

DANSK	2
SVENSKA	30
NORSK	58
SUOMI	86
MAGYAR	114
POLSKI	142
ČESKÝ	172
РУССКИЙ	200



DA: Læs først sikkerhedsanvisningerne

SV: Läs noga igenom säkerhetsanvisningarna före användning

NO: Les sikkerhetsinstruksjonene før du bruker apparatet

FI: Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

HU: Kérjük, hogy először is olvassa el a biztonsági előírásokat

PL: Przed użyciem należy przeczytać zasady bezpieczeństwa

CS: Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny

RU: Предварительно обратитесь к инструкциям по безопасности

Brugervejledning

Brug af Intense Pulsed Light-teknologien (IPL - intens pulseret lys) i Homelight® fra BaByliss fjerner varigt uønsket hårvækst på en ganske sikker måde, diskret og komfortabelt derhjemme.

Homelight® bruges på kroppen (især benene, armene og ryggen), følsomme zoner (armhulerne og bikinilinjens) samt ansigtet (kinder, læber og hage) takket være den specielle flashlampe til ansigtet.

Homelight® er beregnet til mænd og kvinder over 18 år.

Inden du anvender Homelight® første gang, bedes du læse hele denne brugervejledning.

Vi anbefaler, at du ser i denne vejledning inden enhver anvendelse af Homelight®.



Indholdsfortegnelse

DA

1. Sikkerhedsforskrifter	4
2. Sådan fungerer Homelight®	11
2.1. IPL-teknologi	
2.2. Hårets vækstcyklus	
2.3. Skin Sensor System - automatisk detektering af intensitetsniveau	
2.4. Planlægning af epilering med Homelight®	
2.5. Varigheden af en epilering med Homelight®	
2.6. Forventede resultater efter epilering med Homelight®	
2.7. Øjenbeskyttelse	
2.8. Beskrivelse af Homelight®	
3. Anvendelse af Homelight®	17
3.1. Klargøring af huden	
3.2. Foretag en test med Homelight®	
3.3. Behandling med Homelight®	
3.4. Brugstilstande: præcisions- og glidetilstand	
3.5. Afdækning af behandlingsområdet	
3.6. Epilering af ansigt	
4. Efter anvendelse af Homelight®	25
4.1. Sluk for Homelight®	
4.2. Rengøring	
4.3. Pleje af huden efter epilering med Homelight®	
4.4. Eventuelle bivirkninger	
5. Reparation.....	28
5.1. Problemer, der er stødt på	
5.2. Kundeservice	
6. Genbrug, emballage og mærkning	29

1. Sikkerhedsforskrifter

BEMÆRK

- Læs sikkerhedsforskrifterne omhyggeligt for at undgå uønskede bivirkninger for huden eller alvorlige øjenskader.
- Behandl ikke samme hudområde mere end én gang pr. epilering!
- En ukorrekt anvendelse af apparatet kan medføre hudlæsioner.
- Må ikke anvendes ved eller i nærheden af øjnene. Apparatet er ikke beregnet til epilering af øjenvipper og -bryn. En ukorrekt anvendelse af apparatet kan medføre øjenlæsioner. Beskyt øjnene under anvendelsen.
- Strygefladen skal være helt i kontakt med overhuden, før lysimpulsen frigives. Peg aldrig med apparatets strygeflade for at afsende en lysimpuls ud i et åbent rum.
- Strygefladen bliver varm ved længerevarende brug.
- Kontakt din praktiserende læge eller din dermatolog:
 - Hvis du har taget fotosensibiliserende lægemidler eller for nyligt påført fotosensibiliserende cremer eller essentielle olier.
 - Hvis du har selv den mindste tvivl om de risici, som anvendelse af apparatet kan indebære for dig.

SIKKERHED

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af børn og personer, hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner er reduceret, eller af personer uden erfaring eller viden, medmindre de af en person

med ansvar for deres sikkerhed kan blive overvåget eller få forudgående vejledning vedrørende brug af apparatet. Børn skal overvåges, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.



• BEMÆRK: Poserne af polyethylen, der indeholder produktet eller dets emballage, kan være farlige. Opbevar venligst poserne uden for babyers og børns rækkevidde.

• Må ikke bruges i vugger, børnesenge, barnevogne eller kravlegårde. Den fine film kan klæbe fast til næsen eller munden og forhindre vejrtrækning. Denne pose er ikke et legetøj.



• BEMÆRK: Må ikke anvendes over eller i umiddelbar nærhed af håndvask, badekar, bruser eller anden beholder med vand. Opbevar apparatet tørt.

- Anvend kun medfølgende adapter.
- Hvis adapteren eller ledningen er beskadiget, eller hvis apparatet er itu, beskadiget og skal repareres, kontakt da eftersalgsservice for at undgå fare. Forsøg ikke selv at åbne eller reparere apparatet. Det vil udsætte dig for farlige elektriske komponenter og energien fra det pulserende lys, der kan forårsage alvorlige kropsskader og/eller varige øjenskader.
- Hold adapteren borte fra enhver varmekilde.
- Anvend ikke apparatet, hvis det været tabt, eller hvis det bærer synlige spor efter skader.
- Afbryd straks strømmen i tilfælde af problemer under brug.
- Anvend kun det tilbehør, der anbefales af BaByliss.

- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet lysnettet.
- Afbryd straks apparatet efter hver brug og før rengøring.
- For ikke at beskadige ledningen må den ikke rulles om apparatet, og sørg for at opbevare den, så den ikke rives eller bøjes.
- Stop øjeblikkeligt med at anvende apparatet
 - hvis du konstaterer noget unormalt
 - hvis apparatet viser tegn på en defekt, frembringer støj eller har en unormal lugt
 - hvis flashlampen er revnet eller har pletter
 - hvis strygefladen er beskadiget
 - hvis ON-OFF-knappen bliver rød.
- Omgå ikke apparatets egne sikkerhedsmekanismer.

KONTRAINDIKATIONER

Anvend ikke apparatet i tilfælde af ...

- Unormal tilstand af huden på det område, der skal behandles: Brune eller sorte pletter, fregner, modermærker, vorter eller pigmenterede modermærker.
- Eksem, psoriasis, læsioner, åbne sår eller infektion under udvikling
- Hvide, grå eller lysblonde hår i behandlingsområdet
- Graviditet eller amning.
- Mørk hud. Anvendelsen af apparatet på mørk hud kan medføre bivirkninger, såsom forbrændinger, blærer og ændring af hudens

farve (hyper- eller hypo-pigmentering).

- Kraftig eksponering for sol eller UV-maskine i løbet af de seneste 28 dage.
- Tatovering eller permanent makeup på det område, der skal behandles.
- Tidligere forekomst af hudsvulster, kendt følsomhed over for lys (eller fotosensibilitet, såsom porfyri, polymorfe udslæt forårsaget af sol, nældefeber forårsaget af sol, lupus mv.) eller forårsaget af lægemidler, herunder indtagelse af non-steroide lægemidler mod inflammation (f.eks.: aspiriner, ibuprofen, paracetamol), tetracycliner, phenothiaziner, thiazid, diuretika, sulfonylurac, sulfamider, DTIC, fluoruracil, vinblastin, griseofulvin, alfa-hydroxysyrer (AHA), beta-hydroxysyrer (ABH), Retin-A[®], Accutane[®] (isotretinoin, i tilfælde af behandling i løbet af de seneste seks måneder) eller topiske retinoider (eller azelainsyre).
- Unormal hudtilstand på grund af diabetes, for eksempel, eller på grund af andre systemiske eller metaboliske sygdomme.
- Tidligere herpesudbrud i det område, der skal behandles, medmindre en læge forinden er kontaktet og der er modtaget forebyggende behandling.
- Epilepsi.
- Aktivt implantat, som f.eks. pacemaker, implantat for urininkontinens, insulinpumpe mv.
- Nylig vaccination.
- Forstadier til hudkræft eller områder med ondartede

hudsygdom.

- Radiobehandling, kemoterapi eller steroidbaseret behandling inden for de seneste 3 måneder.
- Enhver anden dermatologisk lysbaseret behandling (laser mv.).
- Alle andre tilfælde, som din læge vurderer som risikable for behandlingen.

FORHOLDREGLER VED BRUG

- Må kun anvendes til epilering.
- Må ikke anvendes på børn.
- Inden anvendelse:
 - Tjek, at huden er ren (uden spor efter lotion, makeup, deodorant, selvbrunende creme mv.)
 - Barbér området, der skal behandles (undtagen ansigtet).
- Foretag en test 48 timer før første anvendelse (se kapitel 3.2. «Foretag en test med Homelight®»).
- Sørg også for at holde apparatets strygeflade ren (se kapitel 4.2. «Rengøring»).
- For at undgå bivirkninger:
 - Vælg det effektniveau, der anbefales til din hudsfarve (se kapitel 2.3. «Skin Sensor System»).
 - Overhold hyppigheden for anvendelse af apparatet ved at følge den anbefalede tidsplan for epilering (se kapitel 2.4. «Planlægning af epileringer»).

- Kontakt din praktiserende læge eller dermatolog, hvis du føler vedvarende ubehag efter anvendelsen, eller hvis du konstaterer bivirkninger på din hud.
- Må ikke anvendes på solbrun hud eller efter nylig solbadning!
- Udsæt dig ikke for solens stråler og få ikke i solarium uden beskyttelse:
 - I løbet af de 4 uger, der går forud for behandling med Homelight®
 - I de 2 uger, der følger efter behandling med Homelight®.

«At udsætte sig selv for solens stråler uden beskyttelse» betyder at udsætte sig selv for direkte stråler uden beskyttelse i en uafbrudt varighed af ca. et kvarter, eller at udsætte sig selv for indirekte stråler uden beskyttelse i en time uden afbrydelse.

- I tilfælde af eksponering for solstrålerne skal du bruge en passende beskyttelse som dækkende beklædning eller solcreme (med en beskyttelsesfaktor er over 50), som skal bruges regelmæssigt i 3 uger før og efter behandlingen.
- Hvis der opstår forbrændinger eller vabler, skal anvendelsen straks stoppes!
- Dæk modernærker, tatoveringer, brune eller sorte pletter, fregner eller udvækster før anvendelse.
- Brug ikke apparatet på pungen, vagina, skamlæber, anus, brystvorter, areola, inde i ørerne eller næsen.

- Brug ikke apparatet på dele af kroppen, hvor du måtte ønske en senere behåring.
- Brug aldrig brændbare væsker, som f.eks. alkohol (herunder parfume, deodorant eller andre sammensætninger med alkohol) eller acetone, til rengøring af huden før brug af Homelight®.

SPECIFIKATIONER

Behandlingspunkt	Lampe til krop: 4,0 cm ² Lampe til krop: 2,0 cm ²
Gentagelsesgrad	På niveau 1, en puls for hver 1,6 sekunder. På niveau 5, en puls for hver 3,5 sekunder.
Lysintensitet	På niveau 1: 2,0 J/cm ² På niveau 2: 3,0 J/cm ² På niveau 3: 3,5 J/cm ² På niveau 4: 4,0 J/cm ² På niveau 5: 4,5 J/cm ²
Bølgelængde	550 - 1200 nm (brug med lampe til krop) 600 - 1200 nm (brug med lampe til ansigt)
El-installationskrav	100 - 240 VAC, 3,5 A

CE-mærkning - Følg brugsanvisningerne

Beskyttelse mod fugt: ordinær

2. Sådan fungerer Homelight®

Homelight® fra BaByliss er en personlig epilator, som effektivt og varigt fjerner uønsket hår og forhindrer genvækst af hår takket være IPL-teknologien (intense pulseret lys).

DA

2.1. IPL-teknologi

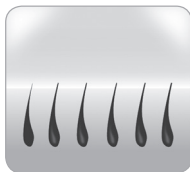
Med brug af IPL-teknologien fjerner Homelight® alle hår uden smerte ved at udsende lysimpulser. Lysimpulsen er målrettet mod det pigment, der findes i håret (melanin), og til at nå roden og forhindre genvækst af håret. Således kan håret absorbere mere lys, desto mere indhold af melanin, der er i håret (dvs. jo mørkere håret er), og desto mere overbevisende er resultaterne. IPL-teknologien har været brugt over alt af professionelle i over 15 år og har været genstand for kliniske forsøg, som har bevist virkningen og uskadeligheden.

2.2. Hårets vækstcyklus

Hårets vækstcyklus spiller en vigtig rolle i epileringprocessen med IPL med Homelight®. Det er altså vigtigt at forstå hårets fulde vækstcyklusfunktion for at opnå holdbare resultater med Homelight®. Hårets vækstcyklus består af tre efter hinanden følgende faser:

- Anagen (hårets vækstfase)
- Katagen (hårets overgangsfase)
- Telogen (hårets hvilefase)

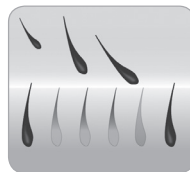




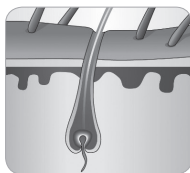
Inden behandling med
Homelight®



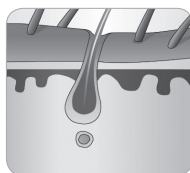
Når de pulserende lys fra
Homelight®



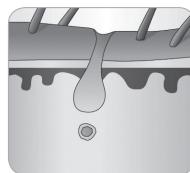
Efter behandling med
Homelight®



Anagen
(hårets vækstfase)



Katagen
(hårets overgangsfase)



Telogen
(hårets hvilefase)

Varigheden af hårets fulde vækstcyklus ligger mellem 18 måneder og 24 måneder i gennemsnit. De fleste hår befinder sig i en af de to hvilefaser (katagen og telogen).

Homelight® har ingen effekt på hår i hvilefase. Derimod virker Homelight® på hår i vækstfasen (anagen). Der er derfor behov for flere epileringer med Homelight®, for at det virker på alle hårene og for at opnå varige resultater.

2.3. Skin Sensor System - automatisk detektering af intensitetsniveau

Homelight® har 5 intensitetsniveauer, der går fra det laveste intensitetsniveau (niveau 1) til det højeste intensitetsniveau (niveau 5). Intensitetsniveauet angiver niveauet af lysimpulser, der anvendes på huden under brug af Homelight®.

Det er derfor vigtigt at indstille intensitetsniveauet efter din hudfarve.

Mørkere hud og dermed hud med mere melanin tåler lavere intensitetsniveauer end lysere hud.

DA

For at tilbyde dig en sikker og effektiv behandling er Homelight® udstyret med Skin Sensor System, et system til detektering af hudfarven med automatisk regulering af lysintensiteten, der anvendes mod huden.

Beskrivelse af de forskellige hudfarvetyper eller fototyper ifølge Fitzpatrick

Fototyper	Hudens farve	Egenskaber	Anbefalede intensitetsniveauer
I	meget hvid, mælkeagtig	Bliver ikke brun med bestandige solskoldninger	Niveau 3 ●●●○○
II	lys	Bliver lidt brun med hyppige solskoldninger	Niveau 3 ●●●○⊗
III	beige	Bliver middel brun med lejlighedsvis solskoldninger	Niveau 2 ●●○○⊗
IV	mat	Bliver nemt brun med ikke-hyppige solskoldninger	Niveau 2 ●●○○⊗⊗
V	mørk	Bliver meget nemt brun med sjældne solskoldninger	Niveau 1 ●○○⊗⊗
VI	sort		Anvendelse af Homelight® er ikke tilladt.

● : anbefalet niveau.

○ : tilladt niveau, hvis der ikke føles ubehag eller forekommer

bivirkninger efter den forrige epilering.
 ⊗ : ikke tilladt niveau.

2.4. Planlægning af epileringer med Homelight®

Planlæg dine epileringer med Homelight® på forhånd!

Det anbefales at følge nedenstående tidsplan, da den har givet fremragende resultater:

- De 4 første epileringer med Homelight® skal ske med 2 ugers interval.
- De følgende epileringer med Homelight® skal ske med 4 ugers interval (indtil det ønskede resultat er opnået).
- Derefter kan du, hvis håret vokser ud igen, bruge Homelight® lejlighedsvist, indtil du opnår varige resultater, og lade der gå mindst 4 uger mellem epileringerne.

Første måned						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Anden måned						
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Tredje måned						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Fjerde måned						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Femte måned						
	1	2	3	4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sjette måned						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Bemærk:

- At behandle det samme område mere end én gang på to uger giver ikke bedre resultater, og der er risiko for at fremprovokere uønskede virkninger.
- Det anbefales at bruge Homelight® på en fornuftig måde, det vil sige ikke at gentage behandlingen med Homelight® i det uendelige. En

komplet behandling (7 til 8 epileringer i alt), udført én gang om året, er tilstrækkelig til at opnå meget tilfredsstillende resultater.

DA

NB: På grund af hormonelle faktorer og fysiologiske ændringer kan hår i hvile blive aktive. Vedligeholdelsesepileringer med Homelight® kan udføres (der skal mindst gå 4 uger mellem epileringerne).

2.5. Varigheden af en epilering med Homelight®

Område, der skal behandles	Gennemsnitlig varighed af behandlingen	Anvendt tilstand
Halvt ben	8 til 10 minutter	Glidetilstand
Ben	15 minutter	Glidetilstand
Ryg	5 minutter	Glidetilstand
Overkrop	5 minutter	Glidetilstand
Bikininlinje	2 minutter	Præcisionstilstand
Armhule	1 minut	Præcisionstilstand
Ansigt	1 minut	Præcisionstilstand

NB: De forskellige brugstilstande (glide og præcision) er forklaret i afsnit 4.1.

2.6. Forventede resultater efter epilering med Homelight®

Virksomheden af Homelight® kan variere:

- fra en person til en anden,
- i forhold til det behandlede område,
- i forhold til hårenes farve.

Bemærk: Homelight® er ikke effektiv mod hvide, grå eller lysblonde hår. Hvide, grå eller lysblonde hår indeholder kun lidt melanin og reagerer ikke på tilfredsstillende måde på pulseret lysbehandling med Homelight®.

NB:

- Det er ret almindeligt, at hårene synes at fortsætte med at vokse i en til to uger efter en epileringssession med Homelight® (udstødningsfænomen).

Efter to uger vil du dog kunne konstatere, at disse hår falder af eller slipper hårsækken. Vi anbefaler dig ikke at trække i hårene for at få dem til at slippe. Lad hårene falde af naturligt.

- Det kan ske, at nogle hår vokser ud igen, lysere og tyndere, efter en epilering med Homelight®. Dette fænomen er veldokumenteret af kosmetologer og læger, der bruger apparater med pulseret lys til epileringssessioner.

2.7. Øjenbeskyttelses

Takket være en indbygget øjenbeskyttelsesordning frigiver Homelight® kun lyspulser, når strygepladen er i fuld kontakt med huden.

2.8. Beskrivelse af Homelight®

1. Udløser
2. Flashlampe til krop
3. Speciel flashlampe til ansigt
4. Strygeflade
5. ON/OFF-knap
6. Intensitetsvælgere
7. Indikator-kontrollamper for intensitetsniveau
8. Kontrollampe READY
9. Hukommelse af intensitetsvalg
10. Skin sensor system

DA

3. Anvendelse af Homelight®

3.1. Klargøring af huden

Krop

Inden anvendelse af Homelight® på kroppen skal huden være barberet (24 timer forinden), ren og fri for rester af pudder eller deodorant. Bemærk: Du må ikke epilere (med en elektrisk epilator, pincet eller voks), inden du anvender Homelight®. Epilering (udtrækning af hår ved roden) ville gøre impulslysbehandlingen (IPL) ineffektiv.



Ansigt

Barbér ikke de forskellige områder af ansigtet inden anvendelse.

Inden anvendelse af Homelight® i ansigtet skal ethvert spor efter creme, lotion eller makeup fjernes.

Bemærk: Du må ikke epilere (med en elektrisk epilator, pincet eller voks),

inden du anvender Homelight®. Epilering (udtrækning af hår ved roden) ville gøre impulslysbehandlingen (IPL) ineffektiv.



3.2. Foretag en test med Homelight®

Foretag 48 timer før den første anvendelse en test med Homelight®.

1. Sæt stikket fra adapterens ledning i Homelight® (på apparatets håndtag) (FIG. 1).
 2. Sæt den anden ende af adapteren i en stikkontakt.
 - > ON/OFF-knappen tændes og viser en orange farve (FIG. 2).
 3. Tænd for apparatet ved at trykke på ON-OFF-knappen (FIG. 3).
 - > ON-OFF-knappen bliver grøn.
 - > Kontrollampen for effektniveau 1 tændes. Niveau 1 er standardprogrameringen, når apparatet tændes (FIG. 4).
 4. Anbring apparatets Skin Sensor på det hudområde, hvor du ønsker at foretage testen (vi anbefaler, at du gør det på et ben) (FIG. 5)
 - > Indikatorlampen eller lamperne for intensitetsniveau tændes og blinker, hvilket viser, at apparatet med succes har detekteret hudområdets fototype og automatisk tilpasset energiniveauet (FIG. 6).
- NB: Hvis apparatet opdager en fototype VI (sort hud), bliver ON-OFF-knappen rød i et sekund, hvilket viser, at anvendelse af apparatet ikke er tilladt.
5. Tryk én gang på udløseren for at godkende (FIG. 7)
 - > Indikatorlampen eller -lamperne for intensitetsniveau ophører med at blinke (FIG. 8).



6. Anbring strygefladen mod det detekterede hudområde og fasthold apparatet på stedet, indtil der er fuld kontakt.
- > Indikatorlampen Ready blinker, når apparatet er korrekt placeret mod huden og er klar til at afgive en lysimpuls **(FIG. 9)**
7. Tryk på udløseren for at afgive en lysimpuls mod huden **(FIG. 10)**.

NB: Det kan ske, at du føler en let varme og lidt prikken.

8. Flyt strygefladen til et andet hudområde og tryk på udløseren for at afgive en ny lysimpuls. Vær opmærksom på, at du ikke overlejrer lysimpulserne.

Hvis du ikke bemærker unormale reaktioner eller føler ubehag (FIG. 11) 48 timer efter testen, kan du starte behandlingen og gå til kapitlet «Behandling med Homelight®».

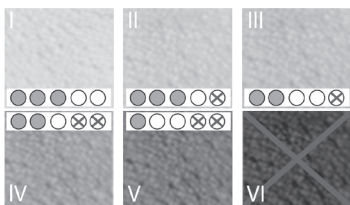
Hvis din hud ikke reagerer korrekt på testen (FIG. 12), hvis du konstaterer unormale reaktioner eller føler ubehag efter 48 timer, kan du foretage en ny test på intensitetsniveauet 1 uanset din fototype og uden at tage højde for Skin Sensor. Vent derefter i 48 timer. **(FIG. 13-14-15)**

- Hvis du reagerer korrekt på den anden test, kan du foretage den første behandling ved manuelt at vælge niveau 1.
- Hvis din hud ikke reagerer normalt på denne anden test, anbefales det, at du ikke anvender apparatet.

For samtlige efterfølgende epileringer, og hvis der ikke føles ubehag overhovedet og ikke konstateres bivirkninger, kan du gradvist øge intensitetsniveauet i takt med epileringerne i henhold til nedenstående skema eller ved at anvende Hukommelse af intensitetsvalg:



- Hudtype I: ○●●○○
- Hudtype II: ●●●○⊗
- Hudtype III: ●●○○⊗
- Hudtype IV: ●●○⊗⊗
- Hudtype V: ○○○⊗⊗



3.3. Behandling med Homelight®

Det anbefales at anvende Skin Sensor på huden før hver epilering og hver gang behandlingsområdet ændres.

1. Sæt stikket fra adapterens ledning i Homelight® (på apparatets håndtag) (FIG. 1).
2. Sæt den anden ende af adapteren i en stikkontakt.
 - > ON/OFF-knappen tændes og viser en orange farve (FIG. 2).
3. Tænd for apparatet ved at trykke på ON-OFF-knappen (FIG. 3).
 - > ON-OFF-knappen bliver grøn.
 - > Kontrollampen for effektniveau 1 tændes. Niveau 1 er standardprogrammeringen, når apparatet tændes (FIG. 4).
4. Anbring apparatets Skin Sensor mod den hud, hvor du ønsker at foretage behandlingen (FIG. 16)
 - > Indikatorlampen eller -lamperne for intensitetsniveau tændes og blinker, hvilket viser, at apparatet med succes har detekteret hudområdets fototype og automatisk tilpasset energiniveauet (FIG. 17).
5. Tryk én gang på udløseren for at godkende (FIG. 18)
 - > Indikatorlampen eller -lamperne for intensitetsniveau ophører med at blinke (FIG. 19).
6. Anbring strygefladen mod det detekterede hudområde og fasthold apparatet på stedet, indtil der er fuld kontakt.
 - > Indikatorlampen Ready blinker, når apparatet er korrekt placeret mod huden og er klar til til afgive en lysimpuls (FIG. 20)
7. Tryk på udløseren for at frigive en lysimpuls mod huden. (FIG 21).



NB: Det kan ske, at du føler en let varme og lidt prikken.

8. Flyt strygefladen til et andet hudormådet og tryk på udløseren for at frigive en ny lysimpuls. Vær opmærksom på, at du ikke overlejrer lysimpulserne.

Kun ved fuldt fravær af bivirkninger efter den anden behandling kan effektniveauet øges manuelt for at opnå større effektivitet. Hvis du føler ubehag, reduceres effektniveauet.

NB: Hvis et ikke anbefalet niveau nås ved manuel styring i forhold til den hudfarve, der er bestemt af Skin Sensor, vil den tilsvarende kontrollampe for effektniveau blinke 3 gange for at gøre opmærksom på et ikke anbefalet niveau. Det anbefales herefter, at effektniveauet manuelt reduceres til et tilladt niveau.

3.4. Brugstilstande

Homelight® tilbyder to brugstilstande. Præcisions- og glidetilstand.

A. Præcisionstilstand



Præcisionstilstanden giver mulighed for at arbejde sikkert på de mest utilgængelige og følsomme områder på din krop (ansigt, armhuler, bikinilinje mv.). Til behandling af ansigtet placeres det specielle flashlampe til ansigtet på hovedet af apparatet, og de forholdsregler for brug, der er beskrevet i kapitlet om epilering af ansigtet med Homelight®, følges.

Trin, der skal følges:

se trin 1 till 8 i kapitlet 3.3. «Behandling med Homelight®»



B. Glidetilstand



Med glidetilstand frigøres lysimpulserne fra din Homelight® automatisk efter hinanden uden yderligere håndtering (36 fortløbende lysimpulser pr. minut på niveau 1).

Trin, der skal følges:

1. For at aktivere glidetilstand, gentages trin 1 og 6 fra kapitel 3.3. «Behandling med Homelight®». Sæt derefter strygefladen på Homelight® mod huden, mens du holder apparatets udløser trykket ind.
2. Lad Homelight® glide hen over din hud uden at stoppe og med en langsom og kontinuerlig bevægelse og uden at lave bevægelser opad og nedad.

NB:

- Hvis du fjerner Homelight® fra din hud og samtidig holder udløseren nede, forbliver glidetilstanden aktiv. Men af hensyn til din sikkerhed frigives lysimpulsen først, når Homelight® er i fuldstændig kontakt med huden. Sørg for, at strygefladen på Homelight® er i fuldstændig kontakt med huden for at garantere glidetilstanden.
- Hvis strygefladen på Homelight® ikke er i fuldstændig kontakt med huden, har du 5 sekunder til at justere Homelight®, så kontakten med huden er fuldstændig, mens du samtidig holder apparatets udløser trykket ned. Efter de 5 sekunder deaktiveres glidetilstanden, hvis kontakten med huden ikke er fuldstændig, og du skal slippe udløseren og derefter trykke den ned igen for at genaktivere glidetilstand.
- Hvis du løfter apparatet og slipper udløseren, deaktiveres glidetilstanden.

Glidetilstanden passer til personer, der allerede har en vis erfaring og en vis fingerfærdighed i brugen af Homelight®. Med 36 pulser pr. minut (på niveau 1) giver glidetilstanden mulighed for en behandling,

der er sikker og hurtig på de større dele af kroppen (ben, ryg, arme, overkrop). Brug præcisionstilstanden til følsomme områder og ansigtet.

DA

3.5. Afdækning af behandlingsområdet

For at få en god dækning af behandlingsområdet skal lys-pulserne påføres huden fra den ene ende til den anden og ved at gå systematisk frem, række efter række. På den måde undgår du bivirkninger på grund af overlappning af lysimpulser.

Sporene af trykket fra strygefladen på Homelight® på din hud kan hjælpe dig til at justere korrekt, når du påfører en ny impuls, så du undgår at overlappe pulser eller modsat får for stor afstand imellem dem.



3.6. Epilering af ansigtet med Homelight®

Epilering af ansigtet kræver en helt særlig opmærksomhed. Huden på ansigtet er særlig fin og følsom. Til dette formål er Homelight® udstyret med en speciel flashlampe til ansigt. Denne specielle flashlampe til ansigtet er målrettet og ultrapræcist og begrænser lysspektret for at få en behandling, der er tilpasset følsomheden i ansigtshuden.

Forholdsregler inden epilering af ansigtet:



• Barber ikke de forskellige områder af ansigtet inden anvendelse.

- Det er vigtigt, at den specielle flashlampe til ansigt anvendes ved epilering i ansigtet med Homelight®.
- Homelight® er kun egnet til epilering af den nedre del af ansigtet (kinder, overlæbe og hage).
- Homelight® er ikke egnet til epilering af øjenbryn, hår eller øjenbryn.
- Bær venligst de medfølgende sikkerhedsbriller under din behandling af ansigtet med Homelight®
- Se ikke på hudområdet, der behandles, under behandlingen med impulslys.
- Anvend ikke Homelight® omkring øjnene.
- Homelight® er ikke egnet til behandling af mænds skæg.
- Vi anbefaler af hensyn til din komfort og sikkerhed, at du får hjælp af en anden person til anvendelse af Homelight® i ansigtet de første gange.
- Anvend ikke glidefunktionen til epilering af ansigtet.
- Det er vigtigt, at der ventes 5 sekunder mellem hver impulslysbehandling ved anvendelse i ansigtet. Varigheden af epileringen med Homelight® i ansigtet må ikke overskride 10 minutter.

Placering af den specielle flashlampe til ansigt

Når den specielle flashlampe til ansigt påsættes eller tages af, skal apparatet være slukket og stikket taget ud.

Hold om den specielle flashlampe til ansigtet mellem tomme- og pegefinger, når den skal påsættes eller fjernes.



NB: Fjern den specielle flashlampe til ansigtet og sæt den specielle flashlampe til kroppen på apparatet Homelight® ved behandling af ben, ryg og arme.

Pas på den varme overflade. Rør ikke strygefladen på den specielle flashlampe til ansigt med fingrene.

4. Efter anvendelse af Homelight®

4.1. Sluk for Homelight®

Når du er færdig med epileringen, slukkes der for Homelight® på ON/OFF-knappen.

Tag adapteren ud af stikkontakten.

NB: Homelight® standser automatisk, hvis du ikke bruger Homelight® i over 10 minutter. Kontrollampen ON/OFF lyser så orange. For at bruge Homelight® skal du trykke på ON/OFF knappen, og du skal igen vælge det ønskede intensitetsniveau.

4.2. Rengøring

Vi anbefaler at rengøre Homelight® efter hver epilering, navnlig strygefladen:

- Tag stikket til Homelight® ud af kontakten og lad apparatet køle af et par minutter, navnlig strygefladen, inden det rengøres.
- Rengør forsigtigt hovedet på Homelight® og især strygefladen ved hjælp af en tør og ren klud og et rengøringsmiddel til rengøring af elektronisk udstyr.
- Efter rengøring lægges Homelight® i den oprindelige æske og opbevares på et tørt og sikkert sted.

4.3. Pleje af huden efter epilering med Homelight®

Udsæt ikke de områder af huden, der er behandlet med Homelight® for sol i 2 uger efter behandlingen. Beskyt huden med solcreme (solfaktor over 50), eller dækkende tøj, så længe behandlingen varer og mindst to uger efter sidste epilering med Homelight®.

Brug ikke parfumeret creme eller deodorant efter epilering på de områder, der er behandlet med Homelight®.

4.4. Eventuelle bivirkninger

Bivirkninger og komplikationer er sjældne, når Homelight® bruges i henhold til de instruktioner, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Det er normalt at føle noget ubehag efter en epilering med Homelight®.

Enhver kosmetisk behandling, selv når den er udviklet til brug i hjemmet, medfører imidlertid nogle risici.

I tilfælde af overlapning eller gentagen påføring af lysimpulser fra Homelight® på det samme hudområde, kan man måske føle eller konstatere:

- **Lettere ubehag i huden:** Selv om Homelight® generelt tåles godt, føler størstedelen af de personer, der anvendes den, et let ubehag i huden under brug, der ofte beskrives som en prikkende fornemmelse i det behandlede hudområde. Generelt forekommer denne prikkende følelse kun under brugen, eller et par minutter derefter. Ethvert ubehag ud over denne følelse er unormalt og betyder, at du enten skal stoppe behandlingen med Homelight®, fordi du ikke tåler den, eller at den valgte lysimpulsintensitet er for høj.
- **Rødmen:** Din hud kan rødme lige efter anvendelse af Homelight® eller inden for de næste 24 timer. Denne rødmen forsvinder generelt

i løbet af 24 timer. Gå til lægen, hvis rødmen ikke er væk i løbet af 2 til 3 dage.

DA

- **Overfølsom hud:** Huden er mere følsom i det behandlede hudsområdet og kan tørre eller skalle af.
- **Forbrændinger eller sår:** Der opstår meget sjældent sår eller forbrændinger i huden efter behandling med Homelight®. Det kan være nødvendigt med flere uger for en fuldstændig helbredelse, og i enkelte tilfælde kan der komme et ar.
- **Ar:** Selv om disse tilfælde er meget sjældne, kan der fremkomme permanente ar. Generelt har arrene form af en overfladisk læsion med hvidlig farve (hypotrofisk). Arret kan dog være stort og rødt (hypertrofisk) eller stort og brede sig ud over det sårede område (hudsvulst). Der kan være behov for mere avancerede æstetiske behandlinger for at forbedre udseendet.
- **Pigmentforandring:** Homelight® sigter efter hårets rod, nærmere bestemt rodsækkens pigmenterede celler. Ikke desto mindre er der en risiko for midlertidig hyperpigmentation (forøgelse af pigmentering eller brun misfarvning) eller hypopigmentation (affarvning) af den omkringliggende hud. Risikoen for ændring af pigmentering er større hos personer med solbrændt ud. Generelt er ændringer af pigmentering og misfarvning af huden midlertidige. Tilfælde af permanent hyperpigmentation eller hypopigmentation er sjældne.
- **Voldsom rødmen og hævelse:** I meget sjældne tilfælde kan hud, der behandles med Homelight®, blive rød og hævet. Denne reaktion sker oftest på følsomme områder af kroppen. Rødmen og hævelse bør forsvinde i løbet af 2 til 7 dage, i hvilket tidsrum du lægger is på med regelmæssige mellemrum. Forsigtig rengøring udgør ikke noget problem, men du skal undgå enhver eksponering for sol.
- **Infektion:** Hudinfektion er ekstremt sjælden, men kan forekomme efter en forbrænding eller læsion af huden, der er forårsaget af Homelight®.

- **Blodudtrædning:** I meget sjældne tilfælde kan brug af Homelight® give blålige mærker, der kan vare ved i 5 til 10 dage. Efterhånden som det blå forsvinder, kan huden få en rustfarvning (hyperpigmentation), der kan være permanent.

Søg læge i tilfælde af gener eller ubehag, der varer ved under eller efter behandling med Homelight®.

5. Reparation

5.1. Problemer, der er stødt på

Homelight® tændes ikke

Kontrollér, at adapteren er tilsluttet din Homelight® og tilsluttet en stikkontakt.

Der er ingen impuls, når du trykker på udløseren

- Kontrollér, at Homelight® strygefladen er i fuldstændig kontakt med huden, og at kontrollampen READY blinker.
- Kontrollér, at kontrollampen READY er tændt.
 - > Hvis kontrollampen READY i løbet af 10 sekunder forbliver slukket, skal du slukke og tænde Homelight® igen ved at trykke på knappen ON/OFF to gange.
 - > Hvis problemet varer ved, kontaktes BaByliss' kundeservice i din region.
- Kontrollér, at kontrollampen ON/OFF er tændt.
 - > Hvis ON/OFF-knappen er tændt, slukkes og tændes der igen for apparatet med ON/OFF-knappen.
 - > Hvis problemet varer ved, kontaktes BaByliss' kundeservice i din region.
- ON/OFF-knappen lyser rødt og blinker
 - > Tjek, at flashlampen (ansigt eller krop) er korrekt placeret på apparatets hoved.



- > Hvis problemet varer ved: Homelight® går i sikkerhedstilstand, da det har opdaget en overophedning eller et kritisk problem (itugået ventilator, kondensatorproblem og lign.). Sluk for apparatet. Lad Homelight® køle af i 15 minutter, før du tænder igen.
- > Hvis problemet varer ved, kontaktes BaByliss' kundeservice i din region.
- ON/OFF-knappen blinker skiftevis grønt og rødt.
 - > Den adapter, der bruges til tilslutning af dit Homelight® apparat til stikket, er ikke den, der blev leveret med dit apparat, eller den er defekt.
 - > Hvis problemet varer ved, kontaktes BaByliss' kundeservice i din region.
- ON/OFF-knappen lyser rødt.
 - > Apparatet er udtjent.

5.2. Kundeservice

Se www.babyliss.com for flere oplysninger om Homelight® produkterne. Hvis Homelight® er itu, beskadiget, kræver reparation eller i tilfælde af spørgsmål, kontakt venligst BaByliss' kundeservice.

6. Genbrug, emballage og mærkning



UDSLIDT ELEKTRONISK OG ELEKTRISK Udstyr

I alles interesse og for at deltage aktivt i et fælles tiltag for at beskytte miljøet:

- Smid ikke produkterne ud sammen med husholdningsaffald.
- Anvend de indsamlings- og genbrugssystemer, der findes i dit land. Visse materialer vil således kunne genanvendes eller genvindes. Dette apparat er ikke beregnet til brug i nærheden af brændbare anæstesisblandinger sammen med luft eller oxygen eller kvælstofdioxid.

Bruksanvisning

SV

Med hjälp av IPL-teknik (intensivt pulserande ljus) avlägsnar epilatorn Homelight® från BaByliss på ett säkert sätt oönskat hår i avskildhet och komfort i ditt hem.

Homelight® används på kroppen (särskilt på ben, armar och rygg), känsliga områden (armhåla, bikinilinjje) och – tack vare den särskilda blixlampan för ansiktet – i ansiktet (kinder, läppar och haka).

Homelight® kan användas av både män och kvinnor som är äldre än 18 år.

Läs hela denna bruksanvisning noga innan du använder Homelight® för första gången.

Vi rekommenderar att man studerar denna bruksanvisning före varje gång man använder Homelight®.



Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar	32
2. Så fungerar Homelight®	39
2.1. IPL-teknik	
2.2. Hårtillväxtcykeln	
2.3. Skin Sensor System – automatisk avkänning av intensitet	
2.4. Planera epileringens behandlingarna med Homelight®	
2.5. Så lång tid tar en behandling med Homelight®	
2.6. Förväntat resultat av epilering med Homelight®	
2.7. Skydda ögonen	
2.8. Beskrivning av Homelight®	
3. Använda Homelight®	45
3.1. Förbereda huden	
3.2. Göra ett test med Homelight®	
3.3. Behandla med Homelight®	
3.4. Lägen: precisionsläge och glidläge	
3.5. Täcka hela behandlingsområdet	
3.6. Epilering av ansiktet	
4. Efter att ha använt Homelight®	53
4.1. Stänga av Homelight®	
4.2. Rengöring	
4.3. Hudvård efter behandling med Homelight®	
4.4. Eventuella biverkningar	
5. Felsökning.....	56
5.1. Problem	
5.2. Kundservice	
6. Återvinning, förpackning och märkning	57

1. Säkerhetsanvisningar

VARNING!

SR

- Läs anvisningarna för användning noga för att undvika oönskade biverkningar på huden och allvarlig ögonskada.
- Behandla inte samma hudområde mer än en gång per behandling!
- Felaktig användning av apparaten kan orsaka hudlesioner.
- Använd inte på eller i närheten av ögonen. Apparaten är inte avsedd att användas för epilering av ögonbryn och ögonfransar. Felaktig användning av apparaten kan orsaka ögonlesioner. Skydda ögonen vid användning.
- Apparatsens kontaktyta måste vara helt i kontakt med huden innan du avger en ljuspuls. Rikta aldrig apparatsens kontaktyta så att den avger en ljuspuls mot en öppen yta.
- Kontaktytan blir varm efter längre tids användning.
- Samråd i följande fall med läkare eller din dermatolog:
 - om du har tagit ljussensibiliserande läkemedel eller nyligen använt ljussensibiliserande crème eller essentiella oljor samt
 - om du är det minsta osäker om vilka risker du exponeras för när du använder apparaten.

SÄKERHET

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller

av personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller fått instruktioner om hur apparaten används av en person som tar ansvar för deras säkerhet. Håll översikt över barn och låt dem inte leka med apparaten.



• VARNING! Polyetenpåsar eller förpackningen som produkten levereras i kan vara farliga. Håll påsarna utom räckhåll för barn.

• Använd dem inte i vaggor, spjäsängar, barnvagnar eller lekhagar. Den tunna filmen kan fastna vid näsa och mun och försvåra andningen. En påse är ingen leksak.



• VARNING! Använd inte apparaten ovanför eller nära handfat, badkar, duschar eller andra behållare som innehåller vatten. Håll apparaten torr.

- Använd endast medföljande adapter.
- Undvik fara genom att kontakta serviceavdelningen om adapter eller nätsladd är skadad eller om apparaten är trasig eller skadad och behöver repareras. Försök inte själv öppna och reparera apparaten. Du blir då exponerad för farliga elkomponenter och för kraften i ljuspulserna, vilka kan orsaka allvarlig personskada och/eller oåterkalleliga skador på ögonen.
- Förvara adaptern på avstånd från alla värmekällor.
- Använd inte apparaten om den har fallit i golvet eller om den bär spår av skador.
- Dra omedelbart ur sladden i händelse av problem under användningen.

- Använd endast av BaByliss rekommenderade tillbehör.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt med kontakten i.
- Dra ur sladden efter varje användning och innan den rengörs.
- Undvik att skada sladden genom att inte linda den runt apparaten och förvara sladden utan att den vrids eller böjs.
- Sluta omedelbart att använda apparaten
 - om du märker något onormalt,
 - om apparaten uppvisar en skada, avger oljud eller luktar onormalt,
 - om det är sprickor i eller fläckar på blyxtlampan,
 - om kontaktytan är skadad eller
 - om knappen för PÅ/AV blir röd.
- Förbigå inte apparatens inbyggda säkerhetsmekanismer.

KONTRAINDIKATIONER

Använd inte apparaten i följande fall:

- Onormal hudåkomma i behandlingsområdet: bruna eller svarta fläckar, fräcknar, födelsemärken, vårtor eller leverfläckar.
- Eksem, psoriasis, skador, öppet sår eller pågående infektion
- Vitt hår, grått hår eller blont hår i behandlingsområdet
- Graviditet och amning.
- Mörkbrun hud. Att använda apparaten på mörkbrun hud kan medföra biverkningar som brännskada, blåsor och förändrad hudfärg (över- eller underpigmentering).



- Stark exponering för solljus eller UV-maskin under de senaste 28 dagarna.
- Tatuering eller permanent makeup på det område som ska behandlas.
- Anamnes som innefattar keloidbildning, känd känslighet för ljus (eller ljuskänslighet som porfyri, polymorf eruption, soleksem, lupus etc.) eller orsakad av läkemedel, däribland användning av icke-steroida antiinflammatoriska medel (t.ex. aspirin, ibuprofen, acetaminofen), tetracykliner, fenotiaziner, tiazider, diuretika, sulfonylurea, sulfonamider, DTIC, fluorouracil, vinblastin, griseofulvin, alfahydroxysyror (AHA), betahydroxysyror (ABH), Retin-A[®], Accutane[®] (isotretinoin, vid behandling under de senaste sex månaderna) eller topiska retinoider (eller azelainsyra).
- Onormal hudåkomma orsakad av till exempel diabetes eller annan systemisk eller metabol sjukdom.
- Anamnes som innefattar herpesutbrott i behandlingsområdet, med mindre läkare har kontaktats och förebyggande behandling erhållits.
- Epilepsi.
- Aktivt implantat såsom pacemaker, implantat för urininkontinens, insulinpump etc.
- Nyligen vaccinerad.
- Anamnes som innefattar hudcancer eller områden utsatta för hudmalignitet.



- Strålbehandling, kemoterapi eller diet baserad på steroider under de tre senaste månaderna.
- All annan dermatologisk behandling baserad på ljus (laser osv.).
- Alla andra fall som din läkare bedömer utgöra en risk vid behandling.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte för andra ändamål än epilering.
- Använd inte på barn.
- Före användning:
 - Säkerställ att huden är ren (utan spår av lotion, makeup, deodorant, brun-utan-sol-crème osv.).
 - Raka det område som ska behandlas (utom ansiktet).
- Gör ett test 48 timmar före första användningen (se kapitel 3.2. «Göra ett test med Homelight®»).
- Se också till att hålla apparatens kontaktyta ren (se kapitel 4.2. «Rengöring»).
- För att undvika biverkningar:
 - Välj den effektnivå som rekommenderas för din typ av hudfärg (se kapitel 2.3. «Skin Sensor System»).
 - Respektera apparatens användningsintervall genom att följa rekommenderad behandlingskalender (se kapitel 2.4. «Planera behandlingarna»).
- Samråd med läkare eller dermatolog om du upplever ihållande obehag efter användning eller om du konstaterar biverkningar



på huden.

- Använd inte på solbränd hud eller efter att nyligen ha varit ute i solen!
- Utsätt dig inte för solstrålning utan skydd eller för UV-strålning i solarium:
 - under de fyra veckor som föregår en behandling med Homelight® och
 - under de två veckor som följer behandlingen med Homelight®.

SV

Att «utsätta sig för solen utan solskydd» innebär att utsätta sig för direkt solljus under en sammanhängande period av omkring en kvart eller för indirekt ljus oavbrutet i en timme utan solskydd.

- Vid exponering för solljus ska man använda ett ordentligt skydd, såsom täckande kläder eller solskydd (inklusive solcrème med solskyddsfaktor (SPF) högre än 50) som bör användas regelbundet tre veckor före och efter behandling.
- Avbryt användning omedelbart om brännskador eller blåsor uppträder!
- Täck över födelsemärken, tatueringar, bruna eller svarta fläckar, fräknar, vårtor och hudutväxter före användning.
- Använd inte på pungen, slidan, blygdläppar, anus, bröstvårtor, vårtgårdar, inuti öronen och näsan.
- Använd inte på någon del av kroppen där du senare skulle vilja ha behåring.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor som alkohol (inklusive



parfym, deodorant eller annan sammansättning som innehåller alkohol) eller aceton för att rengöra huden innan du använder Homelight®.

SV

SPECIFIKATIONER

Anslagspunkt	Lampa för kroppen: 4,0 cm ² Lampa för ansiktet: 2,0 cm ²
Upprepningsstakt	Vid nivå 1: en puls var 1,6 sekund Vid nivå 5: en puls var 3,5 sekund
Ljusintensitet	På nivå 1: 2,0 J/cm ² På nivå 2: 3,0 J/cm ² På nivå 3: 3,5 J/cm ² På nivå 4: 4,0 J/cm ² På nivå 5: 4,5 J/cm ²
Våglängd	550-1 200 nm (vid användning med lampa för kroppen) 600-1 200 nm (vid användning med lampa för ansiktet)
Krav på elinstallation	100-240 VAC, 3,5 A

CE-märkning – Följ anvisningarna för användning

Skydd mot fukt: standard

2. Så fungerar Homelight®

Homelight® från BaByliss är en personlig hårborttagare som effektivt och permanent tar bort oönskat hår och förhindrar hårväxt med hjälp av IPL-teknik (intensivt pulserande ljus).

SV

2.1. IPL-teknik

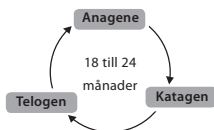
Homelight® använder IPL-teknik för att smärtfritt avlägsna hårväxt genom att avge ljuspulser. Ljuspulsen riktar in sig på det pigment som finns i håret (melanin) och på att nå roten och därmed förhindra att håret växer ut igen. Ju mer melanin håret innehåller (dvs. ju mörkare håret är), desto mer ljus kan håret absorbera och desto effektivare blir resultatet. IPL-teknik har använts av fackmän i mer än 15 år och har varit föremål för kliniska studier som påvisat att det har verkan och är ofarligt.

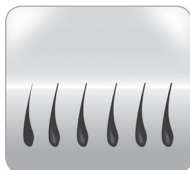
2.2. Hårtillväxtcykeln

Hårtillväxtcykeln spelar en viktig roll i processen för hårborttagning genom IPL med Homelight®. För att uppnå hållbara resultat med Homelight® är det därför viktigt att förstå hur hela hårväxtcykeln går till.

Hårtillväxtcykeln består av tre på varandra följande faser:

- Anagen (hårets tillväxtfas)
- Katagen (hårets förnyelsefas)
- Telogen (hårets vilofas)

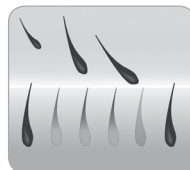




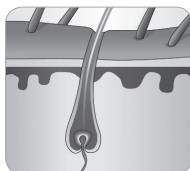
Före behandling med Homelight-epilatorn



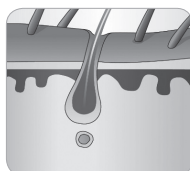
Vid ljuspulser som avges av Homelight-epilatorn



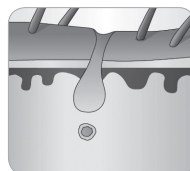
Efter behandling med Homelight-epilatorn®



Hårets tillväxtfas
Anagen



Övergångsfas
Katagen



Vilofas
Telogen

Hela cykeln för hårväxten tar i genomsnitt mellan 18 och 24 månader. Det mesta av håret återfinns i en av de två vilofaserna (katagen och telogen).

Homelight® har ingen inverkan på håret under vilofaserna. I stället verkar Homelight® på håret under tillväxtfasen (anagen). Flera behandlingar med Homelight® är därför nödvändiga för att allt hår ska påverkas och för att uppnå ett hållbart resultat.

2.3. Skin Sensor System – automatisk avkänning av intensitet

Homelight® har fem olika intensitetsnivåer – från den svagaste (nivå 1) till den starkaste intensitetsnivån (nivå 5). Nivåerna anger intensiteten för den ljuspuls som avges till huden när man använder Homelight®.

Därför är det viktigt att ställa in rätt intensitetsnivå beroende på färgen på din hud. Mörkare hud innehåller mer melanin och tål därför inte lika höga intensitetsnivåer som ljusare hud.

För att din behandling ska bli effektiv och helt säker är Homelight® utrustad med Skin Sensor System, ett system för att känna av hudens färg med automatisk justering av vilken ljusstyrka som avges mot huden.

SV

Beskrivning av olika hudfärger eller hudtyper enligt Fitzpatrick

Hudtyper	Hudens färg	Kännetecken	Rekommenderad intensitetsnivå
I	Mycket ljus, mjölkvit	Blir aldrig brun vid solning och bränner sig alltid	Nivå 3 ●●●○○
II	Ljus	Blir lite brun vid solning, bränner sig ofta	Nivå 3 ●●●○⊗
III	Beige	Blir måttligt brun vid solning, bränner sig i ibland	Nivå 2 ●●○○⊗
IV	Matt	Blir lätt brun vid solning och bränner sig sällan	Nivå 2 ●●○⊗⊗
V	Mörk	Blir mycket lätt brun och bränner sig ytterst sällan	Nivå 1 ●○○⊗⊗
VI	Svart		Användningen av Homelight® är inte tillåten.

- : rekommenderad nivå.
- : tillåten nivå om det inte förekommit något obehag eller biverkningar efter den föregående behandlingen.
- ⊗ : ej tillåten nivå.

2.4. Planera epileringar med Homelight®

Planera dina behandlingar med Homelight® i förväg!

Vi rekommenderar att du följer planeringen i kalendern nedan, eftersom den visar sig ge goda resultat:

- De fyra första behandlingarna med Homelight® bör läggas med två veckors mellanrum.
- De påföljande behandlingarna med Homelight® bör läggas med fyra veckors mellanrum (tills önskat resultat uppnåtts).
- Om håret sedan skulle börja växa ut igen kan du använda Homelight® då och då tills du uppnår önskat resultat, men med minst fyra veckors mellanrum mellan varje behandling.

Första månaden						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Andra månaden						
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Tredje månaden							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Fjärde månaden						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Femte månaden						
	1	2	3	4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sjätte månaden							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Viktigt!

- Att behandla samma område mer än en gång under två veckor ger inte bättre resultat och risken för biverkningar ökar.
- Vi rekommenderar att Homelight® används på ett förnuftigt sätt, dvs. att behandlingen med Homelight® inte upprepas i all oändlighet. För att uppnå mycket tillfredsställande resultat räcker det med en fullständig behandling (totalt 7-8 epileringar) en gång om året.

OBS! På grund av hormonella faktorer och fysiologiska förändringar kan hårstrån i vilofas åter bli aktiva. Det är möjligt att göra underhållsbehandlingar med Homelight® (med minst fyra veckors mellanrum mellan behandlingarna).

SV

2.5. Så lång tid tar en behandling med Homelight®

Område som ska behandlas	Genomsnittlig behandlingstid	Inställning som används
Halva benet	8-10 minuter	Glidläge
Benet	15 minuter	Glidläge
Ryggen	5 minuter	Glidläge
Överkropp	5 minuter	Glidläge
Bikininlinje	2 minuter	Precisionsläge
Armhålor	En minut	Precisionsläge
Ansikte	En minut	Precisionsläge

OBS! De olika lägena (glid och precision) beskrivs i avsnitt 4.1.

2.6. Förväntat resultat av epilering med Homelight®

Hur effektiv Homelight® är kan variera:

- från en person till en annan,
- beroende på vilket område som behandlas och
- beroende på hårfärg.

Observera: Homelight® verkar inte på vitt, grått eller blont hår. Vitt, grått och blont hår innehåller begränsad mängd melanin och reagerar inte på ett tillfredsställande sätt på behandling med ljuspulser med Homelight®.

**OBS!**

- Det är ganska vanligt att håret verkar fortsätta växa de två veckor som följer efter epilering behandlingen med Homelight® (utstötningsfenomen). Efter två veckor kommer du att märka att håret faller av eller lossnar från hårsäckarna. Vi rekommenderar att du inte rycker i hårstråna för att ta bort dem. Låt dem falla av sig själva.

- Det kan hända att vissa hårstrån som växer ut igen är ljusare och tunnare efter en behandling med Homelight®. Detta fenomen är väldokumenterat av kosmetologer och läkare som använder apparater med ljuspulser för att ta bort hårväxt.

2.7. Skydda ögonen

Tack vare det integrerade systemet som skyddar ögonen avger Homelight® ljuspulser endast när apparatens kontaktyta har full kontakt med huden.

2.8. Beskrivning av Homelight®

1. Startknapp
2. Blixtlampa för kroppen
3. Specialblixtlampa för ansiktet
4. Apparatus kontaktyta
5. På/Av-knapp
6. Intensitetsinställningar
7. Kontrolllampor som visar intensitetsnivå
8. Kontrolllampa READY
9. Påminnelse om intensitetsval
10. Skin Sensor System

3. Använda Homelight

3.1. Förbereda huden

Kroppen

Innan du använder Homelight® bör du raka dig ett dygn i förväg och se till att huden är ren, torr och fri från rester av puder och deodorant. Viktigt! Utför ingen epilering (med elektrisk epilator, pincett eller vax) innan du använder Homelight®. Epilering (rycka bort hår med hårroten) gör behandlingen med ljuspulser (IPL) ineffektiv.



Ansikte

Raka inte ansiktets olika delar före användning.

Avlägsna alla spår av crème, lotion och makeup innan du använder Homelight® i ansiktet.

Viktigt! Utför ingen epilering (med elektrisk epilator, pincett eller vax) innan du använder Homelight®. Epilering (rycka bort hår med hårroten) gör behandlingen med ljuspulser (IPL) ineffektiv.



3.2. Göra ett test med Homelight®

Gör ett test med Homelight® 48 timmar före första användningen.

SV

1. Anslut adaptersladden till uttaget på Homelight® (sitter på handtaget på apparaten)(**FIG. 1**).
 2. Anslut den andra änden av adaptern till ett eluttag.
 - > Knappen På/Av tänds och lyser orange (**FIG. 2**).
 3. Slå på apparaten genom att trycka på På/Av-knappen (**FIG. 3**).
 - > På/Av-knappen går över till grönt.
 - > Kontrolllampan för effektnivå 1 tänds. Nivå 1 är inprogrammerad som standardval när apparaten slås på (**FIG. 4**).
 4. Placera apparatens Skin Sensor på det hudområde där du vill genomföra testet (vi rekommenderar att du gör det på benet) (**FIG. 5**)
 - > En eller flera kontrolllampor för intensitetsnivå tänds och blinkar för att bekräfta att apparaten lyckats känna av hudtypen för det område som ska epileras och automatiskt har ställt in lämplig effektnivå (**FIG. 6**).
- Obs! Om apparaten identifierar fototyp VI (mörk hud) blir ON/OFF-knappen röd i en sekund, vilket visar att apparaten inte ska användas.
5. Tryck en gång på startknappen för att bekräfta (**FIG. 7**)
 - > Den eller de kontrolllampor som visar intensitetsnivå slutar att blinka (**FIG. 8**).
 6. Placera apparatens kontaktyta på den hud som känns av och håll den stadigt i läge så att det blir absolut kontakt.
 - > Kontrolllampan Ready blinkar när apparaten är rätt placerad mot huden och klar att avge en ljuspuls (**FIG. 9**)
 7. Tryck på startknappen för att avge en ljuspuls mot huden (**FIG. 10**).

OBS! Det kan hända att du upplever en lätt känsla av värme och stickningar.

8. Flytta apparatens kontaktyta till ett nytt hudområde och tryck på startknappen för att avge en ny ljuspuls. Var noga med att ljuspulserna inte överlappar.

Om du inte konstaterar någon onormal reaktion eller obehag (FIG. 11), inom 48 timmar efter testet kan du inleda behandlingen och gå vidare till kapitlet «Behandling med Homelight®».

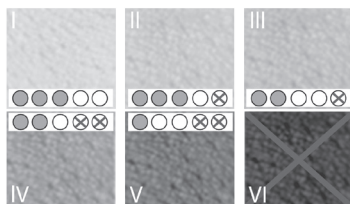
Om din hud inte reagerar som den ska på testet (FIG. 12), och om du konstaterar en onormal eller obehaglig reaktion inom 48 timmar, bör du göra ett andra test med intensitetsnivå 1, oavsett hudtyp och utan att ta hänsyn till Skin Sensor, och vänta 48 timmar.

(FIG. 13-14-15)

- Om du reagerar rätt på detta andra test går du vidare och gör den första behandlingen genom att manuellt välja nivå 1.
- Reagerar din hud inte som den ska på det andra testet rekommenderar vi att du inte använder apparaten.

Vid den andra behandlingen och om inga obehag eller biverkningar förekommer, har du möjlighet att gradvis och behandling efter behandling höja intensitetsnivån, samtidigt som du respekterar nedanstående schema eller använder dig av påminnelsen om val av intensitet:

- Hudtyp I: ●●●○○
- Hudtyp II: ●●●○⊗
- Hudtyp III: ●●○○⊗
- Hudtyp IV: ●●○⊗⊗
- Hudtyp V: ●○○⊗⊗



3.3. Behandla med Homelight®

Vi rekommenderar att man alltid använder Skin Sensor på huden före varje behandling och vid varje byte av behandlingsområde.

1. Anslut adaptersladden till uttaget på Homelight® (sitter på handtaget på apparaten)(**FIG. 1**).
2. Anslut den andra änden av adaptern till ett eluttag.
 - > Knappen På/Av tänds och lyser orange (**FIG. 2**).
3. Slå på apparaten genom att trycka på På/Av-knappen (**FIG. 3**).
 - > På/Av-knappen går över till grönt.
 - > Kontrollampen för effektnivå 1 tänds. Nivå 1 är inprogrammerad som standardval när apparaten slås på (**FIG. 4**).
4. Placera apparatens Skin Sensor på det hudområde där du vill genomföra behandlingen (**FIG. 16**)
 - > En eller flera kontrollampor för intensitetsnivå tänds och blinkar för att bekräfta att apparaten lyckats känna av hudtypen för det område som ska epileras och automatiskt har ställt in lämplig effektnivå (**FIG. 17**).
5. Tryck en gång på startknappen för att bekräfta (**FIG. 18**)
 - > Den eller de kontrollampor som visar intensitetsnivå slutar att blinka (**FIG. 19**).
6. Placera apparatens kontaktyta på den hud som känns av och håll den stadigt i läge så att det blir absolut kontakt.
 - > Kontrollampen Ready blinkar när apparaten är rätt placerad mot huden och klar att avge en ljuspuls (**FIG. 20**)
7. Tryck på startknappen för att avge en ljuspuls mot huden. (**FIG. 21**)

OBS! Det kan hända att du upplever en lätt känsla av värme och stickningar.

8. Flytta apparatens kontaktyta till ett nytt hudområde och tryck på startknappen för att avge en ny ljuspuls. Var noga med att ljuspulserna inte överlappar.

Endast om det inte förekommit några som helst obehag eller biverkningar efter den föregående behandlingen kan du manuellt höja effektnivån och uppnå högre verkan.

Sänk till en lägre nivå om du upplever några som helst obehag.

OBS! Om en annan nivå än den som rekommenderas av Skin Sensor baserat på hudfärgen ställs in manuellt blinkar kontrolllampan för effektnivå tre gånger för att ange en nivå som inte rekommenderas. Vi rekommenderar att man i så fall manuellt sänker effektnivån för att gå ned till en tillåten nivå.

SV

3.4. Användningslägen

Homelight® kan användas i två olika lägen. Precisionsläge och glidläge.

A. Precisionsläge



Precisionsläget möjliggör en säker behandling av de mest otillgängliga och känsliga delarna av kroppen (ansikte, armhålor, bikinilinjé osv.).

När du ska behandla ansiktet sätter du specialblixlampan för ansiktet längst fram på apparaten och följer de försiktighetsåtgärder som beskrivs i kapitlet om hårborttagning i ansiktet med Homelight®.

Gå igenom följande steg:

se steg 1-8 i kapitel 3.3. «Behandla med Homelight®»

B. Glidläge



I glidläget avger Homelight® ljuspulserna automatiskt den ena efter den andra, utan att du behöver göra något ytterligare (36 ljuspulser per minut vid nivå 1).



Gå igenom följande steg:

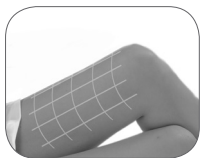
1. För att aktivera glidläget upprepar du etapp 1 och 6 i kapitel 3.3. «Behandla med Homelight®». Placera sedan kontaktytan på Homelight® ordentligt på huden, samtidigt som du hela tiden håller startknappen intryckt.
2. För Homelight® över huden med en kontinuerlig långsam glidande rörelse, utan att göra några uppåt- eller nedåtgående rörelser.

OBS!

- *Glidläget är fortfarande aktivt om du tar bort Homelight® från huden och samtidigt håller startknappen intryckt. Men för din säkerhets skull avges inte ljuspulsen om inte Homelight® är helt i kontakt med huden. För att glidläget ska fungera måste du se till att hela kontaktytan på Homelight® är i direkt kontakt med huden.*
- *Om inte kontaktytan på Homelight® är i direkt kontakt med huden har du fem sekunder på dig att justera Homelight® så att den har direktkontakt med huden, samtidigt som du hela tiden håller startknappen nedtryckt. Om kontakten med huden inte är total inaktiveras glidläget efter fem sekunder och du måste trycka in startknappen igen för att glidläget åter ska bli aktivt.*
- *Glidläget stängs av om du lyfter på apparaten och släpper startknappen.*

Glidläget passar för dig som redan har viss erfarenhet av och uppnått viss skicklighet med att använda Homelight®. De 36 ljuspulserna per minut (på nivå 1) gör behandlingen i glidläge säker och snabb på större områden av kroppen (ben, rygg, armar, överkropp). Använd precisionsläget för känsliga områden och för ansiktet.

3.5. Täcka hela behandlingsområdet



SV

För en god täckning av hela behandlingsområdet ska ljuspulserna avges på huden i form av rader, från ena änden till den andra, rad efter rad och systematiskt. Du undviker på så sätt de biverkningar som kan orsakas på att du överlappat ljuspulserna.

De spår kontaktytan på Homelight® lämnar på din hud bör hjälpa dig att placera pulserna rätt utan att överlappa och utan att avståndet mellan dem blir för långt.

3.6. Epilera ansiktet med Homelight®

Eftersom huden i ansiktet är mycket tunn och känslig kräver hårborttagning i ansiktet särskild uppmärksamhet. Med Homelight® följer därför en särskild specialblixtlampa för ansiktet. Ansiktsfiltret är riktat och oerhört exakt och specialblixtlampen för ansiktet begränsar ljusspektrat för att ge en behandling som är anpassad till den känsliga huden i ansiktet.

Försiktighetsåtgärder vid hårborttagning i ansiktet:



- **Raka inte områden i ansiktet före användning.**
- Använd alltid specialblixtlampen för ansiktet när du tar bort hår i ansiktet med Homelight®.

- Homelight® lämpar sig endast för att ta bort hår på den nedre delen av ansiktet (kinder, haka och överläpp).
- Homelight® ska inte användas för epilering av ögonbryn, hår eller ögonfransar.
- Använd de medföljande skyddsglasögonen när du behandlar ansiktet med Homelight®.
- Titta inte på det område som behandlas när ljuset pulserar.
- Använd inte Homelight® runt ögonen.
- Homelight® är inte avsedd för att behandla mäns skäggväxt.
- För att det ska vara bekvämt och säkert rekommenderar vi att du tar hjälp av någon när du använder Homelight® i ansiktet de första gångerna.
- Använd inte glidläget för hårborttagning i ansiktet.
- Vid användning i ansiktet måste du vänta fem sekunder mellan varje ljuspuls. Behandlingstiden med Homelight® i ansiktet ska inte överstiga tio minuter.

Placera specialblixtlampan för ansiktet

Apparaten ska vara avstängd och sladden urdragen när du sätter på eller tar av specialblixtlampan för ansiktet. Fatta specialblixtlampan för ansiktet försiktigt mellan tumme och pekfinger när du sätter på och tar av den.

OBS! Ta av specialblixtlampan för ansiktet och sätt på specialblixtlampan för kroppen på Homelight®-apparaten när du ska behandla ben, rygg eller armar.

Varning! Varm yta. Rör inte vid kontaktytan till specialblixtlampan för ansiktet med fingrarna.

4. Efter att ha använt Homelight®

4.1. Stänga av Homelight®

Stäng av Homelight® med knappen På/Av efter avslutad behandling. Dra ur adaptern ur vägguttaget.

OBS! Homelight® stängs av automatiskt efter tio minuter om du inte använder apparaten. Kontrolllampan På/Av lyser då orange. För att använda Homelight® igen måste du trycka på På/Av-knappen och på nytt välja intensitetsnivå.

4.2. Rengöring

Vi rekommenderar att du rengör Homelight® efter varje behandling. Det gäller särskilt apparatens kontaktyta:

- Dra ur sladden till Homelight® och låt apparaten svalna i några minuter, särskilt appliceringsytan, innan du rengör den.
- Rengör försiktigt Homelight® (utsidan) och då särskilt apparatens kontaktyta med en ren torr trasa och ett rengöringsmedel avsett för elektronisk utrustning.
- Lägg efter rengöring Homelight® i apparatens originallåda och ställ undan den på ett säkert och torrt ställe.

4.3. Hudvård efter din behandling med Homelight®

Utsätt inte hudområden som behandlats med Homelight® för sol under två veckor efter behandlingen. Skydda din hud med solkräm (solskyddsfaktor (SPF) högre än 50) eller täckande plagg under hela behandlingen och under minst två veckor efter den senaste behandlingen med Homelight®.

Använd efter behandling inte parfymerad kräm eller deodorant på områden som behandlats med Homelight®.

4.4. Eventuella biverkningar

Biverkningar och komplikationer är ovanliga när Homelight® används enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.

Det är normalt att du upplever ett visst obehag efter en behandling med Homelight®.

Men all kosmetisk behandling, även den som är avsedd för hemmabruk, innebär vissa risker.

Vid överlappning eller upprepade ljuspulser med Homelight® på samma hudområde kan det hända att du upplever eller konstaterar följande:

- **En lätt känsla av obehag i huden:** även om Homelight® i allmänhet tolereras mycket väl, upplever huvuddelen av de personer som använder den ett visst obehag under behandlingen, vilket ofta beskrivs som att man upplever stickningar på den del av huden som behandlas. I allmänhet varar denna stickande känsla under själva behandlingen och eventuellt några minuter därefter. Obehag som övergår detta är inte normalt och betyder att du antingen borde avbryta behandlingen med Homelight® eftersom din hud inte tål den eller att den intensitet för ljuspulsen du har valt är för hög.
- **Rodnad:** huden kan rodna omedelbart efter att man använt Homelight® eller inom ett dygn därefter. Rodnaden försvinner i allmänhet efter ett dygn. Kontakta läkare om rodnaden inte har försvunnit efter 2-3 dagar.
- **Överkänslig hud:** huden är känsligare där den behandlats och kan bli torr och flagna.
- **Brännskador och sår:** i mycket sällsynta fall kan huden utsättas för sår eller brännskador till följd av en behandling med Homelight®. Läkningen kan ta flera veckor och i mycket sällsynta fall kan ett ärr uppstå.



- **Ärrbildning:** även om sådana fall är mycket sällsynta, kan permanent ärrbildning uppstå. Normalt blir ärrer en ytlig skada och har en vitaktig färg (hypotrofiskt ärr). Emellertid kan ärrer bli brett och rött (hypertrofiskt) eller brett och avlångt utöver det skadade området (keloid). Det kan krävas mer sofistikerad behandling för att förbättra utseendet på ärrer.
- **Pigmenteringsförändringar:** Homelight® riktar in sig på hårroten, i synnerhet hårrotens pigmenterade celler. Det finns dock en risk för tillfällig hyperpigmentering (ökad pigmentering eller brun missfärgning) eller hypopigmentering (blekning) av omgivande hud. Risker för pigmentförändring är större hos personer med mörk hud. I allmänhet är förändringen av pigmentering och missfärgningen av huden tillfälliga. Fall av bestående hyper- eller hypopigmentering är sällsynta.
- **Omfattande rodnad och svullnad:** i vissa sällsynta fall kan hud som behandlats med Homelight® bli mycket röd och svullna upp. Denna reaktion är vanligare på känsliga kroppsdelar. Om du regelbundet lägger på is bör rodnaden och svullnaden avta inom 2-7 dagar. Mild rengöring utgör inget problem, men du bör undvika att exponera dig för solljus.
- **Infektion:** en hudinfektion är oerhört sällsynt, men kan uppträda efter en brännskada eller ett sår i huden som orsakats av Homelight®.
- **Blåmärke:** i mycket sällsynta fall kan Homelight® orsaka ett blåmärke som kan synas i 5-10 dagar. När blåmärket håller på att försvinna kan huden anta en rostbrun färg (hyperpigmentering) som kan bli bestående.

Rådgör med din läkare om du får ihållande besvär eller obehag under eller efter behandling med Homelight®.



5. Felsökning

5.1. Problem

SV

Homelight® startar inte

Kontrollera att adaptern är ansluten till din Homelight® och ansluten till ett eluttag.

Ingen ljuspuls avges när man trycker på startknappen

- Se till att kontaktytan på Homelight® har full kontakt med huden och att kontrolllampan READY blinkar.
- Försäkra dig om att kontrolllampan READY lyser.
 - > Slå av och på Homelight® genom att trycka på På/Av-knappen två gånger om kontrolllampan READY fortsätter att lysa efter tio sekunder.
 - > Kontakta BaByliss kundtjänst där du bor om problemet kvarstår.
- Försäkra dig om att kontrolllampan På/Av lyser.
 - > Stäng av apparaten och slå på den igen med hjälp av På/Av-knappen om denna lyser.
 - > Kontakta BaByliss kundtjänst där du bor om problemet kvarstår.
- Kontrolllampan På/Av lyser röd och blinkar
 - > Kontrollera att blixtlampan (för kropp eller ansikte) är korrekt placerad på apparatens huvud.
 - > Om problemet kvarstår: Homelight® sätts i säkerhetsläge eftersom överhettning eller ett allvarligt problem (t.ex. fläktfel eller kondensatorproblem) har upptäckts. Stäng av apparaten. Låt Homelight® svalna i 15 minuter innan du startar den på nytt.
 - > Kontakta BaByliss kundtjänst där du bor om problemet kvarstår.
- Knappen På/Av blinkar grönt och rött.
 - > Den adapter som används för att ansluta Homelight® till

vägguttaget är antingen inte den adapter som hör till apparaten eller defekt.

> Kontakta BaByliss kundtjänst där du bor om problemet kvarstår.

• På/Av-knappen lyser rött.

> Apparaten är uttjänt.

57

5.2. Kundservice

Ytterligare information om Homelight® hittar du på www.babyliss.com.

Kontakta BaByliss kundtjänst om Homelight® gått sönder, är skadad, behöver repareras eller om du har någon annan fråga.

6. Återvinning, förpackning och märkning



UTTJÄNTA ELEKTRISKA OCH ELEKTRONISKA APPARATER

I allas vårt intresse och för att aktivt medverka i våra

gemensamma ansträngningar att skydda miljön ber vi dig att

- inte kasta produkten i hushållssoporna och att
- använda de system för återlämning och insamling du har tillgång till i ditt land.

På så vis kan vissa material återvinnas eller tas till vara.

Denna apparat är inte avsedd att användas i närheten av lättantändliga anestesiblandningar med luft eller med syrgas eller lustgas.

Bruksanvisning

Epilatoren Homelight® fra BaByliss bruker IPL-teknologi (intense pulsed light) for å fjerne uønskede hår på sikkert vis – i din private sfære i hjemmet.

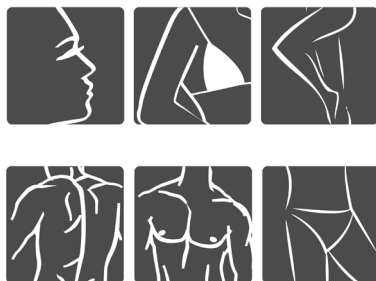
Homelight® brukes på kroppen (særlig på ben, armer og rygg), på sensitive områder (armhuler, bikinilinje) og i ansiktet (kinn, lepper og hake) ved hjelp av den spesialdesignede lampen for ansiktet.

NO

Homelight® er egnet for kvinner og menn over 18 år.

Før du bruker Homelight® for første gang, må du lese hele denne bruksanvisningen nøye.

Vi anbefaler at du leser bruksanvisningen hver gang du bruker Homelight®.



Innholdsfortegnelse

1. Sikkerhetsinstrukser	60
2. Slik fungerer Homelight®	67
2.1. IPL-teknologi	
2.2. Hårets vekstsyklus	
2.3. Skin Sensor System - automatisk registrering av intensitetsnivået	
2.4. Planlegging av epilasjonsseansene med Homelight®	
2.5. Varighet på en Homelight®-epilasjonsseanse	
2.6. Forventede resultater ved Homelight®-epilasjon	
2.7. Beskyttelse av øynene	
2.8. Beskrivelse av Homelight®	
3. Bruk av Homelight®	73
3.1. Forberedelse av huden	
3.2. Ta en test før bruk av Homelight®	
3.3. Behandling med Homelight®	
3.4. Brukermodi: Presisjonsmodus og glissmodus	
3.5. Dekning av behandlingsområdet	
3.6. Epilasjon av ansiktet	
4. Etter bruk av Homelight®	80
4.1. Skru av Homelight®	
4.2. Rengjøring	
4.3. Hudpleie etter en Homelight®-seanse	
4.4. Eventuelle bivirkninger	
5. Hjelp	83
5.1. Problemer som kan oppstå	
5.2. Kundeservice	
6. Resirkulering, emballasje og merking	85

1. Sikkerhetsinstrukser

OBS!

- Les bruksanvisningen nøye slik at du unngår uønskede bivirkninger på huden, eller alvorlige skader på øynene.
- Ikke behandle samme hudområde mer enn én gang per behandling!
- En uegnet bruk av apparatet kan føre til hudlesjoner.
- Apparatet skal ikke brukes på øyene, eller i nærheten av øynene. Apparatet er ikke egnet for epilasjon av øyenbryn eller -vipper. En uegnet bruk av apparatet kan føre til øyeskader. Hold øynene beskyttet under bruk.
- Påføringsoverflaten må være i fullstendig kontakt med huden før en lysimpuls frigjøres. Du må aldri peke påføringsoverflaten på apparatet ut i luften for å sende en lysimpuls.
- Påføringsoverflaten blir varm ved utstrakt bruk.
- Oppsøk fastlege eller hudlege dersom:
 - Du har tatt lyssensibiliserende medisiner eller nylig brukt lyssensibiliserende kremer eller eteriske oljer.
 - Du har spørsmål om risikoen ved bruk av apparatet.

SIKKERHET

- Dette apparatet er ikke egnet for bruk av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale kapasiteter, eller personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kjennskap

til produktet. Dette gjelder ikke hvis disse personene har fått opplæring i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten til disse personene, eller om de har fått opplæring eller egnede instruksjoner for å bruke apparatet. Apparatet skal oppbevares utilgjengelig for barn slik at de ikke leker med det.



- OBS! Polyetylenposene som produktet oppbevares i kan være farlige. Disse skal oppbevares utilgjengelig for babyer og barn.
- Skal ikke brukes i barnas vugger, barnesenger, vogner eller grunder. Den tynne platen kan klistre seg til nesen og munnen og kvele barnet. Poser er ikke leketøy.



- OBS! Skal ikke brukes over eller i nærheten av vasker, badekar, dusjer eller andre beholdere med vann. Apparatet skal alltid være tørt.
- Bruk kun den laderen som følger med.
- Hvis laderen eller kablen er skadet, eller hvis apparatet er ødelagt eller skadet og krever reparasjon, må du kontakte kundeservice for å unngå at farlige situasjoner oppstår. Ikke forsøk å åpne eller reparere apparatet selv. Dette utsetter deg for farlige elektriske komponenter og energi fra lyspulsene, som kan føre til alvorlige skader på kroppen og/eller uheldredelige øyenskader.
- Hold laderen unna enhver varmekilde.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt i gulvet eller hvis det har

synlige skader.

- Trekk ut stikkkontakten med én gang dersom det oppstår problemer under bruk.
- Bruk kun tilbehøret som anbefales av BaByliss.
- Ikke la apparatet ligge uten tilsyn mens det er koblet til strøm.
- Trekk ut kontakten etter bruk og før du rengjør apparatet.
- Ikke rull ledningen rundt apparatet, da dette kan vrenge eller brette den slik at den blir skadet.
- Avslutt bruken umiddelbart dersom du:
 - Dersom du merker en anomali
 - Hvis apparatet virker defekt, lager lyder eller gir fra seg en unormal lukt
 - Hvis lampen har sprekker eller flekker
 - Hvis påføringsoverflaten er ødelagt
 - Hvis PÅ/AV-knappen blir rød.
- Ikke omgå apparatets innebygde sikkerhetsmekanismer.



KONTRAINDIKASJONER

Ikke bruk apparatet ved:

- Unormal hudtilstand i området som skal behandles: Brune eller sorte flekker, fregner, fødselsmerker, vorter eller føflekker
- Eksem, psoriasis, sprekker, åpne sår eller infeksjoner
- Hvite, grå eller lyse, blonde hår i området som skal behandles
- Graviditet eller amming
- Mørk hud. Hvis apparatet brukes på mørk hud, kan det oppstå



bivirkninger som brannså, blemmer og fargeendringer i huden (hyper- eller hypopigmentering).

- Sterk sol eller sterk eksponering for UV-maskin i løpet av de 28 siste dagene.
- Tatovering eller permanent sminke på området som skal behandles.
- Tidligere episoder av keloidformasjon, følsomhet for lys (fotosensitivitet som porfyri, polymorfiutbrudd ved lyseksponering, urticaria, lupus, osv.) eller forårsaket av medisiner, inkludert ikke-steroid anti-inflammatoriske legemidler (f.eks: aspirin, ibuprofen, paracetamol), tetracykliner, fentiazin, tiazider, diauretika, sulfonylurea, sulfonamider, DTIC, fluorouracil, vinblastin, griseofulvin, alfahydroksider (AHA), betahydroksider (ABH), Retin-A®, Accutane® (isotretinoin, ved behandling de siste 6 månedene) eller retinoider (eller azelain).
- Unormal hudtilstand på grunn av for eksempel diabetes, eller annen systemisk eller metabolsk sykdom.
- Tidligere utbrudd av herpes på behandlingsområdet, med mindre lege har vært oppsøkt og det har blitt gitt forebyggende behandling.
- Epilepsi.
- Aktivt implantat som for eksempel en pacemaker, et implantat for urininkontinens, en insulinpumpe osv.
- Nylige vaksinasjoner.
- Tidligere hudkreft eller områder med ondartetthet i huden.

- 
- 
- Strålebehandling, kjemoterapi eller steroidkur i løpet av de siste 3 månedene.
 - Andre dermatologiske behandlinger med lys (laser ...).
 - Enhver risikohendelse som legen din kan vurdere som risikabelt for behandling.

FORSIKTIGHETSREGLER

NO

- Skal kun brukes til epilasjon
 - Skal ikke brukes på barn
 - Før bruk:
 - Påse at huden er tørr (uten krem, sminke, deodorant, selvbruningskrem...)
 - Barber området du vil behandle (ikke ansiktet)
 - Gjør en test 48 timer i forveien før første bruk (se kapittel 3.2. «Gjøre en test med Homelight®»).
 - Påse også at påføringsapplikatoren til apparatet er rent (se kapittel 4.2. «Rengjøring»).
 - For å unngå bivirkninger:
 - Velg anbefalt styrkenivå i forhold til hudtypen din (se kapittel 2.3 «Skin Sensor System»).
 - Respekter behandlingsintervallene for apparatet ved å følge den anbefalte kalenderen (se kapittel 2.4. «Planlegging av behandlingene»).
 - Oppsøk fastlegen din eller hudlegen din dersom du opplever et vedvarende ubehag eller om du merker bivirkninger på huden din.
- 
- 



- Skal ikke brukes på brun hud eller etter at du har vært ute i solen!
- Ikke utsett deg for sollys (uten beskyttelse) eller solarium:
 - i 4 uker før en Homelight®-behandling
 - i 2 uker etter Homelight®-behandlingen.

«Å utsette seg for sollys uten beskyttelse» innebærer å oppholde seg direkte i solen i mer enn 15 minutter sammenhengende, eller i 1 time sammenhengende ved indirekte sollys.

- Hvis du oppholder deg i solen, skal du beskytte huden med klær eller bruke solkrem (med solfaktor 50 eller høyere) regelmessig i 3 uker før og etter behandlingen.
- Avslutt bruken umiddelbart hvis det oppstår forbrenninger eller blemmer!
- Dekk til fødselsmerker, tatoveringer, brune eller sorte flekker, fregner, fødselsmerker, vorter eller utvekster før bruk.
- Må ikke brukes på pung, skjede, indre kjønnslepper, anus, brystvorter, areola, innsiden av ørene eller nesen.
- Skal ikke brukes på et område hvor du kanskje ønsker hårvekst senere.
- Ikke rengjør huden med brennbare væsker som alkohol (inkludert parfyme, luktfjernere eller andre blandinger som inneholder alkohol) eller aceton før du bruker Homelight®.

ON



SPESIFIKASJONER

Treffpunkt	Lampe til kroppen: 4,0 cm ² Lampe til ansiktet: 2,0 cm ²
Repetisjoner	På nivå 1 – 1 lyspuls hvert 1,6. sekund På nivå 5 – 1 lyspuls hvert 3,5. sekund
Lysintensitet	På nivå 1: 2,0 J/cm ² På nivå 2: 3,0 J/cm ² På nivå 3: 3,5 J/cm ² På nivå 4: 4,0 J/cm ² På nivå 5: 4,5 J/cm ²
Bølgelengde	550 - 1200 nm (ved bruk av kroppslampen) 600 - 1200 nm (ved bruk av ansiktslampen)
Krav til elektrisk installasjon	100 - 240 VAC, 3,5 A

NO

CE-merking - Følg bruksanvisningen

Beskyttelse mot fukt: Standard beskyttelse

2. Slik fungerer Homelight®

Homelight® fra BaByliss er en personlig epilator som effektivt og varig fjerner uønskede hår og hindrer hårene fra å vokse ut igjen takket være IPL-teknologien (intense pulsed light).

2.1. IPL-teknologi

Homelight® fjerner hår smertefritt takket være IPL-teknologi med lyspuls. Lyspulsen behandler pigmentene i håret (melanin), går inn i roten og forhindrer håret fra å vokse ut igjen på nytt. Jo mer melanin håret inneholder (dvs. jo mørkere håret er), jo mer lys kan håret absorbere og jo bedre blir resultatet. IPL-teknologien har vært brukt i profesjonelle miljøer i mer enn 15 år, og kliniske tester har bevist at den er effektiv og sikker.

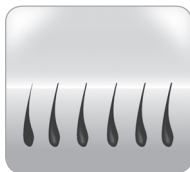
ON

2.2. Hårets vekstsyklus

Hårets vekstsyklus har en viktig rolle i IPL-epilasjonsprosessen med Homelight®. Det er derfor viktig å forstå hvordan den fullstendige hårvekstsyklusen fungerer for å få varige resultater med Homelight®. Vekstsyklusen til håret består av tre etterfølgende faser:

- anagen vekstfase
- katagen overgangsfase
- telogen hvilefase

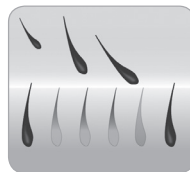




Før behandling med
Homelight-epilatoren

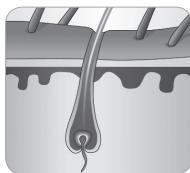


Når de pulserende lys fra
Homelight-epilatoren
sendes ut

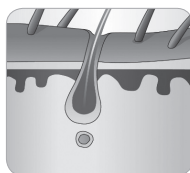


Etter behandling med
Homelight-epilatoren

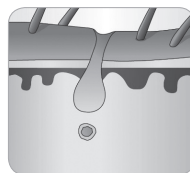
NO



Et hårs vekstfase
Anagen



Overgangsfase
Katagen



Hvilefase
Telogen



En full vekstsyklus for et hår ligger på mellom 18 og 24 måneder i gjennomsnitt. De fleste hårene befinner seg i én av hvilefasene (catagen og telogen).

Homelight® har ingen effekt på hår i hvilefasen. Homelight® vil derimot virke på hår i vekstfasen (anagen). Det trengs derfor flere behandlinger med Homelight® for å behandle alle hårene og får å oppnå varige resultater.

2.3. Skin Sensor System - automatisk registrering av intensitetsnivået

Homelight® har 5 intensitetsnivå – fra lav intensitet (nivå 1) til høy intensitet (nivå 5). Intensitetsnivået beskriver styrken på lyspulsene som overføres til huden under bruk av Homelight®.



Det er viktig å stille inn intensiteten i forhold til hudfargen din. Mørkere hud med høyere innhold av melanin tåler lavere intensitet enn lysere hud.

Homelight® er utstyrt med Skin Sensor System som analyserer hudfargen din og automatisk regulerer lysintensiteten slik at du får en effektiv og sikker behandling.

Fitzpatricks beskrivelse av ulike hårfarger eller fototyper etter

Hydtyper	Hudfarge	Egenskaper	Anbefalt intensitetsnivå
I	veldig hvit, melkeaktig	Blir ikke brun, jevnlig solbrenthet	Nivå 3 ●●●○○
II	lys	Blir litt brunere, ofte solbrent	Nivå 3 ●●●○⊗
III	beige	Blir ganske lett brunere, noen ganger solbrent	Nivå 2 ●●○○⊗
IV	matt	Blir lett brunere, sjeldent solbrent	Nivå 2 ●●○⊗⊗
V	mørk	Blir veldig lett brunere, så godt som aldri solbrent	Nivå 1 ●○○⊗⊗
VI	sort		Bruk av Homelight® er ikke tillatt.

- : anbefalt nivå
- : godkjent nivå dersom det ikke oppstår ubehag eller bivirkninger etter den forrige behandlingen
- ⊗ : ikke godkjent nivå.

ON

2.4. Planlegging av epilasjonseansene med Homelight®

Planlegg epilasjonseansene dine med Homelight® på forhånd! Det anbefales å følge kalenderen under, da den allerede har gitt utmerkede resultater:

- De 4 første seansene med Homelight® bør tas med 2 ukers mellomrom.
- De etterfølgende seansene med Homelight® må utføres med 4 ukers mellomrom (helt til du oppnår ønsket resultat).
- Deretter – og hvis håret vokser ut igjen – bruker du Homelight® av og til, helt til du oppnår varige resultater, ved 4 ukers mellomrom.

NO

1. måned						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. måned						
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. måned						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

4. måned						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. måned						
	1	2	3	4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. måned						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OBS!

- Behandling av samme område mer enn én gang på to uker gir ikke bedre resultat, men kan føre til uønskede resultater.
- Det anbefales å bruke Homelight® fornuftig, det vil si å ikke gjenta behandlingen med Homelight® i det uendelige. En full behandling (7 til 8 epilasjonseanser totalt) én gang i året holder for å oppnå svært tilfredsstillende resultater.

NB! På grunn av hormonell påvirkning og fysiologiske endringer kan hår i hvilefase gå over i en aktiv fase. Vedlikeholdsseanser med Homelight® kan da gjennomføres (med minimum 4 ukers mellomrom).

2.5. Varighet på en Homelight®-epilasjonsseanse

Behandlingsområde	Gjennomsnittlig behandlingstid	Innstilling
Halvt ben	8 til 10 minutter	Glissmodus
Ben	15 minutter	Glissmodus
Rygg	5 minutter	Glissmodus
Brystkasse	5 minutter	Glissmodus
Bikininlinje	2 minutter	Presisjonsmodus
Armhule	1 minutt	Presisjonsmodus
Ansikt	1 minutt	Presisjonsmodus

ON

NB! De ulike innstillingene (gliss og presisjon) er forklart i avsnitt 4.1.

2.6. Forventede resultater ved Homelight®-epilasjon


Effektiviteten til Homelight® kan variere:

- fra person til person
- avhengig av området som behandles og
- hårfargen.

OBS! Homelight® er ikke effektiv på hvitt, grått eller lyst blondt hår. Hvitt, grått eller lyst blondt hår inneholder lite melanin og har ikke tilfredsstillende respons på behandling med Homelight® lypuls.

NB!

- Det er ganske vanlig at hårene gir inntrykk av at de fortsetter å vokse i én til to uker etter en epilasjonsseanse med Homelight® (avvisningsfase). Etter to uker vil du se at hårene faller av, eller slipper taket i hårsekkene. Vi anbefaler at du ikke trekker i hårene for å få fjerne dem. La heller hårene falle av av seg selv.



- Det kan forekomme at enkelte hår vokser ut igjen og blir lysere og tynnere etter en epilasjon med Homelight®. Dette fenomenet er godt dokumentert blant skjønnhetspleiere og leger som bruker enheter med pulserende lys til epilasjon.

2.7. Beskyttelse av øynene

NO

Takket være et integrert system for beskyttelse av øynene frigir Homelight® lyspuls kun når påføringsoverflaten er i fullstendig kontakt med huden.

2.8. Beskrivelse av Homelight®

1. Utløser
2. Flashlampe for kropp
3. Spesial flashlampe for ansikt
4. Påføringsoverflate
5. PÅ/AV-knapp
6. Intensitetsvelger
7. Lys som viser intensitetsnivå
8. READY-lys
9. Lagring av intensitetsvalg
10. Skin Sensor System

3. Bruk av Homelight®

3.1. Forberedelse av huden

Kroppen

Før du bruker Homelight® på kroppen må du barbere huden (24 timer i forveien). Kroppen må være ren, tørr og uten rester av pulver eller deodorant. OBS! Ikke barber huden med en elektrisk epilator, pinsett eller voks før du bruker Homelight®. Epilasjon (uttrekking av hårene med rotsekken) vil gjøre behandlingen med IPL ineffektiv.



Ansiktet

Ikke barber de ulike områdene i ansiktet før bruk.

Før du bruker Homelight® på ansiktet må du forsikre deg om at ansiktet ikke har rester av krem, lotion eller sminke.

OBS! Ikke barber huden med en elektrisk epilator, pinsett eller voks før du bruker Homelight®. Epilasjon (uttrekking av hårene med rotsekken) vil gjøre behandlingen med IPL ineffektiv.



ON

3.2. Ta en test før bruk av Homelight®

48 timer før førstegangsbruk må du gjennomføre en test med Homelight®.

1. Plasser ledningen i Homelight®-kontakten (på håndtaket) (FIG. 1).
2. Sett den andre enden av ledningen i stikkkontakten.
> PÅ/AV-knappen lyser med en oransje farge (FIG. 2).
3. Skru på apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen (FIG. 3).
> PÅ/AV-knappen blir grønn.
> Lyset på intensitetsindikatoren – nivå 1 – lyser. Nivå 1 er standardinnstillingen når du skrur på apparatet (FIG. 4).
4. Plasser Skin Sensor på apparatet på det området på huden som du ønsker å teste (vi anbefaler at du tester på et ben) (FIG. 5)
> Lyset eller lysene med intensitetsnivået lyser og blinker for å vise at apparatet har identifisert hudtypen i området som skal epileres og at energinivået er automatisk tilpasset (FIG. 6)

NB: hvis apparatet oppdager en hudtype VI (sort hud), vil PÅ-AV-tasten bli rød i ett sekund, som indikerer at bruken av apparatet ikke er godkjent.

5. Trykk én gang på utløseren for å godkjenne (FIG. 7)
> Lyset eller lysene med intensitetsnivået slutter å blinke (FIG. 8).
6. Plasser påføringsoverflaten på hudområdet som er identifisert og hold apparatet godt fast slik at kontaktflaten blir optimal.
> Ready-lyset blinker når apparatet er riktig plassert på huden og klart til å gi fra seg en lyspuls (FIG. 9)
7. Trykk på utløseren for å frigi en lyspuls på huden (FIG. 10).

NB! Det kan forekomme at du kjenner en varm følelse og kribling.

8. Plasser påføringsoverflaten på et annet hudområde og trykk på utløseren for å frigi en ny lyspuls. Pass på så du ikke plasserer lyspulsene oppå hverandre.

Hvis du ikke opplever unormale reaksjoner og ikke føler ubehag

(FIG. 11) etter 48 timer, kan du begynne behandlingen og lese kapittelet «Behandling med Homelight®».

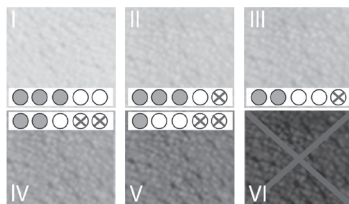
Hvis huden din ikke reagerer korrekt på testen (FIG. 12), hvis du opplever unormale reaksjoner eller ubehag etter 48 timer må du utføre en ny test på intensitetsnivå 1, uavhengig av hudtypen din, og ikke bruke Skin Sensor. Vent deretter igjen 48 timer.

(FIG. 13-14-15)

- Hvis test nummer to er vellykket kan du gå videre til første behandling med innstillinger på nivå 1.
- Hvis huden din ikke reagerer riktig på den andre testen anbefaler vi at du ikke bruker produktet.

For de påfølgende seansene og hvis du ikke opplever ubehag og bivirkninger kan du øke intensitetsnivået gradvis for hver seanse samtidig som du respekterer skjemaet under eller benytter deg av intensitetsoversikten:

- Hudtype I: ●●●○○
- Hudtype II: ●●●○⊗
- Hudtype III: ●●○⊗⊗
- Hudtype IV: ●●○⊗⊗
- Hudtype V: ●○○⊗⊗



3.3. Behandling med Homelight®

Vi anbefaler at du bruker Skin Sensor på huden din før hver epilasjonsseanse og for hvert nye behandlingsområde.

1. Plasser ledningen i Homelight®-kontakten (på håndtaket) (FIG. 1).
2. Sett den andre enden av ledningen i stikkkontakten.
> PÅ/AV-knappen lyser med en oransje farge (FIG. 2).
3. Skru på apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen (FIG. 3).
> PÅ/AV-knappen blir grønn.

ON



> Lyset på intensitetsindikatoren – nivå 1 – lyser. Nivå 1 er standardinnstillingen når du skrur på apparatet (**FIG. 4**).

4. Plasser apparatets Skin Sensor på det hudområdet du ønsker å behandle (**FIG. 16**)
 - > Lyset eller lysene med intensitetsnivået lyser og blinker for å vise at apparatet har identifisert hudtypen i området som skal epileres og at energinivået er automatisk tilpasset (**FIG. 17**)
5. Trykk én gang på utløseren for å godkjenne (**FIG. 18**)
 - > Lyset eller lysene med intensitetsnivået slutter å blinke (**FIG. 19**).
6. Plasser påføringsoverflaten på hudområdet som er identifisert og hold apparatet godt fast slik at kontaktflaten blir optimal.
 - > Ready-lyset blinker når apparatet er riktig plassert på huden og klart til å gi fra seg en lyspuls (**FIG. 20**)
7. Trykk på utløseren for å frigi en lyspuls på huden. (**FIG. 21**)

NO

NB! Det kan forekomme at du kjenner en varm følelse og kribling.

8. Plasser påføringsoverflaten på et annet hudområde og trykk på utløseren for å frigi en ny lyspuls. Pass på så du ikke plasserer lyspulsene oppå hverandre.

Hvis du ikke opplever noen form for bivirkninger fra forrige behandling kan du øke intensitetsnivået manuelt for en mer effektiv behandling.

Hvis du føler ubehag må du redusere intensitetsnivået med ett trinn.

NB! Hvis du manuelt stiller inn intensitetsnivået på et nivå som er høyere enn det nivået som ble registrert av Skin Sensor, vil lyset blinke 3 ganger for å advare mot et nivå som ikke er anbefalt. Det anbefales da at du manuelt reduserer intensitetsnivået for å nå et godkjent nivå.



3.4. Brukermodi

Homelight® har to brukermodi. Presisjonsmodus og glissmodus.

A. Presisjonsmodus



Presisjonsmodusen gir en sikker behandling av de mest utilkommelige og følsomme delene av kroppen din (ansikt, armhuler, bikinilinje...). Ved behandling av ansiktet, plasserer du flashlampen for ansiktet på toppen av apparatet og følger forsiktighetsreglene som er beskrevet i kapittelet om ansiktsepilering med Homelight®.

ON

Trinn som må følges:

Se trinn 1 til 8 i kapittel 3.3. «Behandling med Homelight®»

B. Glissmodus



I glissmodus frigis lyspulsene fra Homelight® automatisk og kontinuerlig uten ytterlige manipulasjon (36 lyspuls per minutt kontinuerlig på nivå 1).

Trinn som må følges:

1. Aktiver glissmodusen ved å følge trinnene 1 til 6 i kapittel 3.3. «Behandling med Homelight®». Plasser påføringsoverflaten til Homelight® på huden din og hold utløseren inne.
2. La Homelight® gli kontinuerlig over huden i sakte bevegelser uten å stoppe, og uten å løfte apparatet opp eller ned.

NB!

- Hvis du fjerner Homelight® fra huden mens du holder utløseren inne vil glissmodusen fremdeles være aktivert. Lyspulsene vil likevel ikke frigis før Homelight® kommer i kontakt med huden. Se til at påføringsoverflaten til Homelight® er plassert fullstendig på huden for å opprettholde glissmodusen.
- Hvis påføringsoverflaten til Homelight® ikke er i kontakt med huden har du 5 sekunder på å tilpasse Homelight® slik at den kommer i fullstendig kontakt med huden. Husk å holde utløserknappen inne. Etter 5 sekunder, og hvis påføringsoverflaten ikke er i fullstendig kontakt med huden, vil glissmodusen deaktiveres og du må slippe utløseren. Du må trykke på utløseren på nytt for å aktivere glissmodusen.
- Hvis du løfter apparatet samtidig som du slipper utløseren, vil glissmodusen deaktiveres.

Glissmodus passer for personer som allerede har erfaring med bruk av Homelight®. Glissmodusen har 36 lyspulseringer per minutt (på nivå 1), og gir en trygg og rask behandling av de største områdene på kroppen (ben, rygg, armer, brystkasse). Presisjonsmodusen brukes på følsomme områder og i ansiktet.

3.5. Dekning av behandlingsområdet



For best mulig dekning av behandlingsområdet, må du fordele lyspulsene på rekke og rad, fra side til side, med systematiske bevegelser. Slik vil du unngå bivirkninger som følge av overlapping av lyspulser.

Trykkmerkene fra påføringsoverflaten til Homelight® kan hjelpe deg med å plassere en ny lyspuls, slik at du unngår å plassere lyspulsene

oppå hverandre eller for langt fra hverandre.

3.6. Epilasjon av ansiktet med Homelight®



Man må være svært nøye når man epilerer ansiktet, fordi huden i ansiktet er svært tynn og følsom. Homelight® er utstyrt med en flashlampe som er spesialtilpasset ansiktet. Den spesielle flashlampen er målrettet og svært nøyaktig, og den begrenser lysspekteret slik at du får en behandling som er tilpasset den følsomme huden i ansiktet.

Forholdsregler for epilasjon av ansiktet:



- **Ikke barber de ulike områdene i ansiktet før bruk.**
- Bruk alltid Homelight®-flashlampen som er egnet for ansiktet for å fjerne hår i ansiktet.
- Homelight® skal kun brukes til å fjerne hår i den nedre delen av ansiktet (kinn, overleppe og hake).
- Homelight® skal ikke brukes til å epilere øyenbryn, øyenvipper eller hår.
- Bruk de medfølgende sikkerhetsbrillene under ansiktsbehandlingen med Homelight®
- Ikke se på behandlingsområdet når du behandler den med lyspulseringer.
- Ikke bruk Homelight® rundt øynene.
- Homelight® er ikke egnet for skjeggfjerning hos menn.
- Vi anbefaler at du ber om hjelp til å bruke Homelight® i ansiktet de første gangene, slik at du får en mer komfortabel og sikker behandling.
- Ikke bruk glissmodusen for å epilere ansiktet.

ON

- 
- 
- Du må vente 5 sekunder mellom hver lyspuls når du bruker apparatet i ansiktet. Varigheten på epilasjonsseansen med Homelight® i ansiktet må ikke overgå 10 minutter.

Plassering av den spesielle flashlampen for ansiktet

Apparatet skal være skrudd av og koblet fra før du plasserer eller fjerner den spesielle flashlampen i ansiktet.

Hold flashlampen forsiktig mellom tommel og pekefinger når du plasserer eller fjerner den.

NO

NB! Bytt ut Homelight®-flashlampen som er egnet for ansiktet med flashlampen som er egnet for behandling av kroppen for å behandle ben, armer og rygg.

OBS! Overflaten er varm. Ikke ta på påføringsoverflaten til flashlampen som er egnet for ansiktet.



4. Etter bruk av Homelight®



4.1. Skru av Homelight®

Etter at epilasjonsseansen er over skruer du av Homelight® ved hjelp av PÅ/AV-knappen.

Trekk ledningen ut fra stikkkontakten.

NB! Homelight® slår seg automatisk av etter 10 minutter dersom du ikke bruker den. PÅ/AV-knappen vil da bli oransje. Hvis du ønsker å bruke Homelight® på nytt må du trykke på PÅ/AV-knappen og velge intensitetsnivå på nytt.

4.2. Rengjøring

Vi anbefaler at du rengjør Homelight® etter hver epilasjonseanse, og da særlig påføringsoverflaten:

- Koble Homelight® fra strømnettet og la apparatet kjøle ned i et par minutter, spesielt applikasjonsoverflaten, før du går videre med rengjøringen.
- Rengjør forsiktig overflaten på Homelight® og vær særlig nøye med påføringsoverflaten. Rengjør med en tørr og ren fille og bruk et produkt som er egnet for rengjøring av elektronisk utstyr.
- Etter rengjøring plasserer du Homelight® i emballasjen og oppbevarer den på et sikkert og tørt sted.

ON

4.3. Hudpleie etter en Homelight®-seanse

Ikke utsett områdene du har behandlet med Homelight® for solen, uten å dekke de til i de påfølgende 2 ukene etter behandlingen. Beskytt huden med solkrem (med solfaktor over 50), eller dekk huden til med klær i behandlingsperioden og minimum to uker etter at Homelight®-behandlingen er avsluttet.

Ikke bruk kremer med parfyme eller deodorant på områdene som er behandlet med Homelight®.

4.4. Eventuelle bivirkninger

Bivirkninger og komplikasjoner er sjeldne når Homelight® brukes i henhold til veiledningen i denne bruksanvisningen.

Det er normalt å føle et visst ubehag etter en epilasjonsseanse med Homelight®.



All kosmetisk behandling, også hjemmebehandlinger, medfører en viss risiko.

Hvis du overlapper lyspulsene eller bruker Homelight® for ofte på samme sted, kan du oppleve følgende:





- **Et visst ubehag i huden:** Selv om Homelight® vanligvis tolereres godt, vil de fleste som bruker produktet oppleve et visst ubehag under bruk. Dette ubehaget beskrives ofte som kriblinger i behandlingsområdet. Denne følelsen oppstår vanligvis under behandlingen, og fortsetter i noen minutter etter at behandlingen er avsluttet. Ethvert ubehag ut over dette er ikke normalt, og gir en pekepinn på at du bør enten avslutte Homelight®-behandlingen fordi du ikke tåler den, eller at intensitetsnivået på lyspulsene er for høyt.
- **Rødhet:** Huden din kan bli rød like etter at du har brukt Homelight® eller innen 24 timer. Rødheten forsvinner vanligvis innen 24 timer. Ta kontakt med lege dersom rødheten vedvarer i 2 til 3 dager.
- **Overfølsomhet i huden:** Huden er mer følsom i det behandlede området og kan tørke ut og skalle av.
- **Forbrenninger eller sår:** Det forekommer svært sjeldent forbrenninger eller sår etter Homelight®-behandlinger. Det kan ta flere uker før sårene heles, og i svært sjeldne tilfeller vil arr oppstå.
- **Arr:** Varige arr kan oppstå, selv om dette er svært sjeldent. Arrene vil ofte oppstå som et overfladisk, hvitt arr (hypotropisk). Arrene kan likevel bli store og røde (hypertropisk) eller stort og strekke seg ut over behandlingssonen (keloid). Mer avanserte estetiske behandlinger kan være nødvendig for å forbedre aspektet.
- **Pigmentendringer:** Homelight® behandler hårroten, og særlig pigmentcellene i hårsekken. Det foreligger likevel en midlertidig risiko for hyperpigmentering (økt pigmentering eller brunhet) eller hypopigmentasjon (lysning) av huden rundt. Risikoen for økt pigmentering er høyere for personer som har mørk hud. Slike pigmenteringsendringer og misfarging av huden er vanligvis midlertidige. Permanent hyperpigmentering og hypopigmentering forekommer sjeldent.



- 
- 
- 
- **Sterk rødhet og hevelse / opphovning:** I enkelte tilfeller kan huden som har fått behandling med Homelight® bli svært rød og hoven. Denne reaksjonen oppstår oftere på følsomme områder av kroppen. Rødheten og hevelsen burde forsvinne innen 2 til 7 dager. I mellomtiden bør du legge på is regelmessig. Du kan vaske huden forsiktig, men du bør unngå å soleksponering.
 - **Infeksjoner:** Hudinfeksjoner forekommer ekstremt sjeldent, men kan inntre etter en forbrenning eller sprekker i huden som har oppstått etter bruk av Homelight®.
 - **Blåmerker:** Svært sjeldent kan bruken av Homelight® forårsake blålige blåmerker som kan vare i 5 til 10 dager. Når blåfargen forsvinner, kan huden få en rustfarge (hyperpigmentering) som kan bli permanent.

Ta kontakt med legen din hvis du vedvarende ubehag under eller etter Homelight®-behandling.



5. Hjelp

5.1. Problemer som kan oppstå

Homelight® starter ikke

Kontroller at strømledningen er godt festet til Homelight®-apparatet ditt og at den er koblet til strømmen.

Det kommer ingen lyspuls når du trykker på utløseren

- Påse at påføringsoverflaten til Homelight® er fullstendig i kontakt med huden og at READY-lyset blinker.
- Sjekk at READY-lampen lyser.
 - > Hvis READY-lyset fremdeles er slått av etter 10 sekunder, skru du av Homelight® og skru apparatet på igjen ved å

- trykke på PÅ/AV-knappen to ganger.
- > Hvis problemet vedvarer må du ta kontakt med kundeservice for BaByliss i din region.
- Påse at PÅ/AV-knappen er skrudd på.
 - > Hvis PÅ/AV-knappen er skrudd på, skru du av og på igjen ved hjelp av PÅ/AV-knappen.
 - > Hvis problemet vedvarer må du ta kontakt med kundeservice for BaByliss i din region.
 - PÅ/AV-knappen har rødt lys og den blinker
 - > Sørg for at flash-lampen (kropp eller ansikt) er riktig plassert på apparatets hode.
 - > Hvis problemet vedvarer: Homelight® har gått i sikkerhetsmodus fordi den har oppdaget overoppheting eller et annet kritisk problem (ødelagt ventilator, problem med kondensator ...). Slå av apparatet. La Homelight®kjøle seg ned i 15 minutter før du skruer den på igjen.
 - > Hvis problemet vedvarer må du ta kontakt med kundeservice for BaByliss i din region.
 - PÅ/AV-knappen lyser grønt og rødt om hverandre.
 - > Laderen som du bruker til å koble Homelight®-apparatet ditt til stikkontakten med er ikke den som ble levert med apparatet. Laderen kan også være defekt.
 - > Hvis problemet vedvarer må du ta kontakt med kundeservice for BaByliss i din region.
 - PÅ/AV-knappen lyser rødt
 - > Apparatet har nådd enden på livssyklusen sin.

5.2. Kundeservice

Du finner mer informasjon om Homelight®-produktene på www.babyliss.com.

Hvis Homelight®-apparatet er ødelagt, skadet, trenger reparasjon eller om du har spørsmål til produktet, kan du kontakte BaByliss kundeservice.

6. Resirkulering, emballasje og merking



AVHENDING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR

Delta i den kollektive innsatsen for å beskytte miljøet:

- Ikke kast [elektronisk] utstyr sammen med vanlig avfall.
- Bruk innleveringsordningene som tilbys i landet ditt.

Enkelte materialer kan resirkuleres eller brukes på nytt.

Dette apparatet må ikke brukes i nærheten av en brennbar anestesiblanding med luft, oksygen eller lystgass.

ON

Käyttöohjeet

BaByliss Homelight® -epilaattori käyttää IPL-valoimpulssitekniikkaa poistaen haluamasi karvat pysyvästi, turvallisesti ja mukavasti kotona.

Homelight® -epilaattoria käytetään vartalolle (erityisesti sääriin, käsivarsiin ja selkään), herkille alueille (kainalot, bikiniraja) ja myös kasvoille (posket, huulet ja leuka) erityisen kasvoille tarkoitetun välähdyslampun ansiosta.

Homelight® sopii yli 18-vuotiaille naisille ja miehille.

H

Ennen kuin käytät Homelight®-epilaattoria ensimmäistä kertaa, lue koko käyttöopas läpi huolellisesti. Suosittelemme, että luet käyttöohjeet joka kerta ennen Homelight®-epilaattorin käyttöä.



Sisällysluettelo

1. Turvaohjeet	88
2. Homelight®-epilaattorin toiminta	95
2.1. IPL-tekniikka	
2.2. Karvan kasvusykli	
2.3. Skin Sensor System - automaattinen voimakkuustason tunnistus'	
2.4. Homelight® -epilaattorin epilointijaksojen suunnittelu	
2.5. Epilointijakson kesto Homelight®-epilaattorilla	
2.6. Homelight®-epilaattorin luotetut tulokset	
2.7. Silmien suojauslaite	
2.8. Homelight®-epilaattorin kuvaus	
3. Homelight®-epilaattorin käyttö	101
3.1. Ihon valmistelu	
3.2. Homelight®-epilaattorin testaus	
3.3. Käsittely Homelight®-epilaattorilla	
3.4. Käyttötilat: tarkkuustila ja gliss-tila	
3.5. Käsiteltävän alueen koko	
3.6. Kasvojen epilointi	
4. Homelight®-epilaattorin käytön jälkeen	109
4.1. Homelight®-epilaattorin sammutus	
4.2. Puhdistus	
4.3. Ihon hoito Homelight®-epilaattorilla tehdyn epilointijakson jälkeen	
4.4. Mahdolliset haittavaikutukset	
5. Vianmääritys	112
5.1. Mahdolliset ongelmat	
5.2. Asiakaspalvelu	
6. Kierrätys, pakkaus ja merkinnät	113

1. Turvaohjeet

HUOMIO

- Lue käyttöön liittyvät varotoimenpiteet huolellisesti välttääksesi epämiellyttävät haittavaikutukset iholla tai vakavat silmävammat.
- Älä käsittele samaa ihoaluetta enempää kuin yhden kerran epilointijakson aikana!
- Laitteen vääränlainen käyttö saattaa aiheuttaa ihotulehduksia.
- Älä käytä laitetta silmiin tai niiden läheisyydessä. Laitetta ei ole tarkoitettu silmäripsien ja kulmakarvojen nyppimiseen. Laitteen vääränlainen käyttö saattaa aiheuttaa silmävammoja. Suojaa silmiäsi käytön aikana.
- Käsittelypinnan täytyy olla täysin kosketuksessa ihoon ennen valoimpulssin lähettämistä. Älä koskaan suuntaa laitteen käsittelypintaa lähettääksesi valoimpulssin avonaiselle alueelle.
- Käsittelypinta kuumenee pitkässä käytössä.
- Pyydä neuvoa yleis- tai iholääkäriltäsi:
 - jos olet ottanut valolle herkistäviä lääkkeitä tai käyttänyt hiljattain valolle herkistäviä rasvoja tai eteerisiä öljyjä.
 - jos sinulla on vähänkin epäilyksiä laitteen käytöstä sinulle mahdollisesti aiheutuvista riskeistä.

TURVALLISUUS

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset taidot tai aistit ovat

heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai siihen tarvittavia tietoja, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvoo heitä tai ohjeistaa heitä ennen laitteen käyttöä. Lapsia täytyy valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.



• HUOMIO: tuotteen tai sen pakkauksen polyeteenipussit saattavat olla vaarallisia. Pussit on pidettävä poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta.

• Ei saa käyttää kehdoissa, lasten sängyissä, vaunuissa tai leikkikehissä. Ohut kalvo voi tarttua nenään ja suuhun ja estää lasta hengittämästä. Pussi ei ole lelu.



• HUOMIO: älä käytä laitetta lavuaarien, kylpyammeiden, suihkujen tai muiden vettä sisältävien astioiden yläpuolella tai läheisyydessä. Säilytä kuivassa paikassa.

- Käytä ainoastaan laitteen mukana tulevaa sovitinta.
- Jos sovitin tai virtajohto on vahingoittunut tai jos laite on rikki, vioittunut ja tarvitsee korjausta, ota yhteys myynnin jälkeiseen huoltopalveluun vaaratilanteen välttämiseksi. Älä yritä avata ja korjata laitetta itse. Muutoin altistat itsesi vaarallisille sähkökomponenteille ja välkkyvän valon energialle, josta voi olla seurauksena vakavia vaurioita keholle ja/tai peruuttamattomia silmävammoja.
- Pidä verkkosovitin poissa lämmönlähteiden lähetyviltä.
- Älä käytä laitetta, mikäli se on pudonnut tai siinä on merkkejä vahingoittumisesta.
- Irrota välittömästi verkkovirrasta, mikäli käytön aikana ilmenee

ongelmia.

- Käytä ainoastaan BaBylissin suosittelemia lisätarvikkeita.
- Älä jätä laitetta valvomatta, mikäli se on kiinni pistorasiassa.
- Irrota laite verkkovirrasta jokaisen käytön jälkeen ja ennen puhdistamista.
- Älä kääri johtoa laitteen ympärille, jotta se ei vahingoittuisi, äläkä väännä tai taita johtoa, kun laitat sen säilytykseen.
- Lopeta laitteen käyttö välittömästi,
 - jos huomaat sen käytössä jotain poikkeavaa
 - jos laite on vahingoittunut, pitää outoa ääntä tai jos siitä pääsee epänormaalia hajua
 - jos välähdyslampussa on särö tai läikkiä
 - jos käsittelypinta on rikki
 - jos ON/OFF-painike muuttuu punaiseksi.
- Älä koske laitteelle ominaisiin turvamekanismeihin.



KONTRAIINDIKAATIOT

Älä käytä laitetta seuraavissa tapauksissa...




- käsiteltävän ihoalueen poikkeuksellinen tila: maksa- tai tummat läiskät, pisamat, syntymämerkit, pigmentoituneet syyllät tai känsät
- ihottuma, psoriasis, vammat, avohaavat tai kehittyvä tulehdus
- valkoisia, harmaita tai vaaleita ihokarvoja käsiteltävällä ihoalueella
- raskaus ja imetys
- tumma iho Laitteen käyttö tummalla iholla saattaa aiheuttaa haittavaikutuksia, kuten palovammoja, rakkoja ja ihonvärin



muutoksia (hyper- tai hypopigmentaatio)

- auringonotto tai UV-laitteen käyttö viimeisten 28 päivän aikana
- tatuointi tai kestomeikki käsiteltävällä alueella
- aiemmin iholla esiintyneitä keloideja, valon aiheuttama herkkyys (tai valonherkkä, kuten porfyria, auringon aiheuttamat erikokoiset ja -muotoiset näppylät, aurinkoihottuma, lupus jne.) tai lääkkeiden aiheuttama herkkyys, mukana lukien ei-steroidisten tulehduskipulääkkeiden käyttäminen (esim. aspiriinit, ibuprofeenit, asetaminofeeni), tetrasykliinit, fenotiatsiinit, tiatsidi, diureetit, sulfonylurea, sulfamidit, DTIC, fluoriurasiiili, vinblastiini, griseofulviini, alfahydroksihapot (AHA), beeta-hydroksihappo (ABH), Retin-A[®], Accutane[®] (isotretinoiini, jos lääkettä on käytetty viimeisen kuuden kuukauden aikana) tai paikalliset retinoidit (tai atselaiinihappo)
- esimerkiksi diabeteksen tai muiden systeemisten tai metabolisten sairauksien aiheuttamat ihon poikkeukselliset tilat
- aiemmin käsiteltävällä ihoalueella esiintynyt herpes, vaatii lääkärin mielipiteen ja ehkäisevän lääkityksen
- epilepsia
- aktiiviset implantit, kuten sydämentahdistin, inkontinenssi-implantti, insuliinipumppu jne.
- viimeaikainen rokotus
- aikaisempi ihosyöpä tai ihon solukasvaimet
- radioterapia, kemoterapia tai steroideja sisältävä kuuri viimeisten kolmen kuukauden aikana




- 
- 
- mikä tahansa muu valoon perustuva dermatologinen hoito (laser tms.)
 - kaikki muut tapaukset, jotka lääkäri arvioisi riskiksi lääkityksen kannalta.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROTOIMENPITEET

- 
- 
- Älä käytä laitetta muuhun kuin ihokarvojen poistoon.
 - Älä käytä laitetta lapsiin.
 - Ennen käyttöä:
 - Varmista, että iho on puhdas (ei jälkiä ihorasvoista, meikistä, deodorantista, itseruskettavasta voiteesta...)
 - Aja ihokarvat käsiteltävältä alueelta (paitsi kasvoilta).
 - Testaa laite 48 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso kappale 3.2. « Homelight®-epilaattorin testaus »).
 - Muista myös säilyttää laitteen käsittelypinta puhtaana (katso kappale 4.2. « Puhdistus »).
 - Välttääksesi haittavaikutuksilta:
 - Valitse ihonväriyypillesi suositeltava voimakkuustaso (katso kappale 2.3. « Skin Sensor System »).
 - Noudata laitteen käyttöiheyttä seuraamalla suositeltua epilointijaksojen suunnittelukalenteria (katso kappale 2.4. « Epilointijaksojen suunnittelu »).
 - Kysy neuvoa yleis- tai iholääkäriltäsi, mikäli tunnet jatkuvaa epä mukavuutta käytön jälkeen tai jos huomaat haittavaikutuksia ihollasi.
- 

- 
- 
- Älä käytä ruskettuneella iholla tai vastikään auringolle altistuneella iholla!
 - Älä altistu auringonsäteille ilman suojaa tai mene solariumiin:
 - Homelight® -laitteen käyttöä edeltävänä neljänä viikkona
 - Homelight® -laitteen käyttöä seuraavana kahtena viikkona.

“Auringonsäteille altistuminen ilman suojaa” tarkoittaa jatkuvaa suorille auringonsäteille altistumista ilman suojaa noin 15 minuutin ajan tai jatkuvaa altistumista epäsuorille auringonsäteille ilman suojaa yhden tunnin ajan.

- 
- 
- 
- Mikäli altistut auringonsäteille, käytä sopivaa suojaa, kuten peittävää vaatetusta tai aurinkovoidetta (jonka UPF-luokitus on yli 50), jota tulee käyttää säännöllisesti kolme viikkoa ennen hoitoa ja sen jälkeen.
 - Jos iholle ilmestyy palovammoja tai rakkuloita, lopeta käyttö välittömästi!
 - Peitä syntymämerkit, tatuoinnit, maksa- tai tummat läiskät, pisamat, syntymämerkit, syylät tai kasvannaiset ennen käyttöä.
 - Älä käytä laitetta kivesten, vaginan, pienten häpyhuulien, peräaukon tai nännien alueella tai korvien ja nenän sisäpuolella.
 - Älä käytä sellaisilla ihoalueilla, joihin haluat myöhemmin kasvattaa ihokarvoja.
 - Älä koskaan käytä palavia nesteitä, kuten alkoholia (mukaan lukien hajuvettä, hajunpoistajaa tai muuta alkoholia sisältävää seosta) tai asetonia ihon puhdistukseen ennen Homelight® -laitteen käyttöä.

TEKNISET TIEDOT

Vaikutuskohta	Vartalolamppu: 4,0 cm ² Kasvolamppu: 2,0 cm ²
Toistotaajuus	Yksi impulssi 1,6 sekunnin välein tasolla 1 Yksi impulssi 3,5 sekunnin välein tasolla 5
Valon voimakkuus	Tasolla 1: 2,0 J/cm ² Tasolla 2: 3,0 J/cm ² Tasolla 3: 3,5 J/cm ² Tasolla 4: 4,0 J/cm ² Tasolla 5: 4,5 J/cm ²
Aallonpituus	550–1200 nm (käyttö vartalolampun kanssa) 600–1200 nm (käyttö kasvolampun kanssa)
Tarvittavat sähköasennukset	100–240 VAC, 3,5 A

H

CE-merkintä - Noudata käyttöohjeita
Suojaus kosteudelta: tavanomainen

2. Homelight®-epilaattorin toiminta

BaByliss Homelight® -laite on henkilökohtainen epilaattori, joka poistaa haluamasi karvat tehokkaasti ja pysyvästi estäen karvojen kasvun IPL-tekniikan (valoimpulssi) ansiosta.

2.1. IPL-tekniikka

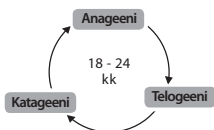
Homelight® käyttää IPL-tekniikkaa, joka poistaa karvat kivutta valoimpulssin avulla. Valoimpulssi kohdistuu karvassa olevan pigmenttiin (melaniiniin) estääkseen karvan uudelleenkasvun juuresta. Mitä enemmän karva sisältää melaniinia (eli mitä tummempi karva on), sitä enemmän karva voi imeä itseensä valoa ja sitä parempia tulokset ovat. Ammattilaiset ovat käyttäneet IPL-tekniikkaa yli 15 vuotta, ja kliiniset tutkimukset ovat osoittaneet sen tehokkuuden ja vaarattomuuden.

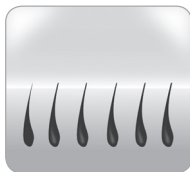
2.2. Karvan kasvusykli

Karvan kasvusykllillä on tärkeä osuus Homelight®-laitteen IPL-tekniikkaa soveltavassa karvanpoistossa. Karvan kasvusyklin ymmärtäminen on tärkeää, jotta Homelight®-laitteen tulokset olisivat kestäviä.

Karvan kasvusykli koostuu kolmesta peräkkäisestä vaiheesta:

- anageeni (karvan kasvuvaihe)
- katageeni (karvan irtoamisvaihe)
- telogeeni (karvan lepovaihe)

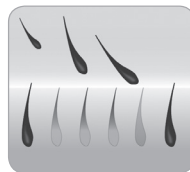




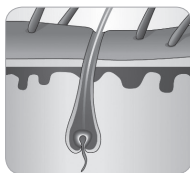
Ennen Homelight-
valoimpulssilaitteella
käsittelyä



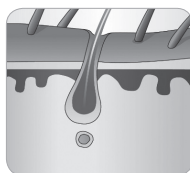
Homelight-
valoimpulssilaitteen
lähettämän valoimpulssin
aikana



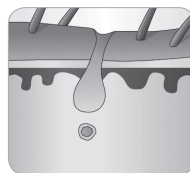
Homelight-
valoimpulssilaitteen
käsittelyn
jälkeen



Ihokarvan kasvuvaihe
Anagen



Muutosvaihe
Catagen



Loppuvaiheen lepotila
Telogen

H

Karvan kasvuvaihe kestää kokonaisuudessaan noin 18–24 kuukautta. Suurin osa karvoista on kahdessa viimeisessä vaiheessa (katageeni ja telogeeni).

Homelight®-laitteella ei ole vaikutusta lepovaiheessa oleviin karvoihin. Homelight®-laite toimii kasvuvaiheessa oleviin karvoihin (anageeni). Karvanpoisto tulee siis suorittaa Homelight®-laitteen avulla usealla käyttökerralla kaikkien karvojen käsittelemiseksi ja kestävien tulosten saamiseksi.

2.3. Skin Sensor System - automaattinen voimakkuustason tunnistus

Homelight® tarjoaa viisi voimakkuustasoa heikosta (taso 1) voimakkaimpaan (taso 5). Voimakkuustaso ilmaisee iholle tehdyn valoimpulssihoidon voimakkuuden Homelight®-laitteen käytön aikana.

On siis tärkeää säätää voimakkuustaso ihonvärisi mukaan.

Tummemmat ihot eli enemmän melaniinia tuottavat ihot kestävät heikompia voimakkuustasoja kuin vaaleammat ihot.

Tehokkaan ja täysin turvallisen käsittelyn takaamiseksi Homelight® on varustettu ihonvärin tunnistavalla Skin Sensor System -järjestelmällä, joka säättää automaattisesti iholla käytettävän valon voimakkuuden.

Eri ihonväryyden tai fototyypin kuvaus Fitzpatrickin asteikolla

Fototyyppi	Ihonväri	Ominaisuudet	Suosittelut voimakkuustasot
I	erittäin vaalea, maitomainen	Ei rusketu säännöllisen auringonoton seurauksena	Taso 3 ●●●○○
II	vaalea	Ruskettuu hieman tiheän auringonoton seurauksena	Taso 3 ●●●○⊗
III	beige	Ruskettuu kohtalaisesti satunnaisen auringonoton seurauksena	Taso 2 ●●○○○⊗
IV	matta	Ruskettuu helposti vähäisen auringonoton seurauksena	Taso 2 ●●○⊗⊗
V	tumma	Ruskettuu hyvin helposti vähäisen auringonoton seurauksena	Taso 1 ●○○⊗⊗
VI	musta		Homelight®-laitteen käyttö ei ole sallittua.

● : suositeltu taso.

○ : hyväksytty taso, kun edellisen käyttökerran jälkeen ei ole havaittu epämukavuutta tai haittavaikutuksia.

⊗ : ei hyväksytty taso

2.4. Epiloointijaksosten suunnittelu Homelight®-laitteella

Suunnittele epiloointijaksot etukäteen Homelight®-laitteella! Suosittelemme alla olevan kalenterin noudattamista, sillä sen avulla saat erinomaisia tuloksia:

- Neljän ensimmäisen Homelight®-laitteella tehdyn epiloointijaksoson välillä tulee olla kaksi viikkoa.
- Seuraavien Homelight®-laitteella tehtyjen epiloointijaksoson välillä tulee olla neljä viikkoa (kunnes saavutetaan haluttu lopputulos).
- Mikäli karvat vielä sen jälkeen kasvavat, käytä Homelight®-laitetta toisinaan vähintään neljän viikon välein, kunnes saavutat kestävän lopputuloksen.

1. kuukausi						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. kuukausi					
	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29

3. kuukausi							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

4. kuukausi						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. kuukausi					
		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28

6. kuukausi							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Huomio:

- Saman alueen käsittely enemmän kuin yhden kerran kahden viikon aikana ei anna parempia tuloksia ja saattaa aiheuttaa ei-toivottuja vaikutuksia.
- Suosittelemme Homelight®-laitteen käyttöä kohtuudella, ts. älä toista käsittelyä Homelight®-laitteella loputtomiin. Yhden kerran vuodessa suoritettava täydellinen käsittely (yhteensä 7 - 8 karvojenpoistoa) riittää tyydyttävän lopputuloksen saavuttamiseksi.

Huomio: Hormonaalisten tekijöiden ja fysiologisten muutosten vuoksi

lepotilassa olevat karvat voivat aktivoitua. Homelight®-laitteella voidaan suorittaa ylläpitoon tarkoitettuja karvanpoistoja (vähintään neljän viikon välein).

2.5. Epilointijakson kesto Homelight®-epilaattorilla

Käsiteltävä alue	Käsittelyn keskimääräinen kesto	Käyttötila
Puolisääri	8 - 10 minuuttia	Gliss-tila
Sääri	15 minuuttia	Gliss-tila
Selkä	5 minuuttia	Gliss-tila
Rinta	5 minuuttia	Gliss-tila
Bikininiraja	2 minuuttia	Tarkkuustila
Kainalo	1 minuutti	Tarkkuustila
Kasvot	1 minuutti	Tarkkuustila

Huomio: Käyttötilat (gliss ja tarkkuus) selitetään osiossa 4.1.

2.6. Homelight®-epilaattorin luotetut tulokset

Homelight®-laitteen tehokkuus voi vaihdella:

- henkilöstä toiseen
- käsiteltävästä alueesta riippuen
- karvojen värin mukaan.

Huomio: Homelight® ei toimi valkoisiin, harmaisiin tai hyvin vaaleisiin karvoihin. Valkoisissa, harmaissa tai hyvin vaaleissa karvoissa on vain vähän melaniinia, eivätkä ne reagoi tyydyttävästi Homelight®-valoimpulssikäsittelyyn.

Huomio:

- On tavallista, että karvat näyttävät jatkavan kasvuaan yhden tai kahden viikon ajan Homelight®-epilointijakson jälkeen (karvan työntyminen ulos). Kahden viikon kuluttua huomaat kuitenkin, että karvat putoavat tai irtoavat tupestaan. Emme suosittele karvojen vetämistä niiden irrottamiseksi. Anna karvojen irrota luonnollisesti.

- On mahdollista, että jotkin karvoista kasvavat takaisin vaaleampina ja ohuempina Homelight®-karvanpoiston jälkeen. Pyydä valoimpulssilaitteita karvanpoistoon käyttäviltä kosmetologeilta esitteitä, joissa tämä ilmiö selitetään yksityiskohtaisesti.

2.7. Silmien suojauslaite

Integroidun silmien suojauslaitteen ansiosta Homelight® vapauttaa valoimpulsseja ainoastaan silloin, kun käsittelypinta on täysin kosketuksissa ihoon.

2.8. Homelight®-epilaattorin kuvaus

1. Laukaisin
2. Vartalon välähdyslamppu
3. Eriytynen kasvojen välähdyslamppu
4. Käsittelypinta
5. ON/OFF-painike
6. Voimakkuuden säätimet
7. Voimakkuustason merkkivalot
8. READY-merkkivalo
9. Voimakkuustason muistio
10. Skin Sensor System

3. Homelight®-epilaattorin käyttö

3.1. Ihon valmistelu

Vartalo

Ennen Homelight®-laitteen käyttöä vartalolla ihokarvat täytyy ajella (24 tuntia etukäteen), ja ihon täytyy olla puhdas ja kuiva, eikä siinä saa olla jäämiä puuterista tai deodorantista. Huomio: älä poista ihokarvoja (sähköisellä epilaattorilla, pinseteillä tai vahalla) ennen kuin käytät Homelight®-laitetta. Valoimpulssikäsitteily (IPL) ei toimi karvanpoiston (ihokarvojen nyppiminen juurineen) jälkeen.



Kasvot

Älä aja ihokarvoja kasvojen eri alueilta ennen käyttöä.

Ennen Homelight®-laitteen käyttöä kasvoilla poista kasvoilta ihovoiteet, kasvovedet ja meikit.

Huomio: älä poista ihokarvoja (sähköisellä epilaattorilla, pinseteillä tai vahalla) ennen kuin käytät Homelight®-laitetta. Valoimpulssikäsitteily (IPL) ei toimi karvanpoiston (ihokarvojen nyppiminen juurineen) jälkeen.



3.2. Homelight®-epilaattorin testaus

Testaa Homelight®-laite 48 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Kytke verkkosovittimen virtajohto Homelight®-laitteeseen (sijaitsee laitteen kahvassa) **(KUVA 1)**.
 2. Kytke verkkosovittimen toinen pää pistorasiaan.
 - > ON/OFF-painike syttyy oranssin värisenä **(KUVA 2)**.
 3. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta **(KUVA 3)**.
 - > ON/OFF-painike muuttuu vihreäksi.
 - > Voimakkuustason 1 merkkivalo syttyy. Taso 1 on ohjelmoitu oletustasoksi laitteen käynnistyessä **(KUVA 4)**.
 4. Aseta laitteen Skin Sensor ihoalueelle, jolla haluat testata laitetta (suosittelemme laitteen kokeilemistä sääressä) **(KUVA 5)**
 - > Voimakkuustason merkkivalo/t syttyy/syttyvät ja vilkkuu/vilkkuvat ilmaisten, että laite on tunnistanut epiloitavan ihoalueen fototyypin ja mukauttanut energiatason automaattisesti **(KUVA 6)**.
- HUOM.: jos laite tunnistaa fototyypin VI (musta iho), virtakatkaisinpainike muuttuu punaiseksi yhden sekunnin ajan merkiksi siitä, että laitteen käyttö ei ole sallittua tälle fototyypille.
5. Paina laukaisinta kerran hyväksyäksesi laitteen valitsemat tasot **(KUVA 7)**
 - > Voimakkuustason merkkivalo/t lakkaa/lakkaavat vilkkumasta **(KUVA 8)**.
 6. Aseta käsittelypinta tunnistetulle ihoalueelle ja pidä laite tiukasti paikoillaan, jotta se on täysin kosketuksissa ihon kanssa.
 - > Ready-merkkivalo vilkkuu, kun laite on asetettu oikein iholle ja valmis lähettämään valoimpulssin **(KUVA 9)**
 7. Lähetä valoimpulssi iholle painamalla laukaisinta **(KUVA 10)**.

Huomio: Saatat tuntea lievää kuumuutta tai nipistelyä.

8. Siirrä käsittelyalue toiselle ihoalueelle ja lähetä toinen valoimpulssi painamalla laukaisinta. Älä lähetä useita valoimpulsseja samanaikaisesti.

Jos et havaitse epänormaalia reaktiota tai epämukavuutta iholla (KUVA 11) 48 tuntia testin jälkeen, voit aloittaa laitteen käytön ja siirtyä kappaleeseen « Käsittely Homelight®-epilaattorilla ».

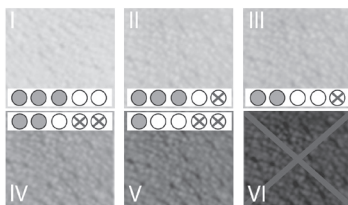
Jos ihosi ei reagoi normaalisti testiin (KUVA 12), jos havaitset epänormaalia reaktiota tai epämukavuutta iholla 48 tuntia testin jälkeen, tee toinen testi voimakkuustasolla 1 riippumatta fototyypistäsi ja Skin Sensorin tuloksesta, ja odota 48 tuntia.

(Kuva 13-14-15)

- Jos reagoit normaalisti toiseen testiin, tee ensimmäinen käsittelyjakso valitsemalla manuaalisesti voimakkuustaso 1.
- Jos ihosi ei reagoi normaalisti toiseen testiin, suosittelemme, ettet käytä laitetta.

Seuraavien käsittelyjaksojen aikana, jos ihollasi ei tunnu epämukavuutta eikä näy haittavaikutuksia, voit lisätä voimakkuustasoa vähitellen jaksojen välillä noudattaen kuitenkin alla olevaa kaaviota ja käyttämällä voimakkuustason muistiota:

- Fototyyppi I: ●●○○○
- Fototyyppi II: ●●○○⊗
- Fototyyppi III: ●●○○⊗
- Fototyyppi IV: ●●○○⊗
- Fototyyppi V: ●○○⊗⊗



3.3. Käsittely Homelight®-epilaattorilla

On suositeltavaa käyttää aina Skin Sensor -järjestelmää ihollasi ennen jokaisen epilointijakson alkua ja aina kun vaihdat käsittelyaluetta.

1. Kytke verkkosovittimen virtajohto Homelight® -laitteeseen (sijaitsee laitteen kahvassa) (KUVA 1).
2. Kytke verkkosovittimen toinen pää pistorasiaan.



- > ON/OFF-painike syttyy oranssin värisenä (**KUVA 2**).
3. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta (**KUVA 3**).
- > ON/OFF-painike muuttuu vihreäksi.
- > Voimakkuustason 1 merkkivalo syttyy. Taso 1 on ohjelmoitu oletustasoksi laitteen käynnistyessä (**KUVA 4**).
4. Aseta laitteen Skin Sensor ihoalueelle, jonka haluat käsitellä (**KUVA 16**)
- > Voimakkuustason merkkivalo/t syttyy/syttyvät ja vilkkuu/vilkkuvat ilmaisten, että laite on tunnistanut epiloitavan ihoalueen fototyypin ja mukauttanut energiatason automaattisesti (**KUVA 17**)
5. Paina laukaisinta kerran hyväksyäksesi laitteen valitsemat tasot (**KUVA 18**)
- > Voimakkuustason merkkivalo/t lakkaa/lakkaavat vilkkumasta (**KUVA 19**).
6. Aseta käsittelypinta tunnistetulle ihoalueelle ja pidä laite tiukasti paikoillaan, jotta se on täysin kosketuksissa ihon kanssa.
- > Ready-merkkivalo vilkkuu, kun laite on asetettu oikein iholle ja valmis lähettämään valoimpulssin (**KUVA 20**)
7. Lähetä valoimpulssi iholle painamalla laukaisinta. (**Kuva 21**)

Huomio: Saatat tuntea lievää kuumuutta tai nipistelyä.

8. Siirrä käsittelyalue toiselle ihoalueelle ja lähetä toinen valoimpulssi painamalla laukaisinta. Älä lähetä useita valoimpulsseja samanaikaisesti.

Voit lisätä voimakkuustasoa manuaalisesti ja lisätä käsittelyn tehokkuutta vain siinä tapauksessa, että ihosi ei kärsinyt lainkaan haittavaikutuksista edellisen käsittelyjakson jälkeen. Jos tunnet pienintäkään epämukavuutta iholla, laske voimakkuustasoa.

HUOMIO: jos olet valinnut manuaalisesti ei-suositellun voimakkuustason Skin Sensor -järjestelmän määrittelemään ihonväriin perustuen, kyseisen voimakkuustason merkkivalo vilkkuu kolme



kertaa ilmaistakseen ei-suositellun voimakkuustason käytön. Silloin on suositeltavaa laskea manuaalisesti voimakkuustasoa hyväksytyyn tasoon.

3.4. Käyttötilat

Homelight®-laitteessa on kaksi käyttötilaa: tarkkuustila ja gliss-tila

A. Tarkkuustila



Tarkkuustilan avulla voit käsitellä vartalosi vaikeimmat ja herkimät alueet (kasvot, kainalot, bikiniraja jne.). Aseta erityinen kasvoille tarkoitettu välähdyslamppu laitteen päähän ja noudata kasvojen epilointia koskevassa kappaleessa kuvailtuja varotoimenpiteitä käsitellessäsi kasvojasi Homelight®-laitteella.

Noudatettavat vaiheet:

katso vaiheet 1–8 kappaleessa 3.3. «Käsittely Homelight®-epilaattorilla»

B. Gliss-tila



AGliss-tilassa Homelight®-laitteen valoimpulsit lähetetään automaattisesti ja jatkuvasti ilman lisäkäsittelyä (36 valoimpulssia minuutissa jatkuvasti tasolla 1).

Noudatettavat vaiheet:

1. Ota gliss-tila käyttöön toistamalla kappaleen 3.3 vaiheet 1 ja 6. «Käsittely Homelight®-epilaattorilla». Aseta sitten Homelight®-laitteen käsittelypinta ihollesi asianmukaisesti ja pidä laukaisin alhaalla.

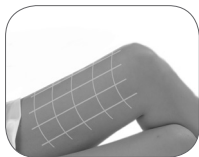
2. Liu'uta Homelight® -laitetta ihollasi pysähtymättä, hitaasti ja jatkuvasti, tekemättä nousevia tai laskevia liikkeitä.

Huomio:

- Mikäli poistat Homelight® -laitteen iholtasi painaen samalla laukaisinta, gliss-tila pysyy päällä. Turvallisuutesi takaamiseksi valoimpulssi lähetetään kuitenkin vasta silloin, kun Homelight® -laite on täysin kosketuksissa ihoosi. Varmista, että Homelight® -laitteen käsittelypinta on täysin kosketuksissa ihoosi, jotta gliss-tila on varmasti päällä.
- Mikäli Homelight® -laitteen käsittelypinta ei ole täysin kosketuksissa ihoosi, sinulla on viisi sekuntia aikaa säätää Homelight® varmistaaksesi täydellisen kosketuksen ihoon. Muista pitää laukaisin alhaalla. Mikäli kosketus ihoon ei ole täydellinen viiden sekunnin kuluessa, gliss-tila kytkeytyy pois päältä, ja sinun on vapautettava kytkin ja painettava sitä sen jälkeen uudelleen ottaaksesi gliss-tilan käyttöön uudelleen.
- Mikäli nostat laitteen ja vapautat kytkimen, gliss-tila kytkeytyy pois päältä.

Gliss-tila sopii henkilöille, joilla on jo kokemusta ja varmuutta Homelight® -laitteen käytöstä. Gliss-tilan 36 impulssia minuutissa (tasolla 1) takaavat varman ja nopean käsittelyn laajemmilla vartalon alueilla (sääret, selkä, käsivarret ja rinta). Käytä tarkkuustilaa kasvoille ja herkille alueille.

3.5. Käsiteltävän alueen koko



Käsitelläksesi haluamasi alueen täysin valoimpulssit tulee antaa ihollesi riveittäin yhdeltä reunalta toiselle ja järjestelmällisesti perättäisille riveille. Näin vältät valoimpulssien toistosta johtuvat haittavaikutukset.

Homelight®-laitteen käsittelypinnasta jäävien painojälkien tulisi auttaa rivien määrittämisessä ja uuden impulssin antamisessa, mikä estää impulssien toistamisen tai aukot.



3.6. Kasvojen karvanpoisto Homelight®-laitteen avulla

Kasvojen epilointi vaatii erityistä huolellisuutta; kasvojen iho on erityisen ohut ja herkkä. Tätä varten Homelight®-laite on varustettu erityisellä kasvoille tarkoitetulla välähdyslampulla. Kohdistettu ja erittäin tarkka kasvoille tarkoitettu välähdyslamppu rajoittaa valospektriä, jotta käsittely olisi sopiva kasvojen herkälle iholle.

Kasvojen karvanpoistoon liittyvät varotoimenpiteet:




- **Älä aja ihokarvoja kasvojen eri alueilta ennen käyttöä.**
- Käytä vain kasvoille erityisesti tarkoitettua välähdyslampua kasvojen epilointiin Homelight®-laitteella.
- Homelight® sopii ainoastaan kasvojen alaosan karvanpoistoon (posket, ylähuuli ja leuka).

- 
- 
- Homelight® ei sovi silmäripsien, hiusten eikä kulmakarvojen karvanpoistoon.
 - Käytä mukana toimitettavia suojalaseja Homelight®-laitteella suoritettavan kasvojen käsittelyn aikana.
 - Älä kohdistu katsettasi käsiteltävään ihoalueeseen valoimpulssin aikana.
 - Älä käytä Homelight®-laitetta silmien ympärillä.
 - Homelight® ei sovi miesten parran käsittelyyn.
 - Mukavuuden ja turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että toinen henkilö auttaa sinua Homelight®-laitteen käytössä kasvoille ensimmäisillä kerroilla.
 - Älä käytä gliss-tilaa kasvojen karvanpoistoon.
 - Sinun täytyy odottaa viisi sekuntia kunkin valoimpulssin välillä käyttäessäsi laitetta kasvoihin. Kasvojen karvanpoisto Homelight®-laitteella ei saa kestää yli kymmentä minuuttia kerrallaan.


H

Erityisen kasvoille tarkoitetun välähdyslampun asettaminen



Kasvoille tarkoitettua välähdyslampppua asennettaessa tai poistettaessa laitteen tulee olla sammutettu ja kytketty irti verkkovirrasta.

Ota erityisestä kasvoille tarkoitetusta välähdyslampusta varovasti kiinni peukalolla ja etusormella asettaessasi tai poistaessasi sitä.



Huomio: Irrota kasvoille erityisesti tarkoitettu välähdyslamppu Homelight®-laitteesta ja aseta erityisesti vartalolle tarkoitettu välähdyslamppu laitteeseen, kun käsittelet sääriä, selkää ja käsivarsia.

Varo kuumaa pintaa. Älä koske erityisen kasvoille tarkoitetun välähdyslampun käsittelypintaa sormilla.




4. Homelight®-epilaattorin käytön jälkeen

4.1. Homelight®-epilaattorin sammutus


Sammuta Homelight® karvanpoiston jälkeen ON/OFF-painikkeella. Irrota verkkosovitin verkkovirrasta.

Huomio: Homelight® sammuu automaattisesti, mikäli et käytä Homelight®-laitetta yli kymmeneen minuuttiin. ON/OFF-painike on silloin oranssi. Ota Homelight®-laite uudelleen käyttöön painamalla ON/OFF-painiketta ja valitsemalla haluamasi voimakkuustaso uudelleen.

4.2. Puhdistus



Suosittelemme Homelight®-laitteen ja erityisesti käsittelypinnan puhdistamista aina epilointijakson jälkeen:

- Kytke Homelight® irti verkkovirrasta ja anna laitteen, erityisesti käsittelypinnan, jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen puhdistusta.
 - Puhdista Homelight®-laitteen kansi ja erityisesti käsittelypinta varovasti kuivan ja puhtaan rätin sekä elektronisille laitteille tarkoitetun puhdistusaineen avulla.
 - Aseta Homelight® puhdistuksen jälkeen alkuperäiseen pakkaukseensa kuivaan ja turvalliseen paikkaan.
- 

4.3. Ihon hoito Homelight®-epilaattorilla tehdyn epilointijakson jälkeen

Älä altista Homelight®-laitteella käsiteltyjä ihoalueita auringolle ilman suojaa kahteen viikkoon käsittelyn jälkeen. Suojaa ihosi aurinkovoiteella (aurinkosuoja yli 50) tai peitä se vaatteella koko käsittelyn ajan ja vähintään kaksi viikkoa viimeisen

Homelight®-laitteella suoritettua käsittelyä jälkeen.

Älä käytä parfymoitua voidetta tai deodoranttia Homelight®-laitteella käsitellylle ihoalueelle karvanpoiston jälkeen.

4.4. Mahdolliset haittavaikutukset

Haittavaikutukset ja ongelmat ovat harvinaisia, jos Homelight®-laitetta käytetään näiden ohjeiden mukaisesti.

Lievä epämukavuuden tunne on normaalia Homelight®-laitteella suoritettua epilointijakson jälkeen.

Kaikkiin kosmeettisiin käsittelyihin, kotihoidot mukaan lukien, liittyy kuitenkin riskejä.

Mikäli Homelight®-laitteen valoimpulsseja annetaan toistuvasti samalle ihoalueelle, seuraavat tuntemukset tai havainnot ovat mahdollisia:

- **Iholla tuntuu lievää epämukavuutta:** vaikka iho sietää yleensä hyvin Homelight®-laitetta, suurin osa laitteen käyttäjistä tuntee pientä epämukavuutta käytön aikana, jota he kuvailevat käsitellyllä ihoalueella tuntuvalta pistelyltä. Yleensä tämä pistelyn tunne kestää käsittelyn ajan tai vielä muutaman minuutin sen jälkeen. Suurempi epämukavuuden tunne on epänormaalia ja tarkoittaa, että sinun täytyy joko lopettaa käsittely Homelight®-laitteella, koska et siedä sitä, tai että valittu valoimpulssin voimakkuustaso on liian korkea.
- **Punoitus:** ihosi voi tulla punaiseksi heti tai 24 tuntia Homelight®-laitteen käytön jälkeen. Punoitus häviää yleensä 24 tunnin kuluessa. Käännä lääkärin puoleen, mikäli punoitus jatkuu yli kaksi tai kolme päivää.
- **Ihon yliherkkyys:** iho on herkempi käsitellyllä ihoalueella, ja se saattaa kuivua ja hilseillä.
- **Palovammat tai haavat:** ihoon tulee erittäin harvoin palovammoja tai haavoja Homelight®-laitteen käytön jälkeen. Täydellinen parantuminen saattaa kestää useita viikkoja, ja poikkeuksellisissa

tapauksissa ihoon voi jäädä arpi.

- **Arpi:** • ihoon saattaa jäädä pysyviä arpia, vaikka se onkin hyvin harvinaista. Yleensä arpi on pinnallinen ja vaalea (hypotrofinen). Arpi voi kuitenkin olla iso ja punainen (hypertrofinen) tai iso ja levinnyt vahingoittuneen alueen ulkopuolelle (keloidi). Edistyneemmät esteettiset käsittelyt voivat olla tarpeen ulkonäön parantelemiseksi.
- **Pigmenttimuutokset:** Homelight® kohdistuu karvan juureen ja erityisesti karvatupen pigmentoituneisiin soluihin. Väliaikaisen hyperpigmentaation (lisääntynyt pigmentointi tai ruskea väritys) tai hypopigmentaation (vaaleneminen) riski ympäröivällä ihoalueella on kuitenkin olemassa. Pigmenttimuutosten riski on suurempi henkilöillä, joiden iho on tumma. Yleensä ihon pigmenttimuutokset ja vaaleneminen ovat väliaikaisia. Pysyvä hyperpigmentaatio tai hypopigmentaatio on harvinaista.
- **Erittäin kova punoitus ja turvotus/paisuminen:** joissain harvinaisissa tapauksissa Homelight®-laitteella käsitelty iho saattaa tulla erittäin punaiseksi ja turvota. Tällainen reaktio on yleisempää vartalon herkällä alueilla. Punoituksen ja turvotuksen pitäisi kadota 2 - 7 päivän kuluessa, joiden aikana voit käyttää säännöllisesti jäätä. Hellävarainen puhdistus on mahdollista, mutta vältä altistusta auringonvalolle.
- **Tulehdus** ihotulehdus on erittäin harvinaista, mutta voi olla seurausta Homelight®-laitteen iholle aiheuttamasta palovammasta tai haavasta.
- **Mustelma:** • Homelight® voi hyvin harvoissa tapauksissa aiheuttaa mustelmia, jotka näkyvät iholla 5–10 päivän ajan. Mustelman kadotessa iho voi värjäytyä punertavaksi (hyperpigmentaatio), mikä voi olla pysyvää.

Käännä lääkärin puoleen, mikäli epäjumavuus jatkuu Homelight®-laitteella suoritettujen käsittelyjen aikana tai sen jälkeen.

5. Vianmääritys

5.1. Mahdolliset ongelmat

Homelight® ei käynnisty

Tarkista, että verkkosovitin on liitetty oikein Homelight® ja kytketty pistorasiaan.

Impulseja ei tule kytkintä painaessasi

- Varmista, että Homelight®-laitteen käsittelypinta on täysin kosketuksissa ihoon ja että READY-merkkivalo vilkkuu.
- Varmista, että READY-merkkivalo on päällä.
 - > Mikäli READY-merkkivalo ei syty kymmenen sekunnin kuluessa, sammuta Homelight® ja käynnistä se uudelleen painamalla ON/OFF-painiketta kaksi kertaa.
 - > Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä alueesi BaByliss-asiakaspalveluun.
- Varmista, että ON/OFF-painike palaa.
 - > Mikäli ON/OFF-painike palaa, sammuta se ja käynnistä laite uudelleen ON/OFF-painikkeella
 - > Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä alueesi BaByliss-asiakaspalveluun.
- ON/OFF-painike vilkkuu punaisena.
 - > Varmista, että (vartalon tai kasvojen) välähdyslamppu on asetettu oikein laitteen päähän.
 - > Mikäli ongelma jatkuu: Homelight® siirtyy turvatilaan, sillä se on ylikuumentunut tai havainnut vakavan ongelman (rikkinäinen tuuletin, vika kondensaattorissa tms.). Sammuta laite. Anna Homelight®-laitteen jäähtyä 15 minuutin ajan, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
 - > Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä alueesi BaByliss-asiakaspalveluun.

- ON/OFF-painike vilkkuu vuoroin vihreänä ja vuoroin punaisena.
 - > Käyttämäsi verkkosovitin laitteen kytkemiseksi verkkovirtaan ei ole Homelight®-laitteen mukana tullut tai se on viallinen.
 - > Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä alueesi BaByliss-asiakaspalveluun.
- ON/OFF-painike on punainen.
 - > Laite on tullut elinkaarensa loppuun.

5.2. Asiakaspalvelu

Saat lisätietoja Homelight®-tuotteista verkkosivustolta www.babyliss.com.

Jos Homelight® on rikki, vioittunut, tarvitsee korjausta tai jos sinulla on muita laitetta koskevia kysymyksiä, ota yhteys BaByliss-asiakaspalveluun.

6. Kierrätys, pakkaus ja merkinnät



LOPPUUN KÄYTETYT SÄHKÖLAITTEET JA ELEKTRONISET LAITTEET



Yleisen hyödyn vuoksi ja osallistuaksesi aktiivisesti ympäristön suojeluun:

- Älä hävitä tuotteita talousjätteen kanssa.
- Hävitä laitteet maassasi käytössä oleviin keräys- ja kierrätysjärjestelmien avulla.

Jotkin materiaalit voidaan kierrättää tai niitä voidaan hyödyntää. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käyttöön ilman kanssa palavien anestesiaseosten, hapen tai typpioksiduulin läheisyydessä.

Használati utasítás

Az IPL (villanófény) technológiával készült BaByliss Homelight® epilátorral otthona nyugalmát és kényelmét élvezve tartósan távolíthatja el a nemkívánatos szőrszálakat.

A Homelight® készülék a testfelületen (többek között a lábon, a karon és a háton), az érzékeny testtájakon (hónalj, bikinivonal) és a speciális villanófényes arclámpának köszönhetően az arcon is (orca, ajak és áll) alkalmazható.

A Homelight® epilátor a 18 évesnél idősebb férfiak és nők számára készült.

A legelső használat előtt olvassa végig figyelmesen a Homelight® készülék használati útmutatóját.

Javasoljuk, hogy a Homelight® epilátor minden egyes használata előtt tanulmányozza át ezt az útmutatót.

HU



Tartalomjegyzék

1. Biztonsági előírások	116
2. A Homelight® epilátor működése	123
2.1. IPL technológia	
2.2. A szőrszál növekedési ciklusa	
2.3. Skin Sensor System - automatikus fényintenzitás érzékelés	
2.4. Epilálások ütemezése a Homelight® készülékkel végzett kezeléshez	
2.5. Egyszeri epilálás időtartama a Homelight® készülékkel	
2.6. A Homelight® készülékkel végzett epilálás várható eredményei	
2.7. Szemvédő	
2.8. A Homelight® bemutatása	
3. A Homelight® használata	129
3.1. A bőrfelület előkészítése	
3.2. Végezzen el egy tesztet a Homelight® készülékkel	
3.3. A Homelight® epilátorral végzett kezelés	
3.4. Használati módok: precíziós és sikló	
3.5. A kezelendő terület lefedése	
3.6. Az arc epilálása	
4. A Homelight® használata utáni teendők	137
4.1. A Homelight® kikapcsolása	
4.2. A készülék tisztítása	
4.3. Bőrápolás Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítés után	
4.4. Lehetséges mellékhatások	
5. Hibaelhárítás	140
5.1. Előforduló problémák	
5.2. Ügyfélszolgálat	
6. Újrahasznosítás, csomagolás és címkézés	141

1. Biztonsági előírások

FIGYELEM!

- A bőrön jelentkező nemkívánatos mellékhatások és a súlyos szemsérülések elkerülése érdekében olvassa el figyelmesen a használati óvintézkedéseket.
- Ne epilálja ugyanazt a bőrterületet egynél többször egy kezelés alatt!
- A készülék nem megfelelő használata bőrsérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket a szemén vagy a szem közelében. A készülék nem alkalmas a szempillák eltávolítására és a szemöldök epilálására. A készülék nem megfelelő használata szemsérülést okozhat. Használat közben védje a szemét.
- A fényimpulzusok kibocsátása előtt a készüléket úgy kell elhelyezni, hogy annak teljes kezelőfelülete ráfeküdjön a felső hámrétegre. A fényimpulzus kibocsátásához soha ne fordítsa a kezelőfelületet a nyílt tér irányába.
- Hosszabb használat során a kezelőfelület felmelegszik.
- Forduljon házi orvosához vagy bőrgyógyászához:
 - ha fényérzékenységet okozó gyógyszert vett be, vagy nem sokkal a kezelést megelőzően fényérzékenységet kiváltó krémet vagy illóolajat használt,
 - ha a legkisebb kétsége is támad a készülék használatával kapcsolatos kockázatokat illetően.

BIZTONSÁG

- A készüléket nem használhatják gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott vagy kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek, kivéve, ha egy felelős személy gondoskodik a biztonságukról, a felügyeletükről vagy a használatot megelőzően megtanítja őket a készülék kezelésére. Figyelni kell arra, hogy a gyermekek semmiképp se játsszanak a készülékkel.



- **FIGYELEM!** A terméket tartalmazó polietilén zacskó, illetve a csomagolás veszélyes lehet. Ezek a zacskók csecsemők és gyermekek elől elzárva tartandók.
- Ne használja őket bölcsőben, gyerekágyban, babakocsiban vagy járókában. A vékony fólia az orrhoz vagy a szájhoz ragadhat és akadályozhatja a légzést. A zacskó nem játékszer!
- **FIGYELEM!** Ne használja a készüléket mosdókagyló, fürdőkád, zuhany vagy egyéb, vízzel teli edény közelében. Tartsa szárazon a készüléket!
- Kizárólag a készülékhez tartozó adaptert használja.
- Amennyiben az adapter vagy az elektromos kábel megsérült, vagy ha a készülék eltört, károsodott és javítani szükséges, a veszély elkerülése érdekében forduljon az ügyfélszolgálathoz. Ne próbálkozzon a készülék felnyitásával vagy saját kezű javításával. A felnyitás során a veszélyes elektromos alkatrészek és a villogó fényenergia káros hatásának teheti ki magát, ami súlyos testi sérüléseket és/vagy gyógyíthatatlan szemkárosodást okozhat.



- Tartsa távol az adaptert minden hőforrástól.
- Ne használja a készüléket, ha az leesett, vagy ha látható sérülésnyomok vannak rajta.
- Ha használat közben probléma adódna, azonnal húzza ki a készüléket.
- Kizárólag a BaByliss által ajánlott kiegészítőket használja.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Minden használat után és tisztítás előtt húzza ki a készüléket.
- Ne tekerje a vezetéket a készülék köré, és ne törje vagy hajlítsa meg elrakáskor, nehogy megsérüljön.
- Azonnal hagyja abba a készülék használatát
 - ha rendellenességet tapasztal
 - ha a készüléken hibát észlel, vagy ha működés közben szokatlan hangokat hall és szagokat érez
 - ha a villanófény lámpa megrepedt vagy foltok mutatkoznak rajta
 - ha a kezelőfelület törött
 - ha a BE-KI kapcsoló gombja kipirosodik
- Ne iktassa ki a készülék szerves részét képező biztonsági rendszert.



HU



ELLENJAVALLAT

Ne használja a készüléket abban az esetben, ha...

- A kezelendő bőrfelületen rendellenesség tapasztalható: barnás vagy fekete elszíneződésű foltok, szeplők, anyajegyek, szemölcsök vagy pigmentált bőrkinövések.





- Ekcéma, pikkelysömör, nyílt sebek vagy súlyosbodó fertőzések mutatkoznak
- A kezelendő felületen fehér, szürke vagy ősz szőrszálak találhatóak
- Terhesség vagy szoptatás esetén.
- Sötét színű bőrön. A sötét színű bőrfelületen történő alkalmazás mellékhatásokat válthat ki, mint például égés, hólyagosodás és bőrszínváltozás (hyper-és hypopigmentáció).
- Ha a bőr erős napfénynek vagy UV készülék sugárzásának volt kitéve az előző 28 napban.
- Ha a kezelendő területen tetoválás vagy tartós smink van.
- Keloid-képződéssel járó orvosi előzmények, ismert fénnel szembeni érzékenység (fényérzékenység, porfíria, fény hatására megjelenő csalánkiütés, polimorf kiütések, lupusz, stb.) vagy gyógyszerrel szemben reakciók, ideértve a nem szteroid alapú gyulladáscsökkentőket (például aszpirinek, ibuprofének, acetaminofen), tetraciklinek, fenotiazinok, tiazidok, diurétikumok, szulfonilureák, szulfamidok, DTIC, fluorouracil, vinblasztin, grizeofulvin, alfa-hidroxi savak (AHA), béta-hidroxi savak (ABH), Retin-A[®], Accutane[®] (isotretinoin alapú kezelés az utóbbi 6 hónap leforgása alatt) vagy topikus retinoidok (vagy azelainsavas gyulladáscsökkentők) kiváltotta érzékenység.
- A bőr pl. cukorbetegség vagy egyéb szisztémás vagy anyagcserebetegség okozta rendellenes állapota esetén.
- A kezelendő felületen régebben már előfordult herpeszes fertőzés, hacsak nem konzultált orvossal és kapott megelőző



kezelést.

- Epilepszia.
- Aktív implantátum, pl. szívritmus-szabályozó, implantátum vizelet-inkontinencia esetére, inzulinpumpa stb.
- Oltás a közelmúltban.
- Bőrrákot megelőző állapot, illetve rosszindulatú bőrelváltozások az érintett területeken.
- Sugárterápia, kemoterápia vagy szteroidokat tartalmazó étrend az utolsó 3 hónapban.
- Bármely egyéb, fény alapú (lézeres...) bőrkezelés.
- Bármely egyéb olyan eset, amikor orvosa kockázatosnak ítéli a kezelést.

HU

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ne használja az epilátort a rendeltetésétől eltérően.
- Ne használja a készüléket gyermekek esetében.
- Használat előtt:
 - Győződjön meg a bőrfelület tisztaságáról (arcvíz, smink, dezodor, önbarnító krém ... maradványoktól mentes bőr).
 - Borotválja le a kezelendő területet (kivéve az arcot).
- 48 órával az első használat előtt végezzen el egy bőrpróbát (lásd 3.2. fejezet. „Végezzen el egy tesztet a Homelight® készülékkel”).
- Ügyeljen arra, hogy a készülék kezelőfelülete mindvégig tiszta legyen (lásd 4.2. fejezet. „A készülék tisztítása”).
- A mellékhatások kivédésére:

- 
- 
- Válassza ki az ajánlott teljesítményfokozatot a bőrszínének megfelelően (lásd 2.3. fejezet. „Skin Sensor System”).
 - Tartsa be az epilálás közötti szüneteket, és kövesse az ütemtervben ajánlott kezelési gyakoriságot (lásd 2.4. fejezet. „Epilálás ütemezése”).
 - Kérje ki kezelőorvosa vagy bőrgyógyásza tanácsát, ha az epilálás után tartósan kellemetlen érzése van, vagy ha a bőrén megjelennek a kezelés mellékhatásai.
 - Ne használja a készüléket leburnult bőrön vagy közvetlenül napozás után!
 - UV-védelem nélkül ne tartózkodjon a napon vagy a szoláriumban:

- a Homelight® kezelést megelőző 4 héten keresztül

- a Homelight® kezelést követő 2 héten keresztül

A „védelem nélküli napozás” alatt azt értjük, ha valaki védelem nélkül mintegy tizenöt percig folyamatosan a tűző napon tartózkodik, vagy egy órán át megszakítás nélkül közvetett sugarak hatásának van kitéve.

- Ha napsugárzásnak van kitéve, használjon megfelelő védelmet, mint például a bőrt fedő ruházat vagy az 50+ védőfaktoros napvédő krém, melyet a kezelés előtti és utáni 3 héten keresztül rendszeresen kell használni.
- Ha égési sérülések vagy hólyagok keletkeznek a bőrön, azonnal hagyja abba a kezelést!
- Használat előtt takarja le az anyajegyeket, a tetoválásokat, a

barnás vagy fekete elszíneződésű bőrfoltokat, a szeplőket, a szemölcsöket vagy a kinövéseket.

- Ne használja a Homelight® epilátort a herezacskón, vaginán, a kisajkakon, a végbélnyíláson, a mellbimbókon, a bimbóudvaron, illetve a fül és az orr belsejében.
- Ne használja azokon a területeken, ahol nem kíván végleges szőrtelenítést végezni.
- A Homelight® használata előtt soha ne használjon gyúlékony folyadékot, például alkoholt (ideértve a parfümöt, illatosító szereket vagy egyéb alkoholtartalmú vegyületet) vagy acetont a bőr tisztítására.

HU

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Ütközési pont	Lámpatest: 4,0 cm ² Lámpa homlokléfelülete: 2,0 cm ²
Ismétlési ráta	1. szinten: egy impulzus 1,6 másodpercenként 5. szinten: egy impulzus 3,5 másodpercenként
Fényerősség	1. szint: 2,0 J/cm ² 2. szint: 3,0 J/cm ² 3. szint: 3,5 J/cm ² 4. szint: 4,0 J/cm ² 5. szint: 4,5 J/cm ²
Hullámhossz	550–1200 nm (testlámpa használata) 600–1200 nm (arclámpa használata)
Elektromos bekötés szükséges	100 - 240 VAC, 3,5 A

CE jelölés - Kövesse a használati utasítást
Nedvesség elleni védelem: szokásos

2. A Homelight® epilátor működése

A BaByliss Homelight® személyes használatra szánt epilátor, amely hatékonyan és tartósan eltávolítja a nemkívánatos szőrszálakat, és megakadályozza azok újbóli kinövését az IPL (intenzív villanófény) technológiának köszönhetően.

2.1. IPL technológia

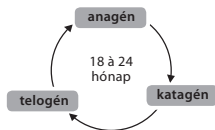
A villanófény (IPL) technológia alapján működő Homelight® epilátor fényimpulzusok felvillantásával fájdalommentesen távolítja el a szőrszálakat. A villanófény a szőr gyökerét, különösen az ott levő pigmentet (melanint) célozza meg, és megakadályozza, hogy a szőr ismét kinöjjen. Vagyis minél több a melanin a szőrszámban (vagyis minél sötétebb), annál jobban elnyeli a fényt és annál meggyőzőbbek az eredmények. Az IPL technológiát több mint 15 éve használják a szakemberek mindenhol, és klinikai tanulmányok bizonyítják a hatékonyságát és a biztonságosságát.

2.2. A szőrszál növekedési ciklusa

A szőr növekedési ciklusa fontos szerepet játszik a Homelight® készülékkel végzett villanófényes szőrtelenítési folyamatban. Fontos tehát megérteni a szőrszálak teljes növekedési ciklusának folyamatát a Homelight® készülékkel történő tartós szőrtelenítéshez.

A szőr növekedési ciklusa három egymást követő szakaszból áll:

- Anagén szakasz (a szőr növekedési szakasza)
- Katagén szakasz (a szőr átmeneti szakasza)
- Telogén szakasz (a szőrszál nyugalmi szakasza)

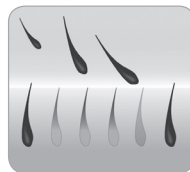




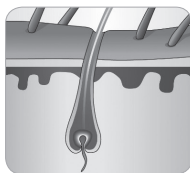
A Homelight epilátoros kezelés előtt



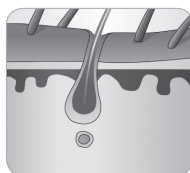
A Homelight által kibocsátott impulzus alatt



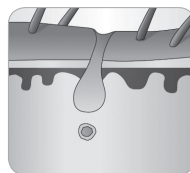
A Homelight epilátoros kezelés után



A szőrszál növekedési fázisa
Anagén



Átmeneti fázis
Katagén



Nyugalmi / alvó fázis
Telogén

HU

A szőrnövekedés teljes ciklusa átlagosan 18–24 hónapon át tart. A szőrszálak többsége a két nyugalmi szakaszban (katagén és telogén) valamelyikében van.

A Homelight® semmilyen hatást sem gyakorol a nyugalmi szakaszban levő szőrszálakra. Ezzel szemben a Homelight® a növekedési (anagén) szakaszban levő szőrszálakra hat. Éppen ezért a Homelight® készülékkel több szőrtelenítő kezelést szükséges elvégezni ahhoz, hogy minden szőrszálla kifejtsse hatását és tartós eredményt nyújtson.

2.3. Skin Sensor System - automatikus fényintenzitás érzékelés

A Homelight® epilátor 5 intenzitási szintet kínál fel, a leggyengébbtől (1. szint) a legerősebbig (5. szint). Az intenzitásszint a bőrre irányított fényimpulzus erősségét jelzi a Homelight® használata közben.

Fontos tehát a bőr színének megfelelő intenzitásszint beállítása. A sötétebb színű és ennél fogva több melanint tartalmazó bőr alacsonyabb szintű fényintenzitást visel el, mint a világos bőr.

Ahhoz, hogy hatékony és ugyanakkor biztonságos kezelést tudjunk Önnek ajánlani, a Homelight® készüléket Skin Sensor rendszerrel láttuk el. A Skin Sensor System a bőrön alkalmazható bőrszínérzékelő automatikus fényintenzitás beállítóval.

A különböző típusú bőrszín leírása vagy Fitzpatrick szerinti fotótípus

Fotótípusok	A bőr színe	Ismérvek	Ajánlott intenzitási szint
I	nagyon fehér, tejfehér	Nem barnul, rendszeresen leég	3. szint ●●○○○
II	világos	Enyhén barnul, gyakran leég	3. szint ●●○○⊗
III	közepesen világos	Közepesen barnul, esetenként leég	2. szint ●●○○⊗
IV	kreol	Könnyen barnul, nem gyakori, hogy leég	2. szint ●●○○⊗
V	sötétbarna	Nagyon könnyen barnul, ritkán ég le	1. szint ●○○⊗⊗
VI	fekete		A Homelight® használata nem engedélyezett.

● : ajánlott szint

○ : engedélyezett szint, amennyiben a megelőző kezelés után nem jelentkezik kellemetlen érzés vagy nincs mellékhatás.

⊗ : nem engedélyezett szint.

2.4. Epilálások ütemezése a Homelight® készülékkel végzett kezeléshez

Készítse el előre a Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő kezelések ütemtervét!

Ajánlatos az alábbi menetrendet követni, mivel az a tapasztalatok szerint kiváló eredményekkel jár:

- A Homelight® készülékkel végzett első 4 szőrtelenítő kezelés között mindig 2 hét szünetet kell tartani.
- A Homelight® készülékkel végzett további kezeléseik között mindig 4 hét szünetet kell tartani (a kívánt eredmény eléréséig).
- Végül, szőrvisszanövés esetén a Homelight® epiláló alkalmasszerűen használható a tartós eredmény eléréséig, legalább 4 hét kihagyással az egyes kezeléseik között.

1. hónap						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. hónap					
	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26			

3. hónap							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

4. hónap						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. hónap				
		1	2	3
4	5	6	7	8
9	10	11	12	13
14	15	16	17	18
19	20	21	22	23
24	25	26	27	28

6. hónap							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Figyelem:

- Egyazon terület két héten belüli többszöri kezelése nem ad jobb eredményt, viszont nemkívánatos hatásokkal járhat.
- Használja ésszerűen a Homelight® epilátót, vagyis ne ismétlje a Homelight® kezelést a végtelenségig. Évi egy teljes kezeléssel (összesen 7 vagy 8 szőrtelenítési alkalommal) nagyon kielégítő eredményt érhet el.

Figyelem! Hormonális tényezők és fiziológiai változások következtében a nyugalmi állapotú szőrszálak aktivizálódhatnak. Karbantartó kezelést is végezhet a Homelight® készülékkel (de legalább 4 hét szünetet kell tartani az egyes kezelésekek között).

2.5. Egyszeri epilálás időtartama a Homelight® készülékkel

Kezelendő terület	Kezelés átlagos időtartama	Alkalmazott üzemmód
Lábszár	8-10 perc	Sikló üzemmód
Láb	15 perc	Sikló üzemmód
Hát	5 perc	Sikló üzemmód
Felsőtest	5 perc	Sikló üzemmód
Bikínivonal	2 perc	Precíziós üzemmód
Hónalj	1 perc	Precíziós üzemmód
Arc	1 perc	Precíziós üzemmód

Figyelem! A különböző használati módok (sikló és precíziós üzemmód) magyarázatát lásd a 4.1. pont alatt.

2.6. A Homelight® készülékkel végzett epilálás várható eredményei

A Homelight® hatékonysága változhat:

- a kezelt személy,
- a kezelt terület,
- a szőrszín függvényében.

Figyelem: A Homelight® nem hoz hatékony eredményt fehér, ősz vagy világosszőke szőrszálak esetében. A fehér, ősz vagy szőke szőrzetben kevés a melanin, és ezért nem reagál kielégítően a Homelight® készülékkel végzett villanófényes kezelésre.

Figyelem!

- Elég gyakori, hogy a Homelight® kezelés után egy vagy két héttel a szőrzet még továbbra is növekedni látszik (kilökődési jelenség). Két hét elteltével azonban látni fogja, hogy a szőrszálak kihullanak vagy elválnak a szőrtüszőről. Azt ajánljuk, hogy ne húzza meg a szőrszálakat úgy, hogy azok leváljanak. Engedje, hogy maguktól essenek ki.

- Előfordulhat, hogy a Homelight® szőrtelenítő kezelést követően a szőrszálak világosabb és vékonyabb formában újránőnek. Ezt a jelenséget alaposan dokumentálták a villanófényes szőrtelenítő kezelést végző kozmetikusok és orvosok.

HU

2.7. Szemvédő

A beépített szemvédőnek köszönhetően a Homelight® csak akkor bocsát ki fényimpulzust, ha a teljes kezelőfelület érintkezik a bőrrel.

2.8. A Homelight® bemutatása

1. Kioldó
2. Villanófényes testlámpa
3. Speciális villanófényes arclámpa
4. Kezelőfelület
5. BE/KI gomb
6. Intenzitásválasztók
7. Intenzitás szintet mutató kijelzők
8. KÉSZ világító kijelző
9. Memo intenzitás kiválasztó
10. Skin Sensor System

3. A Homelight® használata

3.1. A bőrfelület előkészítése

Test

A Homelight® készülék használata előtt (24 órával) borotválja le a testfelületet, és gondoskodjon róla, hogy a bőr tiszta, száraz és púder- vagy dezodormentes legyen. Figyelem! Ne epiláljon (elektromos epilátorral, csipesszel vagy gyantával) a Homelight® használata előtt. Az epilálás (a szőrszál töből történő eltávolítása) hatástalanná teszi a villanófényes (IPL) kezelést.



Arc

A készülék használata előtt ne borotválja le az arcát.

Mielőtt a Homelight® készüléket használná, távolítsa el minden krémet, arclemosót vagy sminket az arcbőréről.

Figyelem! Ne epiláljon (elektromos epilátorral, csipesszel vagy gyantával) a Homelight® használata előtt. Az epilálás (a szőrszál töből történő eltávolítása) hatástalanná teszi a villanófényes (IPL) kezelést.



3.2. Végezzen el egy tesztet a Homelight® készülékkel

48 órával az első használatot megelőzően végezzen el egy próbatesztet a Homelight® készülékkel.

1. Csatlakoztassa az adapter kábelét a Homelight® készüléken (a nyelén) található aljzathoz (ÁBRA 1.).



2. Csatlakoztassa az adapter másik végét egy hálózati aljzathoz.
 - > A BE/KI kapcsológomb kigyullad és narancssárgán világít **(ÁBRA 2.)**.
 3. Kapcsolja be a készüléket a BE-KI kapcsológomb megnyomásával **(ÁBRA 3.)**.
 - > A BE-KI kapcsológomb kizöldül.
 - > Az 1. teljesítményszint kijelző világít. Az 1. szint alapértelmezett beállítás és a készülék bekapcsolásakor kigyullad **(ÁBRA 4.)**.
 4. Helyezze a Skin Sensort arra a bőrfelületre, ahol a próbatesztet kívánja elvégezni (javasoljuk, hogy az egyik lábat válassza) **(ÁBRA 5.)**.
 - > Az intenzitásszint kijelző (kijelzők) villogva világít jelezve, hogy a készülék sikerrel elvégezte az epilálandó bőrfelület fototípusának meghatározását és automatikusan beállította a bőrnek megfelelő energiaszintet **(ÁBRA 6.)**
- Megjegyzés: Amennyiben a készülék VI. fototípust (erősen pigmentált, sötétbarna bőrt) érzékel, a BE-KI kapcsológomb egy másodpercig pirosra vált jelezve, hogy a készülék használata tilos.
5. Nyomja meg egyszer a kioldót a beállítás jóváhagyásához **(ÁBRA 7.)**
 - > Az intenzitásszint kijelző (kijelzők) nem villog tovább **(ÁBRA 8.)**.
 6. Helyezze a kezelőfelületet a bevizsgált bőrterületre és tartsa határozottan a készüléket, hogy tökéletes legyen a kontaktus.
 - > A KÉSZ világító kijelző villog, ha az epilátor megfelelően ráfekszik a bőrre és készen áll a fényimpulzus kibocsátására **(ÁBRA 9.)**
 7. Nyomja meg a kioldót a fényimpulzus kibocsátásához a bőr felszínén **(ÁBRA 10.)**.

Figyelem! Előfordulhat, hogy enyhe melegséget és bizsergést tapasztal.

8. Helyezze a kezelőfelületet a bőr egy másik területére, és nyomja meg a kioldót egy újabb fényimpulzus elindításához. Ügyeljen arra, hogy a kibocsátott fényimpulzusok ne fedjék egymást a bőrfelületen.



Amennyiben nem észlel rendellenességet, vagy nem tapasztal kellemetlen érzést

(**ÁBRA 11**), a tesztelést követő 48 órán belül, akkor elkezdheti a kezelést és áttérhet a „A Homelight® epilátorral végzett kezelés” című fejezetre.

Amennyiben a bőre nem reagál megfelelő módon a tesztre

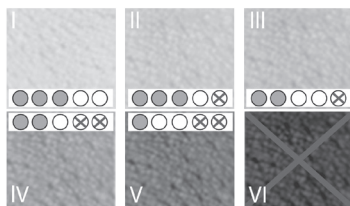
(**ÁBRA 12**), ha 48 óra elteltével rendellenességet észlel vagy kellemetlen érzést tapasztal, akkor fototípusától függetlenül, a Skin Sensor kihagyásával végezzen el egy második tesztet az 1. intenzitási fokozaton és várjon 48 órát.

(3. és 13-14-15).

- Amennyiben a bőre megfelelő módon reagál erre a második tesztre, kezdje el az első epiláló kezelést az 1. fokozat manuális beállításával.
- Amennyiben a bőre rosszul reagál erre a második tesztre, ne használja tovább a készüléket.

Ha egyáltalán nem jelentkezik kellemetlen érzés vagy mellékhatás, az elkövetkező kezeléseknél lépésekben haladva, fokozatosan növelheti az intenzitást az alábbi sémának megfelelően vagy a Memo intenzitás kiválasztó alapján.

- I. fototípus: ●●●○○
- II. fototípus: ●●●○○⊗
- III. fototípus: ●●○○⊗
- IV. fototípus: ●●○○⊗⊗
- V. fototípus: ●○○⊗⊗



3.3. A Homelight® epilátorral végzett kezelés

Ha az arcon epilál, minden egyes arckezelés előtt és az arcbőrön történő minden egyes zónaváltásnál használja a Skin Sensort.

1. Csatlakoztassa az adapter kábelét a Homelight® készüléken (a nyelén) található aljzathoz. (**ÁBRA 1.**)



2. Csatlakoztassa az adapter másik végét egy hálózati aljzathoz.
> A BE/KI kapcsológomb kigyullad és narancssárgán világít **(ÁBRA 2.)**.
3. Kapcsolja be a készüléket a BE-KI kapcsológomb megnyomásával **(ÁBRA 3.)**.
> A BE-KI kapcsológomb kizöldül.
> Az 1. teljesítményszint kijelző világít. Az 1. szint alapértelmezett beállítás és a készülék bekapcsolásakor kigyullad **(ÁBRA 4.)**.
4. Helyezze a Skin Sensor arra a bőrfelületre, ahol a kezelést kívánja elvégezni **(ÁBRA 16.)**
> Az intenzitásszint kijelző (kijelzők) villogva világít jelezve, hogy a készülék sikerrel elvégezte az epilálandó bőrfelület fototípusának meghatározását és automatikusan beállította a bőrnek megfelelő energiaszintet **(ÁBRA 17.)**
5. Nyomja meg egyszer a kioldót a beállítás jóváhagyásához **(ÁBRA 18.)**
> Az intenzitásszint kijelző (kijelzők) nem villog tovább **(ÁBRA 19.)**.
6. Helyezze a kezelőfelületet a bevizsgált bőrterületre, és tartsa határozottan a készüléket, hogy tökéletes legyen a kontaktus.
> A KÉSZ világító kijelző villog, ha az epilátor megfelelően ráfekszik a bőrre és készen áll a fényimpulzus kibocsátására **(ÁBRA 20.)**
7. Nyomja meg a kioldót a fényimpulzus kibocsátásához a bőr felszínén. **(3. és 21.)**

Figyelem! Előfordulhat, hogy enyhe melegséget és bizsergést tapasztal.

8. Helyezze a kezelőfelületet a bőr egy másik területére és nyomja meg a kioldót egy újabb fényimpulzus elindításához. Ügyeljen arra, hogy a kibocsátott fényimpulzusok ne fedjék egymást a bőrfelületen.

A teljesítményszint növeléséhez manuálisan állíthat a fokozaton kizárólag abban az esetben, ha a megelőző kezelések után nem jelentkezett semmilyen mellékhatás.



Ha bármilyen kellemetlen érzést tapasztal, vegye lejjebb a teljesítményszintet.

Megjegyzés: Amennyiben a manuális szintbeállítás eléri a nem ajánlott szintet a Skin Sensor által meghatározott bőrszínhez képest, a szóban forgó teljesítményszinthez tartozó világítókijelző háromszor felvillan, mintegy jelezve a nem ajánlott szint elérését. Ilyenkor manuálisan vissza kell venni a teljesítményszintet az engedélyezett szintre történő visszatéréshez.

3.4. Használati módok

A Homelight® epilátor kétféle módon használható. Precíziós illetve sikló üzemmódban.

Precíziós üzemmód



A precíziós üzemmóddal biztonságosan kezelheti teste legelérhetetlenebb és legérzékenyebb területeit (arc, hónalj, bikinivonal...).

Arckezeléshez helyezze fel a speciális villanófényes arclámpát a készülék fejrészére, és kövesse a Homelight® készülékkel végzett arckezelésről szóló fejezetben tárgyalt elővigyázatossági intézkedéseket.

Lépések:

lásd 3.3. fejezet 1-8. szakasz. „A Homelight® epilátorral végzett kezelés”

Sikló üzemmód



Sikló üzemmódban a Homelight® epilátor automatikus módon folyamatosan bocsát ki villanófény-impulzusokat, így használata nem igényel különösebb beállítást (percenként 36 folyamatosan kibocsátott fényimpulzus az 1. szintfokozatban).

Lépések:

1. A sikló üzemmód aktiválásához végezze el 3.3 fejezetben ismertetett 1. és 6. lépést. „A Homelight® epilátorral végzett kezelés” Ezután helyezze a Homelight® kezelőfelületét a kívánt bőrterületre, miközben benyomva tartja a készülék kioldógombját.
2. Megszakítás nélkül, lassan és folyamatosan csúsztassa végig a Homelight® epilátort a bőrön, anélkül, hogy le-föl mozgatná.

Figyelem!

- *Ha a kioldógombot benyomva tartva leveszi a bőrről a Homelight® epilátort, a sikló üzemmód aktív marad. Ugyanakkor, biztonsága érdekében a készülék csak akkor bocsát ki újabb fényimpulzust, ha a Homelight® teljes kezelőfelülete ismét érintkezik a bőrrel. A sikló üzemmód használatakor ügyelni kell arra, hogy a Homelight® teljes kezelőfelülete érintkezzen a bőrrel.*
- *Ha a Homelight® kezelőfelülete nem érintkezik tökéletesen a bőrrel, akkor 5 másodperce van arra, hogy a megfelelő síkba igazítsa a Homelight® epilátort, miközben benyomva tartja a készülék kioldóját. Ha letelt az 5 másodperc és az érintkezés nem teljes, a sikló mód kikapcsol, és ki kell engednie a kioldót, majd ismét meg kell nyomnia, hogy ismét bekapcsolja a sikló üzemmódot.*
- *Ha a kioldót elengedve felemeli a készüléket, a sikló üzemmód kikapcsol.*

A sikló üzemmód olyanoknak való, akiknek már van némi tapasztalatuk és ügyességük a Homelight® használatában. A sikló üzemmód percenkénti 36 (1. intenzitásszintű) impulzusa lehetővé teszi a legnagyobb testtájak (láb, hát, kar, felsőtest) biztonságos és gyors kezelését. Az érzékeny testtájak és az arc esetében használja a precíziós üzemmódot.

3.5. A kezelendő terület lefedése

Ahhoz, hogy jól le tudja fedni a kezelendő területet, sávonként, az egyik végponttól a másikig, majd módszeresen egymás után, sávról sávra haladva kell a fényimpulzusokat a bőrre juttatni. Ezáltal elkerülheti a fényimpulzusok átfedéséből adódó mellékhatásokat. A Homelight® lenyomva tartott kezelőfelületének nyomvonalai segítik a következő impulzus pontos beállítását, ezáltal elkerülhető az impulzusok átfedése vagy, épp ellenkezőleg, a hézagok kialakulása.



3.6. Arc epilálása a Homelight® használatával

Az arc szőrtelenítése egészen kivételes figyelmet igényel, mivel az arcbőr különösen vékony és érzékeny. Ebből kiindulva a Homelight® készülékhez egy speciális villanófényes arclámpa tartozik. A célzott és ultrapontos speciális arclámpa korlátozza a fény spektrumot, hogy a kezelés az arcbőr érzékenységéhez igazodjon.

Elővigyázatossági intézkedések az arc szőrtelenítéséhez:



A készülék használata előtt ne borotválja le az arcát.

- Az arcon végzett Homelight® epiláláshoz kötelező használni a speciális villanófényes arclámpát.

- A Homelight® kizárólag az arc alsó részének (orcák, ajak feletti rész és áll) szőrtelenítésére alkalmas.
- A Homelight® nem alkalmas a szempillák eltávolítására, a hajas fejbőr és a szemöldök epilálására.
- Arckezelés közben viselje a Homelight® készülékhez adott védőszemüveget.
- A fényimpulzus kibocsátása idején ne nézze a kezelt bőrtérületet. A szemkörnyéken ne használja a Homelight® készüléket.
- A Homelight® nem alkalmas a szakáll kezelésére.
- Kényelme és biztonsága érdekében javasoljuk, hogy az első alkalmakkor kérje egy másik személy segítségét, ha a Homelight® készüléket az arcán kívánja használni.
- Ne alkalmazza a sikló üzemmódot az arc szőrtelenítésére.
- Arckezelésnél minden esetben 5 másodpercet szükséges várni az egyes fényimpulzusok között. A Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő arckezelés időtartama nem haladhatja meg a 10 percet.

A speciális villanófényes arclámpa felhelyezése

HU

A speciális villanófényes arclámpa felhelyezését és levételét csak kikapcsolt és áramtalanított készüléken szabad elvégezni. A felhelyezéshez és a levételhez fogja óvatosan a hüvelyk- és a mutatóujja közé a speciális villanófényes arclámpát.

Figyelem! Vegye le a speciális villanófényes arclámpát a Homelight® készülékről, és tegye a helyébe a speciális villanófényes testlámpát a lábak, a hát és a karok epilálásához.

Vigyázat, forró a felület! Ne érjen az ujjával a speciális villanófényes arclámpa kezelőfelületéhez.

4. A Homelight® használata utáni teendők

4.1. A Homelight® kikapcsolása

A szőrtelenítő kezelés végén kapcsolja ki a Homelight® készüléket a BE/KI gomb segítségével.

Húzza ki az adaptert a hálózati csatlakozóból.

Figyelem! A Homelight® automatikusan leáll, ha 10 percnél hosszabb ideig nem használja. A BE/KI fénykijelző ilyenkor narancssárgán világít. Ha ismét használni akarja a Homelight® epilátort, nyomja meg a BE/KI gombot, és válassza ki a szükséges intenzitásszintet.

4.2. A készülék tisztítása

Javasoljuk, hogy minden szőrtelenítő kezelés után tisztítsa meg a Homelight® készüléket, különösen a kezelőfelületet:

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a konnektorból, és néhány percig hagyja kihűlni a Homelight® készüléket, különös figyelemmel a kezelőfelületre.
- Egy száraz, tiszta ruha és elektromos eszközök tisztítására alkalmas szer segítségével óvatosan tisztítsa meg a Homelight® burkolatát, különösen a kezelőfelületet.
- Tisztítás után helyezze vissza a Homelight® készüléket az eredeti dobozába, és tegye száraz és biztonságos helyre.

4.3. Bőrápolás Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítés után

A kezelést követő 2 hétben védje a Homelight® epilátorral kezelt bőrterületet a napfénytől. A kezelés idején és a Homelight® epilátorral végzett utolsó kezelést követő két hétben fényvédő szerekkel (50+ fényvédő védőfaktoros) vagy a kezelt bőrterület lefedésével védje a bőrét a napsugaraktól.

A Homelight® epilátorral kezelt területeken a szőrtelenítést követően ne használjon illatosított krémet vagy dezodort.

4.4. Lehetséges mellékhatások

Ha a Homelight® készüléket a használati utasításnak megfelelően használja, akkor ritkán lép fel mellékhatás vagy szövődmény. Természetes, ha a Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő kezelés után némi kellemetlen érzést tapasztal.

Azonban minden kozmetikai kezelés, még ha kifejezetten otthoni használatra szánt is, rejt magában bizonyos kockázatokat.

Abban az esetben, ha a Homelight® fényimpulzusok fedik egymást, vagy ismételt kezelés történt egyazon testterületen, érezhet vagy tapasztalhat:

- **enyhe kellemetlen érzést a bőrön:** annak ellenére, hogy a Homelight® kezelést általában jól tolerálja a bőr, a készüléket használók túlnyomó többsége enyhe kellemetlen érzést tapasztal a bőrön epilálás közben, ami a bizsergéshez hasonlítható. A bizsergés általában az alkalmazás idejére és az azt követő pár percre korlátozódik. Ezen a kellemetlenségen túlmenően minden egyéb más kényelmetlen érzés rendellenesnek tekinthető, és vagy azt jelenti, hogy le kell állnia a Homelight® kezeléssel, mert a bőre nem tolerálja, vagy azt, hogy túlságosan magas intenzitású fényimpulzusokat állított be.
- **Bőrpír:** a bőr közvetlenül a Homelight® kezelés után vagy az azt követő 24 órán belül kipirosodik. A bőrpír általában 24 órán belül megszűnik. Ha az 2–3 napon túl is megmarad, akkor forduljon az orvosához.
- **Bőr túlérzékenység:** a bőr érzékenyebb a kezelt felületeken, kiszáradhat és hámlani kezdhet.
- **Égések vagy sebek:** nagyon ritkán előfordulhat, hogy a bőr

megsérül vagy megég a Homelight® kezelés következtében. A teljes gyógyuláshoz akár több hétre is szükség lehet, és kivételes esetben sebhely maradhat hátra.

- **Heg:** nagyon ritkán ugyan, de maradandó hegek is kialakulhatnak. A hegek általában fehéres (hipotrófiás) felületi sérülések formáját öltik. A heg azonban nagy és piros (hipertrófiás) is lehet, vagy kiterjedhet a sérült részen túlra is (keloid). Jelentősebb kozmetikai kezelésre lehet szükség a külalak javítása céljából.
- **Módosult pigmentáció:** A Homelight® a szőr gyökerét, és ezen belül a szőrhagyma pigmentált sejtjeit célozza meg. Ennek ellenére fennáll a környező bőr átmeneti hiperpigmentációjának (a pigmentáció fokozódásának vagy barnás elszíneződés kialakulásának) illetve hipopigmentációjának (kifehéredésének) veszélye is. A pigmentáció módosulásának veszélye nagyobb a sötétebb bőrű személyek esetében. A pigmentáció módosulása és a bőr elszíneződése általában átmeneti jelenség. Ritka a maradandó hiper- vagy hipopigmentáció.
- **Túlzott mértékű kipirosodás és feldagadás/bőrpuffadás:** néhány ritka esetben a Homelight® készülékkel kezelt bőr nagyon kipirosodhat és feldagadhat. Ez a reakció gyakoribb a test érzékenyebb területein. A pirosságnak és a duzzanatnak 2–7 napon belül el kell tűnnie, feltéve, hogy ez idő alatt rendszeresen jeli a területet. A kíméletes tisztítás nem jelent problémát, de mindenképpen kerülje a napfényt.
- **Fertőzés:** a bőrfertőzés a legszélsőségesebb esetben fordul elő, de kialakulhat a Homelight® készülék okozta égés vagy a bőrsérülés után.
- **Véraláfutás:** nagy ritkán a Homelight® használata kékes-lila véraláfutást idézhet elő, mely 5–10 napig is megmaradhat. A kék szín eltűnésével a bőr pirosas színűvé válhat (hiperpigmentáció), amely akár tartósnak is bizonyulhat.

A Homelight®készülékkel végzett kezelés során és után érzett tartós kényelmetlenség vagy panasz esetén forduljon kezelőorvosához.

5. Hibaelhárítás

5.1. Előforduló problémák

A Homelight® nem indul el

Győződjön meg arról, hogy az adapter megfelelően csatlakozik-e a Homelight® készülékhez, és az elektromos kábel be van-e dugva a konnektorba.

Nincs impulzus a kioldó lenyomásakor.

- Győződjön meg arról, hogy a Homelight®100 kezelőfelülete tökéletesen érintkezik-e a bőrrel, és a KÉSZ gomb villog-e.
- Győződjön meg arról, hogy a KÉSZ jelzőfény ég-e.
 - > Ha a KÉSZ kijelző 10 másodperc elteltével sem világít, akkor kapcsolja ki-be a Homelight® készüléket a BE/KI gomb kétszeri lenyomásával.
 - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot az Önhöz legközelebbi BaByliss ügyfélszolgálattal.
- Győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsológomb világít-e.
 - > Ha a BE/KI gomb nem ég, kapcsolja ki, majd kapcsolja újból be a készüléket a BE/KI gomb segítségével.
 - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot az Önhöz legközelebbi BaByliss ügyfélszolgálattal.
- A BE/KI gomb pirosan villog.
 - > Győződjön meg arról, hogy a villanófényes lámpa (test vagy arc) megfelelő módon van-e a készülékfejre helyezve.
 - > Ha a probléma továbbra is fennáll: A Homelight® biztonsági üzemmódra vált, mivel túlmelegedést vagy kritikus problémát (ventilátortörés, kondenzátor-probléma...) észlelt. > Kapcsolja ki a készüléket. 15 percig hagyja hűlni a Homelight® készüléket, és csak azután kapcsolja be újra.



- > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot az Önhöz legközelebbi BaByliss ügyfélszolgálattal.
- A BE/KI gomb felváltva pirosan és zölden villog.
 - > A Homelight® készülékhez csatlakozó hálózati adapter nem azonos azzal, amit a készülékhez mellékeltek, vagy meghibásodott.
 - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot az Önhöz legközelebbi BaByliss ügyfélszolgálattal.
- A BE/KI gomb piros színű.
 - > A készülék elérte élettartama végét.

5.2. Ügyfélszolgálat

A Homelight® termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a www.babyliss.com honlapra.

Ha a Homelight® eltört, megsérült, javításra szorul vagy bármilyen más kérdése lenne, forduljon bizalommal a BaByliss ügyfélszolgálatához.

HU

6. Újrahasznosítás, csomagolás és címkézés



ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK
ÉLETTARTAMA VÉGÉN

■ Mindannyiunk és a közös környezetvédelmi erőfeszítések érdekében:

- Termékeit ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki.
- Vegye igénybe az országában rendelkezésére álló visszavételi és begyűjtő rendszereket.

Egyes anyagok újra feldolgozhatók, illetve hasznosíthatók.

A készüléket nem szabad érzéstelenítő és levegő, illetve oxigén vagy nitrogén-oxid gyúlékony keverékének jelenlétében használni.



Instrukcja obsługi

Wykorzystując technologię IPL (impulsy silnego światła), depilator Homelight® firmy BaByliss usuwa niepożądane owłosienie w sposób trwały i całkowicie bezpieczny. Zabieg można wykonać w intymnej atmosferze domowego zacisza.

Homelight® jest przeznaczony do depilacji ciała (nogi, ramiona i plecy), miejsc wrażliwych (pachy, bikini), a nawet twarzy (policzki, wąsik i broda) dzięki zastosowaniu specjalnej lampy.

Depilator Homelight® jest przeznaczony dla osób powyżej 18. roku życia.

Przed pierwszym użyciem depilatora Homelight® należy zapoznać się dokładnie z całą instrukcją obsługi.

Zalecamy także korzystanie z instrukcji przed każdym użyciem depilatora Homelight®.

PL



Spis treści

1. Zasady bezpieczeństwa	144
2. Działanie depilatora Homelight®	152
2.1. Technologia IPL	
2.2. Cykl wzrostu włosa	
2.3. System Skin Sensor – automatyczne ustawianie poziomu ‘intensywności	
2.4. Planowanie zabiegów depilatorem Homelight®	
2.5. Czas trwania zabiegu depilatorem Homelight®	
2.6. Przewidywane efekty zabiegów depilatorem Homelight®	
2.7. Ochrona oczu	
2.8. Opis depilatora Homelight®	
3. Sposób użycia depilatora Homelight®	158
3.1. Przygotowanie skóry	
3.2. Przeprowadzanie testu depilatorem Homelight®	
3.3. Zabiegi depilatorem Homelight®	
3.4. Tryby użytkowania: tryb precyzyjny i tryb gliss	
3.5. Zasięg ekranu emitującego światło	
3.6. Depilacja twarzy	
4. Po użyciu depilatora Homelight®	166
4.1. Wyłączanie depilatora Homelight®	
4.2. Czyszczenie	
4.3. Pielęgnacja skóry po zabiegu depilatorem Homelight®	
4.4. Możliwe skutki uboczne	
5. Usuwanie awarii.....	169
5.1. Problemy	
5.2. Obsługa klienta	
6. Recykling, opakowanie i oznakowanie.....	171

1. Zasady bezpieczeństwa

UWAGA

- Należy uważnie przeczytać zasady bezpiecznego użytkowania, aby uniknąć niepożądanych skutków ubocznych na skórze lub poważnych uszkodzeń oczu.
- Podczas jednego zabiegu dany obszar skóry może być depilowany tylko jeden raz!
- Niewłaściwe wykorzystanie urządzenia może spowodować uszkodzenia skóry.
- Nie używać w okolicach oczu. Depilator nie jest przeznaczony do depilacji rzęs ani brwi. Niewłaściwe wykorzystanie urządzenia może spowodować uszkodzenia oczu. Podczas używania należy chronić oczy.
- Ekran musi całkowicie przylegać do skóry, aby emitować impulsy światła. Nie emitować impulsów światła i nie kierować ekranu w wolną przestrzeń.
- Powierzchnia ekranu emitującego rozgrzewa się po dłuższym używaniu.
- Należy skonsultować się z dermatologiem lub lekarzem rodzinnym:
 - w przypadku zażywania leków uwrażliwiających skórę na słońce lub niedawno nakładanych kremów uwrażliwiających na słońce czy też olejków eterycznych,
 - w przypadku pojawienia się wrażliwości co do zagrożeń,

jakie mogą wynikać z używania urządzenia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, a także osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że pomagają im odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo osoba, która zapoznała się wcześniej z zasadami użycia urządzenia. Należy upewnić się, że urządzenie nie służy dzieciom do zabawy.



- **UWAGA!** Woreczki z polietylenu zawierające produkt lub jego opakowanie mogą stanowić zagrożenie. Należy je przechowywać poza zasięgiem niemowląt i dzieci.

- Nie zostawiać ich w łóżeczkach, kołyskach, wózkach lub kojczach dla niemowlaków. Cienka warstwa opakowania może przykleić się do nosa lub ust dziecka i utrudnić mu oddychanie. Woreczek to nie zabawka.





- **UWAGA:** nie używać produktu w pobliżu umywalk, wanien, pryszniców ani innych sprzętów zawierających wodę. Przechowywać w suchym miejscu.

- Używać wyłącznie dołączonego zasilacza.
- Jeśli zasilacz lub kabel zasilający są uszkodzone, a urządzenie pęknięte, uszkodzone lub wymagające naprawy,



należy skontaktować się z punktem obsługi, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń. Urządzenia nie należy samodzielnie otwierać ani naprawiać. Znajdujące się wewnątrz części elektryczne i elementy wytwarzające impulsy światła mogą spowodować poważne zranienia ciała i/lub nieodwracalne uszkodzenia wzroku.

- Zasilacz należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub nosi wyraźne ślady uszkodzenia.
- Niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego w przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów w trakcie użytkowania.
- Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez BaByliss.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem wyłączyć urządzenie z sieci.
- Aby nie uszkodzić kabla, nie zwijać go wokół urządzenia, nie zginać ani nie ścisnąć.
- Natychmiast przerwać używanie, jeśli:
 - da się zauważyć nieprawidłowe działanie,
 - urządzenie ma wady, wydaje nietypowe dźwięki lub wydziela zapach inny niż zwykle,
 - na lampie pojawią się zarysowania lub plamy,
 - ekran emitujący światło jest pęknięty,
 - przycisk ON/OFF jest czerwony.

- 
- 
- Należy zawsze używać systemów bezpieczeństwa, w jakie wyposażone jest urządzenie.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie używać w przypadku:

- Występowania zmian skórnych w strefie przeznaczonej do depilacji: brązowych lub czarnych plam, piegów, znamion urodzeniowych, brodawek lub znamion barwnikowych.
 - Występowania egzemy, łuszczycy, skaleczeń, otwartych ran lub aktywnej postaci zakażenia.
 - Siwych lub bardzo jasnych włosów na depilowanym obszarze.
 - Ciąży lub karmienia piersią.
 - Posiadania bardzo ciemnej skóry. Depilowanie włosów na bardzo ciemnej skórze może spowodować skutki uboczne takie jak poparzenia, pęcherze i przebarwienia skóry (hiperpigmentacja lub hipopigmentacja).
 - Intensywnego opalania na słońcu lub w urządzeniu UV w ciągu ostatnich 28 dni.
 - Posiadania tatuażu lub makijażu permanentnego w miejscu poddawanych depilacji.
 - Skłonności do powstawania bliznowców, wrażliwości na światło (fotowrażliwości: porfirii, polimorficznej wysypki wywołanej przez promienie słoneczne, pokrzywki na światło, liszajów itp.) lub wynikającej z przyjmowanych leków, w
- 
- 

PL

tym przyjmowania niesterydowych leków przeciwzapalnych (np. aspiryny, ibuprofenu, paracetamolu), tetracykliny, fenotiazyny, tiazydów, leków moczopędnych, pochodnych sulfonilomocznika, sulfonamidów, DTIC, fluorouracylu, winblastyny, gryzeofulwiny, Alpha-Hydroxy, kwasów (AHA), kwasów Beta-Hydroxy (ABH), Retin-A®, Accutane® (izotretynoina, w przypadku leczenia w ciągu ostatnich 6 miesięcy) lub retinoidu zewnętrznego (lub kwasu azelainowego).

- Zmian skórnych spowodowanych cukrzycą lub innymi chorobami systemowymi lub metabolicznymi.
- Skłonności do powstawania opryszczki na depilowanym obszarze, chyba że pozwoli na to lekarz, a wcześniej zostanie przeprowadzona odpowiednia kuracja.
- Epilepsji.
- Posiadania wszczepionych urządzeń takich jak rozrusznik serca, implanty przy nietrzymaniu moczu, pompa insulinowa itp.
- Niedawnych szczepień.
- Przebytego nowotworu skóry lub części ciała narażonych na nowotwory skóry.
- Radioterapii, chemioterapii lub diety opartej na sterydach przeprowadzonej w ciągu 3 ostatnich miesięcy.
- Jakiegokolwiek leczenia dermatologicznego wykorzystującego światło (np. laser).

- Jakichkolwiek innych przypadków określonych przez lekarza jako niebezpieczne.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie używać do celów innych niż depilacja.
- Nie stosować u dzieci.
- Przed użyciem:
 - Sprawdzić, czy skóra jest czysta (bez śladów balsamu, makijażu, dezodorantu, samoopalacza itp.).
 - Ogolić wybrany obszar (z wyjątkiem twarzy).
- Na 48 godzin przed pierwszym użyciem należy przeprowadzić test (zob. rozdział 3.2. „Przeprowadzanie testu depilatorem Homelight®”).
- Należy także zadbać o utrzymanie w czystości powierzchni ekranu emitującego (zob. rozdział 4.2. „Czyszczenie”).
- Unikanie skutków ubocznych:
 - Należy wybrać poziom intensywności odpowiedni do fototypu skóry (zob. rozdział 2.3. „System Skin Sensor”).
 - Przestrzegać częstotliwości użycia urządzenia zgodnie z zalecanym harmonogramem zabiegów (zob. rozdział 2.4 „Planowanie zabiegów”).
- W przypadku odczuwania przedłużającego się dyskomfortu po użyciu urządzenia lub po stwierdzeniu skutków ubocznych na skórze należy zgłosić się do lekarza rodzinnego lub do dermatologa.



- Nie używać na skórze opalanej słońcem lub po niedawnym opalaniu się na słońcu.
- Zaniechanie opalania się na słońcu bez odpowiedniej ochrony lub ekspozycji na promienie UV w solarium:
 - przez 4 tygodnie poprzedzające zabieg depilatorem Homelight[®],
 - przez 2 tygodnie po zabiegu depilatorem Homelight[®].

„Opalanie na słońcu bez odpowiedniej ochrony” oznacza bezpośrednią ekspozycję na promienie słoneczne przez nieprzerwany okres ok. piętnastu minut bez stosowania ochrony lub ekspozycję niebezpośrednią przez okres godziny bez przerwy.

- W przypadku przebywania na słońcu należy stosować odpowiednią ochronę, np. osłaniające ubranie lub krem przeciwsłoneczny (z faktorem powyżej 50), którą należy stosować systematycznie 3 tygodnie przed i po zabiegu.
- Jeśli wystąpią oparzenia lub pęcherze, należy natychmiast przerwać zabieg!
- Przed użyciem należy zakryć wszelkie przebarwienia, tatuaże, znamiona, pieprzyki, brodawki i inne zmiany skórne.
- Nie stosować do depilacji moszny, sromu, warg sromowych, odbytu, sutków, otoczki brodawki sutkowej, wnętrza uszu i nosa.
- Nie używać na częściach ciała, na których chce się mieć



owłosienie w późniejszym czasie.

- Przed użyciem depilatora Homelight® nigdy nie należy przemywać skóry płynami łatwopalnymi takimi jak alkohol (w tym perfumy, dezodoranty lub inne produkty zawierające alkohol) lub aceton.

DANE SZCZEGÓŁOWE

Punkt uderzenia	Lampa do depilacji ciała: 4,0 cm ² Lampa do depilacji twarzy: 2,0 cm ²
Powtórzenia	Na poziomie 1, impuls co 1,6 sekundy Na poziomie 5, impuls co 3,5 sekundy
Intensywność światła	Na poziomie 1: 2,0 J/cm ² Na poziomie 2: 3,0 J/cm ² Na poziomie 3: 3,5 J/cm ² Na poziomie 4: 4,0 J/cm ² Na poziomie 5: 4,5 J/cm ²
Długość fali	550–1200 nm (z lampą do depilacji ciała) 600–1200 nm (z lampą do depilacji twarzy)
Wymagana instalacja elektryczna	100–240 V AC, 3,5 A

Oznaczenie CE – Postępować zgodnie z zaleceniami użytkownika
Normalna ochrona przed wilgocią

PL

2. Działanie depilatora Homelight®

Homelight® firmy BaByliss jest osobistym depilatorem, który skutecznie i trwale usuwa niechciane owłosienie oraz zapobiega odrastaniu włosów dzięki zastosowaniu technologii IPL (impulsy silnego światła).

2.1. Technologia IPL

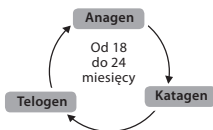
Zastosowana w depilatorze Homelight® technologia IPL pozwala na bezbolesne usuwanie włosów z ciała dzięki użyciu impulsów światła. Wiązka światła skierowana na włos działa na zawarty w nim pigment (melaninę) i sięga aż do korzenia, co powoduje zahamowanie wzrostu. Dlatego im wyższa zawartość melaniny (tzn. im ciemniejszy włos), tym włos pochłania więcej światła i lepsze są efekty. Technologia IPL jest powszechnie używana przez profesjonalistów od ponad 15 lat. Badania kliniczne wykazują jej wysoką skuteczność i brak szkodliwości.

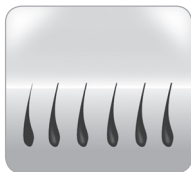
2.2. Cykl wzrostu włosa

Cykl rozwoju włosa odgrywa bardzo ważną rolę w procesie depilacji z użyciem technologii IPL zastosowanej w depilatorze Homelight®. W związku z tym, aby uzyskać trwałe efekty zabiegów przeprowadzonych depilatorem Homelight®, należy dobrze zrozumieć pełny cykl rozwoju włosa.

Cykl rozwoju włosa składa się z trzech następujących po sobie etapów:

- Anagen (faza wzrostu)
- Katagen (faza regresji)
- Telogen (faza spoczynku)

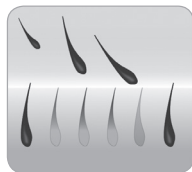




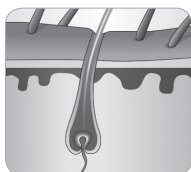
Przed zabiegiem przy użyciu depilatora Homelight



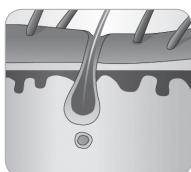
Podczas emisji impulsu przez depilator Homelight



Po zabiegu przy użyciu depilatora Homelight



Faza wzrostu włosa
Anagen



Faza przejściowa
Katagene



Faza spoczynku/uśpienia
Telogen

Cały cykl trwa średnio od 18 do 24 miesięcy. Większość włosów znajduje się w jednej z dwóch faz spoczynku (katagen i telogen). Depilator Homelight® nie działa w żaden sposób na włosy w fazie spoczynku. Natomiast działa na włosy w fazie wzrostu (anagen). Żeby uzyskać trwały efekt usunięcia wszystkich włosów, należy wykonać kilka zabiegów depilatorem Homelight®.

2.3. System Skin Sensor – automatyczne ustawianie poziomu intensywności

Depilator Homelight® ma 5 poziomów intensywności: od najniższego (poziom 1) do najwyższego (poziom 5). Poziom intensywności określa intensywność impulsów świetlnych emitowanych na skórę podczas używania depilatora Homelight®.

Poziom ten należy dopasować do odcienia skóry. Skóry o ciemniejszych kolorach mają większą zawartość melaniny i

wytrzymują wyższą intensywność niż skóry jaśniejsze.

Depilator Homelight® zapewnia skuteczną, a przy tym bezpieczną depilację, ponieważ jest wyposażony w system Skin Sensor, który wykrywa kolor skóry i automatycznie reguluje intensywność światła emitowanego na skórę.

Klasyfikacja rodzajów skóry, czyli fototypów wg Fitzpatricka

Fototypy	Kolor skóry	Charakterystyki	Zalecane poziomy intensywności
I	bardzo biała, mleczna	Nie opala się, ulega poparzeniom	Poziom 3 ●●●○○
II	jasna	Opala się bardzo lekko, często ulega poparzeniom	Poziom 3 ●●●○⊗
III	beżowa	Opala się pod wpływem wielu krótkich seansów, początkowo ulega oparzeniom	Poziom 2 ●●○○⊗
IV	matowa	Opala się łatwo, oparzenia są minimalne	Poziom 2 ●●○⊗⊗
V	ciemna	Łatwo i mocno opala się, rzadko ulega poparzeniom	Poziom 1 ●○○⊗⊗
VI	czarna		Stosowanie Homelight® nie jest dozwolone.

- : poziom zalecany.
- : poziom dozwolony, jeśli po wcześniejszych zabiegach nie pojawiły się skutki uboczne lub dyskomfort.
- ⊗: poziom niedozwolony.

2.4. Planowanie zabiegów depilatorem Homelight®

Zabiegi depilacji przy użyciu depilatora Homelight® można zaplanować z wyprzedzeniem!

Zalecamy stosowanie przedstawionego harmonogramu, który pomoże uzyskać znakomite efekty:

- Cztery pierwsze zabiegi depilatorem Homelight® muszą mieć miejsce w odstępach dwutygodniowych.
- Kolejne zabiegi depilatorem Homelight® muszą mieć miejsce w odstępach czterotygodniowych, aż do uzyskania pożądanego efektu.
- Następnie, w przypadku odrastania włosów, należy używać depilatora Homelight® okazjonalnie, do momentu uzyskania trwałego efektu. Zabiegi te należy wykonywać w odstępach przynajmniej czterotygodniowych.

1. miesiąc						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. miesiąc						
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. miesiąc								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4. miesiąc						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. miesiąc						
	1	2	3	4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. miesiąc								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Uwaga!

- Zabieg przeprowadzony w tym samym miejscu częściej niż raz na dwa tygodnie nie daje lepszych wyników a może wywołać niepożądane efekty.
- Zalecamy używać depilatora Homelight® z umiarem i rozsądnie. Nie można powtarzać zabiegów w sposób niezaplanowany i nieograniczony. Pełny cykl (razem 7–8 zabiegów) wykonany raz w

roku jest wystarczający, aby uzyskać bardzo zadowalające efekty.

Uwaga! Włosy będące w stanie spoczynku mogą się uaktywnić pod wpływem zmian hormonalnych i zmian fizjologicznych. Można wykonywać uzupełniające zabiegi depilacji depilatorem Homelight® w odstępach przynajmniej czterotygodniowych.

2.5. Czas trwania zabiegu depilatorem Homelight®

Depilowany obszar	Średni czas trwania zabiegu	Wybrany tryb
Łydki	od 8 do 10 minut	Tryb gliss
Noga	15 minut	Tryb gliss
Plecy	5 minut	Tryb gliss
Tors	5 minut	Tryb gliss
Bikini	2 minut	Tryb precyzyjny
Pachy	1 minuta	Tryb precyzyjny
Twarz	1 minuta	Tryb precyzyjny

PL

Uwaga! Różnice między trybami użytkowania przedstawiono w punkcie 4.1.

2.6. Przewidywane efekty zabiegów depilatorem Homelight®

Skuteczność depilatora Homelight® może się różnić:

- w zależności od indywidualnych cech osoby,
- w zależności od depilowanego obszaru,
- w zależności od koloru włosów.

Uwaga! Depilator Homelight® nie działa na włosy siwe lub bardzo jasny blond. Włosy bardzo jasne lub siwe mają bardzo małą zawartość melaniny, dlatego nie działa na nie światło pulsacyjne Homelight®.

Uwaga!

- Bardzo częstym zjawiskiem jest ciągły wzrost włosów przez tydzień lub dwa po zabiegu depilacji depilatorem Homelight®. Jednak po tym okresie okazuje się, że włosy wypadają lub oddzielają się od mieszków. Odradzamy wrywanie włosków w tym czasie. Najlepiej jest, kiedy włosy wypadają w sposób naturalny.*
- Po zabiegach depilatorem Homelight® możliwe jest także odrastanie włosów jaśniejszych i cieńszych. Jest to zjawisko bardzo często obserwowane przez kosmetyczki i lekarzy, którzy stosują urządzenia wykorzystujące światło pulsacyjne.*

2.7. Ochrona oczu

Dzięki wbudowanemu systemowi ochrony oczu depilator Homelight® emituje impulsy światła tylko wtedy, gdy ekran całkowicie przylega do skóry.

2.8. Opis depilatora Homelight®

1. Włącznik
2. Lampa do depilacji ciała
3. Lampa do depilacji twarzy
4. Ekran emitujący światło
5. Przycisk ON/OFF
6. Przełącznik intensywności
7. Lampka kontrolna poziomu intensywności
8. Lampka kontrolna stanu gotowości READY
9. Pamięć wyboru intensywności
10. System Skin Sensor

3. Sposób użycia depilatora Homelight®

3.1. Przygotowanie skóry

Ciało

Przed użyciem depilatora Homelight® należy odpowiednio się przygotować. Skóra musi być ogolona 24 godziny przed zabiegiem, umyta, sucha, bez pozostałości pudru czy dezodorantu. Uwaga! Przed użyciem Homelight® nie wolno się depilować depilatorem elektrycznym, pęsetą czy woskiem. Depilacja (wyrwanie włosów razem z korzeniem) powoduje, że zabieg przy użyciu impulsów światła (IPL) jest całkowicie nieskuteczny.



Twarz

Przed użyciem nie należy golić części twarzy wybranych do zabiegu.

W przypadku zabiegów depilatorem Homelight® na twarzy należy zmyć z niej krem lub makijaż.

Uwaga! Przed użyciem Homelight® nie wolno się depilować depilatorem elektrycznym, pęsetą czy woskiem. Depilacja (wyrwanie włosów razem z korzeniem) powoduje, że zabieg przy użyciu impulsów światła (IPL) jest całkowicie nieskuteczny.



3.2. Przeprowadzanie testu depilatorem Homelight®

Na 48 godzin przed pierwszym użyciem należy przeprowadzić test depilatora Homelight®.

1. Końcówkę zasilacza należy umieścić w gnieździe depilatora Homelight® (w uchwycie urządzenia) **(Rys. 1)**.
 2. Wtyczkę należy podłączyć do sieci.
 - > Lampka kontrolna ON/OFF świeci się na pomarańczowo **(Rys. 2)**.
 3. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć depilator Homelight® **(Rys. 3)**.
 - > przycisk ON/OFF jest zielony.
 - > Świeci się lampka kontrolna poziomu mocy 1. Domyślnie zaprogramowany jest poziom intensywności 1 **(Rys. 4)**.
 4. Przyłożyć Skin Sensor urządzenia do obszaru skóry, na którym ma być wykonany test. Zalecamy wybrać miejsce na nodze. **(Rys. 5)**
 - > Lampki kontrolne poziomu mocy świecą się i migają, potwierdzając, że urządzenie określiło fototyp skóry na obszarze wybranym do depilacji, oraz że automatycznie dostosowało intensywność światła **(Rys. 6)**.
- Uwaga! Jeśli urządzenie wykryje fototyp skóry VI (skóra czarna), przycisk ON/OFF staje się czerwony przez kilka sekund, co oznacza, że użycie jest niedozwolone.
5. Nacisnąć raz włącznik, aby zatwierdzić **(Rys. 7)**
 - > Lampki kontrolne poziomu mocy przestają migać **(Rys. 8)**.
 6. Ustawić ekran emitujący światło na obszarze przeznaczonym do depilacji i przytrzymać w taki sposób, aby dokładnie przylegał do skóry.
 - > Lampka kontrolna Ready zaczyna migać, kiedy urządzenie jest prawidłowo ustawione na skórze i gotowe do emisji impulsu światła **(Rys. 9)**
 7. Nacisnąć włącznik, aby wyzwolić impuls światła na skórę **(Rys. 10)**.

Uwaga! Zabieg może wywoływać uczucie ciepła lub szczypania.

- Przesunąć ekran na inne miejsce do depilacji i nacisnąć włącznik, aby wyzwolić impuls światła na skórę. Należy szczególnie uważać, aby nie emitować impulsów kilkakrotnie w jednym miejscu.

Jeśli po 48 godzinach od wykonania testu na skórze nie wystąpią niepożądane reakcje lub poczucie dyskomfortu (Rys. 11), można rozpocząć zabiegi i przejść do rozdziału „Zabiegi depilatorem Homelight®”.

Jeśli skóra nie reaguje prawidłowo na test (Rys. 12) lub jeśli po 48 godzinach występują niepożądane reakcje czy uczucie dyskomfortu, należy ponownie przeprowadzić test, ustawiając poziom intensywności 1 niezależnie od rodzaju skóry i wyniku podanego przez system Skin Sensor. Odczekać 48 godzin.

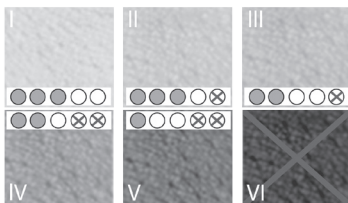
(Rys. 13, 14, 15)

- Jeśli reakcja po drugim teście jest prawidłowa, można przystąpić do pierwszego zabiegu depilacji. Należy ręcznie ustawić poziom intensywności 1.
- Jeśli reakcja skóry po drugim teście nie jest prawidłowa, nie należy używać urządzenia.

PL

Jeśli nie występują żadne niepożądane reakcje, przy kolejnych zabiegach można stopniowo zwiększać poziom intensywności zgodnie z następującym schematem lub z wykorzystaniem Pamięci wyboru intensywności:

- Fototyp I: ●●●○○
- Fototyp II: ●●●○⊗
- Fototyp III: ●●○○⊗
- Fototyp IV: ●●○⊗⊗
- Fototyp V: ○○○⊗⊗



3.3. Zabiegi depilatorem Homelight®

Przed każdym zabiegiem depilacji i przy każdej zmianie depilowanego obszaru należy skorzystać z systemu Skin Sensor.

1. Końcówkę zasilacza należy umieścić w gnieździe depilatora Homelight® (w uchwycie urządzenia) **(Rys. 1)**.
 2. Wtyczkę należy podłączyć do sieci.
 - > Lampka kontrolna ON/OFF świeci się na pomarańczowo **(Rys. 2)**.
 3. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć depilator Homelight® **(Rys. 3)**.
 - > przycisk ON/OFF jest zielony.
 - > Świeci się lampka kontrolna poziomu mocy 1. Domyślnie zaprogramowany jest poziom intensywności 1 **(Rys. 4)**.
 4. Przyłożyć Skin Sensor urządzenia do obszaru skóry, na którym ma być wykonany zabieg **(Rys. 16)**
 - > Lampki kontrolne poziomu mocy świecą się i migają, potwierdzając, że urządzenie określiło fototyp skóry na obszarze wybranym do depilacji, oraz że automatycznie dostosowało intensywność światła **(Rys. 17)**
 5. Nacisnąć raz włącznik, aby zatwierdzić **(Rys. 18)**
 - > Lampki kontrolne poziomu mocy przestają migać **(Rys. 19)**.
 6. Ustawić ekran emitujący światło na obszarze przeznaczonym do depilacji i przytrzymać w taki sposób, aby dokładnie przylegał do skóry.
 - > Lampka kontrolna Ready zaczyna migać, kiedy urządzenie jest prawidłowo ustawione na skórze i gotowe do emisji impulsu światła **(Rys. 20)**
 7. Nacisnąć włącznik, aby wyzwolić impuls światła na skórę. **(Rys. 21)**
- Uwaga! Zabieg może wywoływać uczucie ciepła lub szczypania.*
8. Przesunąć ekran na inne miejsce do depilacji i nacisnąć

włącznik, aby wyzwolić impuls światła na skórę. Należy szczególnie uważać, aby nie emitować impulsów kilkakrotnie w jednym miejscu.

Ręczne zwiększanie poziomu intensywności, aby przyspieszyć efekt jest możliwe wyłącznie wtedy, gdy po poprzednim zabiegu nie wystąpiły żadne skutki uboczne.

W razie odczuwania dyskomfortu należy zmniejszyć poziom intensywności.

UWAGA! Jeśli poziom intensywności jest ustawiony ręcznie i różni się od zalecanego przez Skin Sensor dla danego typu skóry, lampka kontrolna tego poziomu mocy zamiga 3 razy, aby zasignalizować niezalecany poziom. Należy wtedy ręcznie zmienić poziom mocy, aby ustawić poziom dopuszczalny.

3.4. Tryby pracy

Depilator Homelight® ma dwa tryby pracy: tryb precyzyjny oraz tryb gliss.

A. Tryb precyzyjny



Tryb precyzyjny pozwala na bezpieczną depilację najdelikatniejszych i trudno dostępnych części ciała (np. twarz, pachy, bikini).

W przypadku depilacji twarzy na głowicy urządzenia należy umieścić specjalną lampę do twarzy i postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w rozdziale o depilacji twarzy depilatorem Homelight®.

Kolejne etapy:

etapy od 1 do 8 opisane w rozdziale 3.3. „Zabiegi depilatorem Homelight®”

B. Tryb gliss



W trybie gliss impulsy światła w depilatorze Homelight® są emitowane automatycznie i stale bez konieczności wykonywania dodatkowych czynności (36 impulsów świetlnych na minutę, bez przerwy, na poziomie 1).

Kolejne etapy:

1. Aby włączyć tryb gliss, należy powtórzyć etapy 1 i 6 opisane w rozdziale 3.3. „Zabiegi depilatorem Homelight®”. Następnie ustawić poprawnie ekran depilatora Homelight® na skórze, cały czas naciskając włącznik.
2. Przesuwać depilator Homelight® po skórze w sposób ciągły, jednym ruchem w górę i w dół.

Uwaga!

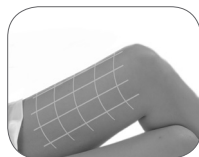
- Jeśli w przypadku przerwania kontaktu depilatora Homelight® ze skórą włącznik pozostaje wciśnięty, tryb gliss jest nadal aktywny. Jednak dla zachowania bezpieczeństwa impulsy światła są emitowane tylko wtedy, gdy depilator Homelight® całkowicie przylega do skóry. Tryb gliss Homelight® pozostaje włączony, gdy ekran emitujący światło całkowicie przylega do skóry.
- Jeśli powierzchnia ekranu depilatora Homelight® nie przylega całkowicie do skóry, należy w ciągu 5 sekund odpowiednio go ułożyć, trzymając naciśnięty włącznik. Jeśli w ciągu tych 5 sekund ekran nie zostanie dopasowany do powierzchni skóry, tryb gliss się wyłącza. Aby ponownie włączyć tryb gliss, należy puścić włącznik, a następnie ponownie go nacisnąć.
- Tryb gliss wyłącza się również wtedy, gdy zwolniony zostaje włącznik a ekran oddalony od skóry.

Tryb gliss jest odpowiedni dla osób, które nabrały już wprawy w używaniu depilatora Homelight®. Tryb gliss, dzięki 36 impulsom na minutę (na poziomie 1), nadaje się do bezpiecznej i szybkiej depilacji większych obszarów (nogi, plecy, ramiona, tors). Na częściach wrażliwych i na twarzy należy stosować tryb precyzyjny.

3.5. Zasięg ekranu emitującego światło

Aby równomiernie wydepilować wybrany obszar, impulsy światła muszą być aplikowane rzędami od jednego do drugiego brzegu obszaru, w regularnych odstępach. W ten sposób uniknie się skutków ubocznych wynikających z wielokrotnego emitowania impulsów w jednym miejscu.

Ślady na skórze pozostałe po dociśnięciu powierzchni ekranu depilatora Homelight® powinny pomóc w równomiernej depilacji, dzięki czemu nie dojdzie do nakładania się impulsów lub zbyt dużego ich oddalenia.



3.6. Depilacja twarzy depilatorem Homelight®

Depilacja twarzy wymaga szczególnej uwagi, ponieważ skóra jest tu delikatna i wrażliwa. Dlatego depilator Homelight® jest wyposażony w specjalną lampę do depilacji twarzy. Lampa jest specjalnie przystosowana i bardzo precyzyjna, dzięki czemu widmo świetlne jest ograniczone i dostosowane do wrażliwości skóry twarzy.

Środki ostrożności podczas depilacji twarzy:



• **Przed użyciem nie należy golić części twarzy wybranych do zabiegu.**

- Do depilacji twarzy depilatorem Homelight® należy koniecznie używać specjalnej lampy.
- Depilator Homelight® jest dostosowany tylko do depilacji dolnych partii twarzy (policzki, wąsik i broda).
- Depilator Homelight® nie nadaje się do depilowania rzęs, brwi ani włosów.
- Podczas używania depilatora Homelight® z nakładką do twarzy należy używać okularów ochronnych załączonych do urządzenia.
- Nie patrzeć na depilowany obszar podczas emisji impulsu światła.
- Nie używać depilatora Homelight® wokół oczu.
- Depilator Homelight® nie nadaje się do depilowania męskiej brody.
- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo zalecamy, aby pierwszych zabiegów depilatorem Homelight® na twarzy nie wykonywać samodzielnie, tylko z pomocą innej osoby.
- Do depilacji twarzy nie należy używać trybu gliss.
- Przy depilowaniu twarzy należy koniecznie odczekać 5 sekund między emisjami kolejnych impulsów. Zabieg depilacji Homelight® na twarzy nie może przekraczać 10 minut.

Zakładanie i zdejmowanie lampy do depilacji twarzy

Lampę do depilacji twarzy można zakładać lub zdejmować tylko wtedy, gdy urządzenie nie działa i jest odłączone od sieci. Przy zakładaniu i zdejmowaniu lampy do depilacji twarzy należy chwycić za jej końce palcem wskazującym i kciukiem.

Uwaga! Do depilacji nóg, pleców i ramion depilatorem Homelight® należy zdjąć lampę do depilacji twarzy.

Uwaga na gorące powierzchnie. Nie dotykać palcami powierzchni lampy do depilacji twarzy.

4. Po użyciu depilatora Homelight®

4.1. Wyłączanie depilatora Homelight®

Po zakończeniu zabiegu należy wyłączyć depilator Homelight® przyciskiem ON/OFF. Należy także odłączyć zasilacz od gniazdka sieciowego.

Uwaga! Depilator Homelight® wyłącza się automatycznie, jeśli nie jest używany przez ponad 10 minut. Przycisk ON/OFF świeci się na czerwono. Aby ponownie uruchomić depilator Homelight®, należy nacisnąć przycisk ON/OFF i ponownie wybrać poziom intensywności.

4.2. Czyszczenie

Zalecamy czyścić depilator Homelight®, szczególnie ekran emitujący impulsy, po każdym zabiegu:

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć depilator Homelight® i pozostawić na kilka minut do ostygnięcia, w szczególności ekranu depilatora.
- Obudowę, ale przede wszystkim ekran depilatora Homelight® można czyścić za pomocą czystej i suchej szmatki oraz środka przeznaczonego do mycia urządzeń elektrycznych.
- Po wyczyszczeniu depilator Homelight® należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu i w suchym oraz bezpiecznym miejscu.

4.3. Pielęgnacja skóry po zabiegu depilatorem Homelight®

Obszary ciała poddane depilacji depilatorem Homelight® należy chronić przed słońcem przez 2 tygodnie po zabiegu. Skórę należy smarować kremem przeciwsłonecznym (faktor powyżej 50) lub osłaniać ubraniami przez cały okres przeprowadzania zabiegów i przynajmniej dwa tygodnie od ostatniego zabiegu depilacji depilatorem Homelight®.

Nie stosować kremów z dodatkiem substancji zapachowych lub dezodorantów na strefy po wykonaniu zabiegu depilatorem Homelight®.

4.4. Możliwe skutki uboczne

Skutki uboczne i powikłania są rzadko obserwowane, jeśli depilatora Homelight® użyto zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Odczuwanie dyskomfortu po zabiegu depilacji przy użyciu depilatora Homelight® jest normalnym zjawiskiem.

Niemniej jednak każdy zabieg kosmetyczny, nawet przeznaczony do użytku domowego, niesie pewne ryzyko.

W przypadku nałożenia na siebie impulsów lub częstego powtarzania zabiegu depilatorem Homelight® na tym samym obszarze skóry może dojść do:

- **Odczuwania nieprzyjemnych wrażeń:** nawet jeśli zabiegi depilatorem Homelight® są zwykle bardzo dobrze tolerowane, większość wykonujących je osób odczuwa na depilowanym obszarze nieznaczny dyskomfort opisywany często jako szczypanie. Najczęściej wrażenie szczypania trwa podczas emisji impulsów ewentualnie kilka minut po. Wszelkie inne niedogodności nie są stanem normalnym, dlatego należy przerwać zabieg depilatorem Homelight® ze względu na nietolerancję lub zmniejszyć wybrany poziom intensywności

impulsów światła.

- **Zaczerwienienia:** zaraz po zabiegu depilatorem Homelight® lub w ciągu następczej doby może dojść do zaczerwienienia skóry. Zwykle znika ono w ciągu 24 godzin. Jeśli zaczerwienienie utrzymuje się przez 2–3 dni, należy skonsultować się z lekarzem.
- **Nadwrażliwości skóry:** na depilowanym obszarze skóra jest wrażliwsza i może się łuszczyć lub stać się sucha.
- **Oparzeń lub ran:** w bardzo rzadkich przypadkach może dojść do zranień lub oparzeń wynikających z użycia depilatora Homelight®. Na całkowite wygojenie potrzeba nawet kilku tygodni, a w wyjątkowych przypadkach mogą powstać blizny.
- **Powstania blizn:** chociaż jest to bardzo rzadkie, to może dojść do powstania blizn długotrwałych. Najczęściej blizny przybierają formę zmiany skórnej o kolorze białym (hipopigmentacja). Jednak blizna może być też szeroka i czerwona (hiperpigmentacja) lub szeroka i rozciągająca się poza zraniony obszar (bliznowiec). Może zaistnieć konieczność przeprowadzenia zaawansowanego zabiegu kosmetycznego, który poprawi wygląd tego miejsca.
- **Zmiana pigmentacji:** Depilator Homelight® oddziałuje na korzonek włosa, a konkretnie na pigmentowe komórki cebulki. Jednak istnieje ryzyko czasowej hiperpigmentacji (wzrost pigmentacji lub brązowe przebarwienia) lub hipopigmentacji (białe odbarwienia) skóry wokół. Ryzyko związane ze zmianą pigmentacji jest wyższe u osób o ciemnej skórze. Najczęściej zmiana pigmentacji i odbarwienia skóry są tymczasowe. Przypadki stałej hiperpigmentacji lub hipopigmentacji są bardzo rzadko spotykane.
- **Nadmiernych zaczerwienień, obrzęków i opuchlizny:** w bardzo rzadkich przypadkach użycia depilatora Homelight® może dojść do zaczerwienienia i opuchlizny skóry. Taka reakcja jest

częściej spotykana na wrażliwych częściach ciała. Zaczerwienienie powinno zniknąć po upływie od 2 do 7 dni. W tym czasie należy regularnie stosować okłady z lodu. Można bez problemu wtedy się myć, ale nie wolno tych części wystawiać na działanie promieni słonecznych.

- **Zakażenia:** do zakażenia skóry może dojść bardzo rzadko, szczególnie po oparzeniu lub uszkodzeniu skóry w wyniku działania depilatora Homelight®.
- **Krwawych wybroczyn:** w bardzo rzadkich przypadkach używanie depilatora Homelight® może wywołać sine wybroczyny utrzymujące się od 5 do 10 dni. W miarę znikania siniaka skóra może przybrać rdzawy kolor (hiperpigmentacja), który może utrzymać się na stałe.

Jeśli podczas albo po zabiegu depilatorem Homelight® utrzymuje się uczucie dyskomfortu, należy skonsultować się z lekarzem.

5. Usuwanie awarii

5.1. Problemy

Depilator Homelight® się nie uruchamia

Sprawdzić, czy zasilacz jest dobrze podłączony do depilatora Homelight®,
a wtyczka włożona do gniazda zasilania.

Po naciśnięciu włącznika nie jest emitowany impuls światła

- Należy sprawdzić, czy ekran depilatora Homelight® przylega równo do skóry oraz czy miga lampka kontrolna READY.
- Sprawdzić, czy lampka kontrolna READY jest włączona.



- > Jeśli po 10 sekundach lampka kontrolna READY pozostaje wyłączona, należy wyłączyć i ponownie włączyć depilator Homelight®, dwukrotnie naciskając przycisk ON/OFF.
- > Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z najbliższym serwisem BaByliss.
- Sprawdzić, czy świeci się przycisk ON/OFF.
 - > Jeśli przycisk ON/OFF się świeci, należy wyłączyć i włączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF.
 - > Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z najbliższym serwisem BaByliss.
- Przycisk ON/OFF świeci się na czerwono i miga.
 - > Należy sprawdzić, czy lampa (do ciała lub twarzy) jest prawidłowo umieszczona na głowicy urządzenia.
 - > Jeśli problem się utrzymuje: Depilator Homelight® przełącza się w tryb bezpieczeństwa, ponieważ wykrywa przegrzanie lub inny poważny problem (uszkodzenie wentylatora, problemy z kondensatorem itp.). Wyłączyć urządzenie. Wyłączyć depilator Homelight®, pozostawić do ostygnięcia na 15 minut, a następnie ponownie włączyć.
 - > Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z najbliższym serwisem BaByliss.
- Przycisk ON/OFF miga raz na zielono, raz na czerwono.
 - > Zasilacz używany do podłączenia depilatora Homelight® nie jest oryginalny lub jest uszkodzony.
 - > Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z najbliższym serwisem BaByliss.
- Przycisk ON/OFF świeci się na czerwono.
 - > Kończy się żywotność urządzenia.



PL

5.2. Obsługa klienta

Więcej informacji o produktach z gamy depilatorów Homelight® można znaleźć na stronie www.babyliss.pl.

W razie uszkodzenia lub konieczności naprawy depilatora



Homelight® należy skontaktować się z działem obsługi klienta BaByliss.

6. Recykling, opakowanie i oznakowanie



URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE PO
UKOŃCZENIU ŻYWOTNOŚCI

■ W interesie wszystkich i dla aktywnego wspierania ochrony środowiska:

- Nie wyrzucać urządzeń do odpadów komunalnych.
- Postępować zgodnie z obowiązującymi w kraju zasadami zbiórki zużytych urządzeń.

Dzięki temu niektóre materiały mogą być powtórnie wykorzystane. Urządzenie to nie może być stosowane w obecności mieszanki znieczulającej i powietrza, tlenu lub podtlenku azotu.

PL

Návod k použití

Přístroj Homelight® od společnosti BaByliss využívající technologie IPL (intenzivního pulzního světla) bezpečně odstraní veškeré nežádoucí ochlupení v klidu a pohodlí vašeho domova.

Přístroj Homelight® se používá na tělo (zejména nohy, paže a záda), citlivé oblasti (podpaží a podbřišek) a díky speciálnímu pulznímu světlu určenému k ošetření obličeje je vhodný i na obličej (tváře, okolí úst a bradu).

Přístroj Homelight® je určen pro muže i ženy ve věku nad 18 let.

Před prvním použitím přístroje Homelight® si pečlivě přečtete tento návod k použití v celém jeho rozsahu.

Doporučujeme si pečlivě prostudovat tento návod k použití rovněž před každým použitím přístroje Homelight®.



Obsah

1. Bezpečnostní pokyny	174
2. Provoz přístroje Homelight®	181
2.1. Technologie IPL	
2.2. Růstový cyklus chloupku	
2.3. Systém Skin Sensor - automatická detekce úrovně intenzity	
2.4. Plánování epilacních ošetření přístrojem Homelight®	
2.5. Doba trvání jednoho ošetření přístrojem Homelight®	
2.6. Očekávané výsledky epilace s přístrojem Homelight®	
2.7. Zařízení pro ochranu očí	
2.8. Popis přístroje Homelight®	
3. Použití přístroje Homelight®	187
3.1. Příprava pokožky	
3.2. Provedte test s Homelight®	
3.3. Ošetření přístrojem Homelight®	
3.4. Provozní režimy: režim pro citlivé oblasti a režim „Gliss“	
3.5. Pokrytí ošetřované oblasti	
3.6. Epilace obličeje	
4. Po použití přístroje Homelight®	195
4.1. Vypnutí přístroje Homelight®	
4.2. Čištění	
4.3. Ošetření pleti po ošetření přístrojem Homelight®	
4.4. Možné vedlejší účinky	
5. Odstranění poruch	198
5.1. Problémy	
5.2. Služby pro zákazníky	
6. Recyklace, obal a značení.....	199

1. Bezpečnostní pokyny

POZOR!

- Pozorně si prostudujte bezpečnostní upozornění, abyste zabránili nežádoucím kožním reakcím nebo vážnému poškození zraku.
- Neaplikujte na stejné místo na pokožce při jednom ošetření dvakrát!
- Nevhodné používání přístroje může způsobit poškození kůže.
- Nepoužívejte přímo na oči ani v jejich blízkosti. Přístroj není určen k epilaci řas a obočí. Nevhodné používání přístroje může způsobit poškození očí. Chraňte oči během používání.
- Před vysláním světelného impulzu musí být aplikační okénko celé v kontaktu s pokožkou. Nikdy nemiřte aplikační okénko přístroje do prostoru, aby se zabránilo nežádoucímu šíření světelného impulzu.
- Aplikační okénko se při delším používání zahřeje.
- Konzultujte s vaším ošetřujícím lékařem nebo dermatologem:
 - pokud jste užili fotosenzibilující léky nebo aplikovali v nedávné době fotosenzibilující krémy nebo esenciální oleje,
 - pokud máte jakékoliv pochybnosti týkající se rizika při používání přístroje.

5

BEZPEČNOST

- Přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sníženy, či osobami nezkušenými nebo neznalými, s výjimkou případu, kdy na ně dohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost či jim tato osoba





poskytla předem pokyny k používání přístroje. Na děti je třeba dohlédnout, aby si s přístrojem nehrály.



- **POZOR:** polyetylenové sáčky obsahující produkt nebo obal produktu mohou být nebezpečné. Tyto sáčky uchovávejte mimo dosah batolat a dětí.
- Nepoužívejte je v kolébkách, dětských postýlkách, kočárkách nebo ohrádkách pro batolata. Jemný plast může přilnout k nosu a ústům a zabránit dýchání. Sáček není hračka.




- **POZOR:** nepoužívejte nad nebo v blízkosti umyvadel, van, sprch nebo jiných nádob s vodou. Přístroj uchovávejte v suchu.
- Používejte výhradně s dodaným adaptérem.
- Pokud je adaptér či napájecí kabel poškozen, nebo je přístroj rozbitý nebo poškozený a je nutná jeho oprava, kontaktujte zákaznický servis, abyste zabránili vzniku možného nebezpečí. Nepokoušejte se přístroj sami otevírat nebo jej opravovat. Vystavili byste se možnému nebezpečí styku s elektrickými komponenty a záření pulzního světla, které by mohlo způsobit vážné zranění a/nebo trvalé poškození zraku.
- Adaptér uchovávejte dostatečně daleko od zdrojů tepla.
- Pokud přístroj spadl nebo vykazuje viditelná poškození, nepoužívejte ho.
- V případě výskytu problémů během používání přístroj okamžitě odpojte od zdroje napájení.
- Používejte výhradně příslušenství doporučená společností BaByliss.

- 
- 
- Je-li přístroj zapojený do zdroje napájení, neponechávejte jej bez dozoru.
 - Po každém použití a před čištěním přístroj odpojte od zdroje napájení.
 - Aby nedošlo k poškození kabelu, nenamotávejte jej kolem přístroje a při ukládání dbejte na to, aby nebyl překroucený nebo zlomený.
 - Přestaňte přístroj ihned používat
 - pokud si všimnete nějaké zvláštnosti
 - pokud je přístroj rozbitý, vydává nestandardní zvuky nebo zápach
 - pokud je na zdroji pulzního světla prasklina nebo skvrny
 - pokud je aplikační okénko rozbité
 - pokud tlačítko ON/OFF zčervená.
 - Neobcházejte bezpečnostní mechanismy, které jsou součástí přístroje.
- 
- 



KONTRAINDIKACE

Kdy přístroj nepoužívat

- 
- Abnormální stav kůže v ošetřované oblasti: Hnědé nebo černé skvrny, pihy, mateřská znaménka, bradavice nebo pigmentové névy.
 - Ekzém, psoriáza, léze, otevřené rány nebo vzniklá infekce.
 - Bílé, šedé nebo blond chloupky v ošetřované oblasti.
 - Těhotenství nebo kojení.
 - Tmavá pleť. Použití přístroje na tmavou pleť může vyvolat nežádoucí vedlejší účinky, mohou se objevit místa s popálením,

puchýři, může dojít ke změně barvy pleti (hyper nebo hypopigmentace).

- Silné vystavení kůže slunci nebo soláriu v posledních 28 dnech.
- Tetování nebo permanentní make-up v oblasti, kterou chcete ošetřovat.
- Keloidní jizvy, dříve zjištěná citlivost na světlo (nebo fotosenzitivita jako porfyrie, polymorfni světelné erupce, vyrážka ze slunce, lupus, atd.) nebo citlivost způsobená léky, včetně aplikace protizánětlivých nesteroidních léků (např.: aspirin, ibuprofen, acetaminofen), tetracyklin, fenothiayziny, thyazidy, diuretika, sulfonfylmočoviny, sulfonamidy, DTIC, fluorouracil, vinblastin, griseofulvin, Alfa-hydroxy, kyseliny (AHA), kyseliny beta-hydroxy (ABH), Retin-A[®], Accutane[®] (isotretinoin, v případě ošetřování v posledních 6 měsících) nebo lokální retinoidy (nebo kyselina azelainová).
- Abnormální stav kůže způsobený např. diabetem či jinými systémovými nebo metabolickými onemocněními.
- Dřívější ohnisko herpes v ošetřené oblasti. Nutná konzultace s lékařem a aplikace preventivní léčby.
- Epilepsie.
- Aktivní implantát, např. kardiostimulátor, implantát proti inkontinenci, inzulínová pumpa apod.
- Nedávné očkování.
- Dřívější nádorové onemocnění kůže nebo oblasti s výskytem maligních kožních nádorů.

- 
- 
- Radioterapie, chemoterapie nebo dieta na bázi steroidů v posledních 3 měsících.
 - Veškerá další dermatologická ošetření na bázi světla (laser apod.).
 - Veškeré další případy, kdy by váš lékař posoudil ošetření jako riskantní.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

- Nepoužívejte k jiným účelům než k epilaci.
- Nepoužívejte u dětí.
- Před použitím:
 - Ujistěte se, že pokožka je čistá (bez zbytků pleťového mléka, make-upu, deodorantu, samoopalovacího krému)
 - Ošetřovanou oblast oholte (s výjimkou obličej).
- 48 hodin před plánovaným prvním ošetřením proveďte test (viz kapitola 3.2. Proveďte test s Homelight®).
- Aplikáční okénko udržujte neustále čisté (viz kapitola 4.2. Čištění přístroje).
- Jak zabránit nežádoucím účinkům:
 - Zvolte si doporučený výkon v závislosti na barevném typu pleti (viz kapitola 2.3. Systém Skin Sensor).
 - Dodržujte frekvenci ošetření dle časového rozpisu (viz kapitola 2.4. Plánování ošetření).
- Konzultujte s vaším ošetřujícím lékařem nebo dermatologem, pokud po aplikaci přetrvávají nepříjemné pocity nebo pokud se na vaší pleti projeví nežádoucí účinky.

- Nepoužívejte na opálenou pleť nebo po předchozím vystavení slunečnímu záření!
- Nevystavujte se přímému slunečnímu záření nebo UV záření v soláriu bez ochranných prvků:
 - po dobu 4 týdnů před ošetřením přístrojem Homelight®
 - po dobu 2 týdnů po ošetření přístrojem Homelight®.

„Vystavit se bez ochrany slunečnímu záření“ znamená vystavit se bez ochrany přímému slunci po dobu asi 15 minut (nepřetržitě), anebo vystavit se bez ochrany nepřímému slunečnímu záření po dobu jedné hodiny (nepřetržitě).

- V případě vystavení slunečním paprskům použijte dostatečnou ochranu, např. neprůsvitný oděv nebo krém s ochranným faktorem (vyšším než 50); tuto ochranu musíte pravidelně používat po dobu 3 týdnů před ošetřením i po něm.
- Pokud se objeví spáleniny nebo puchýře, ihned přestaňte přístroj používat!
- Před použitím zakryjte mateřská znaménka, tetování, hnědé nebo černé skvrny, pihy, znaménka, bradavice nebo výrůstky na kůži.
- Nepoužívejte na šourek, vagínu, stydké pysky, konečník, prsní bradavky a dvorce, na vnitřní část uší a nosu.
- Nepoužívejte na jakékoliv části těla, kde nadále požadujete růst vlasů.
- Před použitím přístroje Homelight® nikdy nepoužívejte k vyčištění pleti hořlavé kapaliny jako je líh (včetně parfémů, deodorantů či jiných přípravků s obsahem lihu) nebo aceton.

SPECIFIKACE

Oblast působení	Lampa pro tělo: 4,0 cm ² Oblíčejeová lampa: 2,0 cm ²
Rychlost opakování impulzů	Na úrovni 1: impulz každých 1,6 sekundy Na úrovni 5: impulz každých 3,5 sekundy
Intenzita světelného toku	Na úrovni 1: 2,0 J/cm ² Na úrovni 2: 3,0 J/cm ² Na úrovni 3: 3,5 J/cm ² Na úrovni 4: 4,0 J/cm ² Na úrovni 5: 4,5 J/cm ²
Vlnová délka	550 - 1200 nm (použití lampy na tělo) 600 - 1200 nm (použití obličejové lampy)
Potřebná elektrická instalace	100 - 240 V AC, 3,5 A

Označení CE - Dodržujte návod k použití

Ochrana proti vlhku: běžná

2. Provoz přístroje Homelight®

Přístroj Homelight® od společnosti BaByliss je epilátor pro domácí použití, který účinně a dlouhodobě odstraní nežádoucí chloupky a brání jejich opětovnému růstu díky technologii IPL (intenzivního pulzního světla).

2.1. Technologie IPL

Díky použití technologie IPL přístroj Homelight® bezbolestně odstraňuje chloupky pomocí světelných impulzů. Světelný impulz se zaměřuje na pigment obsažený v chloupku (melanin), aby se dostal až do kořene a zabránil tak opětovnému růstu chloupku. Čím více melaninu tedy chloupek obsahuje (tj. čím je tmavší), tím více může absorbovat světla a tím lepší budou i výsledky. Technologii IPL používají profesionálové po celém světě již více než 15 let; byly provedeny klinické studie, které prokázaly její účinnost a neškodnost.

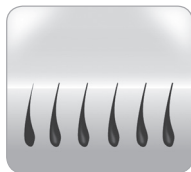
2.2. Růstový cyklus chloupku

Růstový cyklus chloupku hraje v procesu epilace pomocí IPL přístrojem Homelight® významnou úlohu. Proto je důležité seznámit se s celým růstovým cyklem chloupku, abychom pomocí přístroje Homelight® dosáhli dlouhodobých výsledků.

Růstový cyklus chloupku se skládá ze tří následujících fází:

- Anagenní období (období aktivního růstu)
- Katagenní období (přechodné období)
- Telogenní období (klidové období)

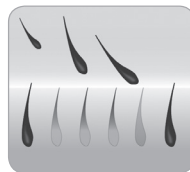




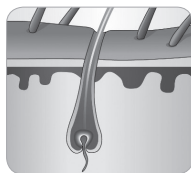
Před ošetřením epilátorem Homelight®



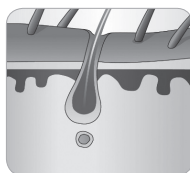
Při impulsu vysílaném z epilátoru Homelight®



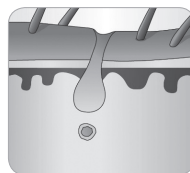
Po ošetření epilátorem Homelight®



Anagenní období (období aktivního růstu)



Katagenní období (přechodné období)



Telogenní období (klidové období)



Délka celého růstového cyklu je v průměru 18 až 24 měsíců. Většina chloupků je v některé ze dvou klidových fází (katagenní a telogenní). Na chloupky v klidových fázích nemá přístroj Homelight® žádný účinek. Přístroj Homelight® však působí na chloupky v růstové fázi (anagenní). K tomu, abychom zasáhli všechny chloupky, a dosáhli tak dlouhodobých výsledků, je proto třeba více ošetření přístrojem Homelight®.

5

2.3. Systém Skin Sensor - automatická detekce úrovně intenzity

Přístroj Homelight® nabízí 5 úrovní intenzity od nejnižší (úroveň 1) po nejvyšší (úroveň 5). Úroveň intenzity označuje intenzitu světelného impulsu aplikovaného na pokožku při použití přístroje Homelight®.

Je tedy důležité nastavit intenzitu dle typu barvy pleti. Tmavší plet'



obsahuje více melaninu, který snese nižší úroveň intenzity, jako světlejší plet.

Pro bezpečné a účinné ošetření je přístroj Homelight® vybaven systémem Skin Sensor. Jedná se o systém sloužící k detekci typu barvy pokožky s automatickým nastavením intenzity světla aplikované na pokožku.

Popis různých typů barev pleti nebo fototypů dle Fitzpatrickovy škály fototypů

Fototypy	Barva pokožky	Popis	Doporučená intenzita
I	bílá, mléčná	Neopálí se, vždy se spálí.	Úroveň 3 ●●●○○
II	světlá	Opálí se minimálně, často se spálí	Úroveň 3 ●●●●⊗
III	béžová	Opaluje se středně, příležitostně se spálí	Úroveň 2 ●●○○⊗
IV	matná	Opaluje se dobře, zřídka se spálí	Úroveň 2 ●●○○⊗
V	tmavá	Opaluje se velmi snadno, velmi zřídka se spálí	Úroveň 1 ●○○⊗
VI	černá		Používání přístroje Homelight® není dovoleno.

- : doporučená úroveň.
- : schválená úroveň bez vedlejších nepříjemných příznaků nebo vedlejších účinků po předchozím ošetření.
- ⊗ : neschválená úroveň.

2.4. Plánování epilačních ošetření přístrojem Homelight®

Naplánujte si epilační ošetření přístrojem Homelight® předem! Doporučuje se dodržet níže uvedený časový rozpis, neboť vede k vynikajícím výsledkům:

- První 4 epilační ošetření přístrojem Homelight® musí být provedeny v odstupech 2 týdnů po sobě.
- Další epilační ošetření přístrojem Homelight® se provádějí vždy po 4 týdnech (do dosažení požadovaného výsledku).
- Následně v případě nového růstu chloupků budete přístroj Homelight® používat příležitostně, dokud nedosáhnete trvalého výsledku; odstup mezi ošetřeními musí být nejméně 4 týdny.

1. měsíc						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. měsíc						
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. měsíc							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

4. měsíc						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. měsíc						
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. měsíc							
						1	2
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Pozor:

- Ošetření stejné oblasti častěji než 1x za 2 týdny nevede k lepším výsledkům a může vyvolat nežádoucí účinky.
- Doporučuje se přístroj Homelight® používat rozumně, tj. neopakovat ošetření přístrojem Homelight® neustále. K dosažení velmi uspokojivých výsledků postačí komplexní ošetření (celkem 7 až 8 epilačních ošetření) jednou ročně.

Poznámka: Chloupky v klidovém stadiu se mohou v důsledku hormonálních faktorů a fyziologických změn stát aktivními. Lze provádět

udržovací epilační ošetření přístrojem Homelight® (mezi ošetřeními musí být odstup nejméně 4 týdny).

2.5. Doba trvání jednoho ošetření přístrojem Homelight®



Ošetřovaná oblast	Průměrná doba ošetření	Použitý režim
Nohy pod koleny	8 až 10 minut	Režim „Gliss“
Nohy	15 minut	Režim „Gliss“
Záda	5 minut	Režim „Gliss“
Hrudník	5 minut	Režim „Gliss“
Spodní podbříšek	2 minuty	Režim pro citlivou oblast
Podpaží	1 minuta	Režim pro citlivou oblast
Oblíčeje	1 minuta	Režim pro citlivou oblast

Poznámka: Jednotlivé provozní režimy (Gliss a Režim pro citlivou oblast) jsou vysvětleny v kapitole 4.1.

2.6. Očekávané výsledky epilace s přístrojem Homelight®

Účinnost přístroje Homelight® se může lišit:

- mezi různými osobami,
- podle ošetřované oblasti,
- podle barvy chloupků.



Pozor: Příklad Homelight® není účinný na bílé, šedé nebo světlé blond chloupky. Bílé, šedé nebo světlé blond chloupky mají málo melaninu a na ošetření pulzním světlem pomocí přístroje Homelight® dostatečně nereagují.

Poznámka:

- Je běžné, že po dobu 1 až 2 týdnů po epilaci přístrojem Homelight® působí chloupky dojem, že nadále rostou (kůže je vytlačuje). Po dvou týdnech zjistíte, že tyto chloupky vypadávají nebo se oddělují od vlasového váčku. Doporučujeme za tyto chloupky netahat s cílem jejich uvolnění. Nechte chloupky přirozeně vypadnout.

- Může se stát, že po epilaci přístrojem Homelight® vyrostou některé chloupky znovu světlejší a jemnější. Tento jev je sledován kosmetičkami a lékaři, kteří používají k epilačnímu ošetření přístroje s pulzním světlem.




2.7. Zařízení pro ochranu očí



Díky vestavěnému zařízení pro ochranu očí vysílá přístroj Homelight® světelné impulzy pouze tehdy, když je aplikační okénko celé v kontaktu s kůží.

2.8. Popis přístroje Homelight®

- 
1. Spínač
 2. Pulzní lampa na tělo
 3. Pulzní lampa na obličej
 4. Aplikační okénko
 5. Tlačítko ON/OFF
 6. Nastavení intenzity
 7. Kontrolky ukazující stupeň intenzity
 8. Kontrolka „READY“
 9. Paměť zvolené intenzity
 10. Systém Skin sensor

3. Použití přístroje Homelight®

3.1. Příprava pokožky

Tělo

Před použitím přístroje Homelight® na těle, je pokožku nutno oholit (24 hodin předem), musí být čistá, suchá a bez zbytků pudru či deodorantu. Pozor: před použitím přístroje Homelight® se neepilujte (elektrickým epilátorem, pinzetou či voskem). Epilace (odstranění chloupků s kořenem) by způsobila neúčinnost ošetření pulzním světlem (IPL).



Obličej

Neholte různé části obličeje před použitím přístroje.

Před použitím přístroje Homelight® na obličeji odstraňte zbytky krému, tělového mléka nebo make-upu.

Pozor: před použitím přístroje Homelight® se neepilujte (elektrickým epilátorem, pinzetou či voskem). Epilace (odstranění chloupků s kořenem) by způsobila neúčinnost ošetření pulzním světlem (IPL).



3.2. Provedte test s Homelight®

48 hodin před plánovaným prvním ošetřením provedte test s přístrojem Homelight®.

1. Konektor na přívodním kabelu adaptéru zapojte do zdířky na přístroji Homelight® (nachází se na rukojeti přístroje) **(obr. 1)**.
2. Druhý konec adaptéru zapojte do zdroje napájení.
 - > Tlačítko ON/OFF se rozsvítí a svítí oranžově **(obr. 2)**.
3. Přístroj zapněte stiskem tlačítka ON/OFF **(obr. 3)**.
 - > Tlačítko ON/OFF svítí zeleně.
 - > Světelná kontrolka výkonu 1 svítí. Po zapnutí přístroje je standardně nastaven výkon 1 **(obr. 4)**.
4. Senzor Skin Sensor na přístroji umístěte na místo na pokožce, kde provádíte test (doporučujeme test provést na jedné noze) **(obr. 5)**
 - > Kontrolka/kontrolky ukazující intenzitu se rozsvítí, a blikají, jakmile přístroj úspěšně dokončí detekci fototypu pokožky v místě epilace a automaticky přizpůsobí úroveň energie **(obr. 6)**.

POZN.: pokud přístroj detekuje fototyp VI (nejtmavší typ pleti), rozsvítí se červeně po dobu jedné vteřiny tlačítko ON-OFF, oznamující, že používání přístroje není povoleno.

5. Jednou stiskněte spínač a potvrďte volbu **(obr. 7)**
 - > Kontrolka/kontrolky ukazující intenzitu přestanou blikat **(obr. 8)**.
6. Aplikáčnické okénko umístěte na pokožku a pevně přístroj držte a udržujte je stále v přímém kontaktu s pokožkou.
 - > Tlačítko „READY“ bliká, pokud je přístroj správně umístěn a držen v kontaktu s pokožkou, a je připraven vyslat světelný impuls **(obr. 9)**
7. Stiskněte spínač a vyšlete světelný impuls vysílaný na pokožku **(obr. 10)**.

Poznámka: Může se stát, že ucítíte mírné teplo a brnění.

8. Aplikační okénko přesuňte jinam a stiskněte znovu spínač a vyšlete světelný impulz. Dbejte na to, aby se jednotlivé aplikační zóny nepřekrývaly.

Pokud nezaznamenáte nežádoucí vedlejší účinky nebo nepříjemný pocit (obr. 11) po 48 h po provedení testu, můžete s ošetřením pleti začít, viz kapitola Ošetření přístrojem Homelight®.

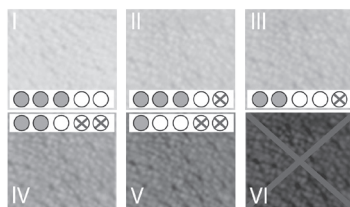
Pokud pleť reaguje nesprávně na test (obr. 12), zaznamenáte-li nežádoucí vedlejší účinky nebo nepříjemný pocit 48 h po provedení testu, přistupte ke druhému testu při intenzitě 1, ať už máte jakýkoliv fototyp. Nepoužívejte funkci Skin Sensor a vyčkejte 48 hodin.

(obr. 13-14-15)

- Pokud na druhý test pokožka reaguje správně, přistupte k prvnímu ošetření pleti a ručně zvolte úroveň 1.
- Pokud na druhý test pokožka nereaguje správně, doporučujeme tento přístroj nepoužívat.

Pro následující ošetření v případě, že se nedostavily žádné nepříjemné pocity, ani nežádoucí účinky, lze postupně zvýšit úroveň intenzity. Dodržujte však níže uvedená schémata nebo využijte možnosti uložení zvolené intenzity do paměti:

- Fototyp I: ●●●○○
- Fototyp II: ●●●○⊗
- Fototyp III: ●●○○⊗
- Fototyp IV: ●●○⊗⊗
- Fototyp V: ●○○⊗⊗



CS

3.3. Ošetření přístrojem Homelight®

Doporučujeme vždy používat Skin Sensor před každým ošetřením a při každé změně ošetřované oblasti.

1. Konektor na přívodním kabelu adaptéru zapojte do zdířky na přístroji Homelight® (nachází se na rukojeti přístroje) **(obr. 1)**.
2. Druhý konec adaptéru zapojte do zdroje napájení.
 - > Tlačítko ON/OFF se rozsvítí a svítí oranžově **(obr. 2)**.
3. Přístroj zapněte stiskem tlačítka ON/OFF **(obr. 3)**.
 - > Tlačítko ON/OFF svítí zeleně.
 - > Světelná kontrolka výkonu 1 svítí. Po zapnutí přístroje je standardně nastaven výkon 1 **(obr. 4)**.
4. Senzor Skin Sensor na přístroji umístěte na místo na pokožce, kde provádíte ošetření **(obr. 16)**
 - > Kontrolka/kontrolky ukazující intenzitu se rozsvítí, a blikají, jakmile přístroj úspěšně dokončí detekci fototypu pokožky v místě epilace a automaticky přizpůsobí úroveň energie **(obr. 17)**
5. Jednou stiskněte spínač a potvrďte volbu **(obr. 18)**
 - > Kontrolka/kontrolky ukazující intenzitu přestanou blikat **(obr. 19)**.
6. Aplicační okénko umístěte na pokožku a pevně přístroj držte a udržujte je stále v přímém kontaktu s pokožkou.
 - > Tlačítko „READY“ bliká, pokud je přístroj správně umístěn a držen v přímém kontaktu s pokožkou, a je připraven vyslat světelný impuls **(obr. 20)**
7. Stiskněte spínač a vyšlete světelný impuls na pokožku. **(obr. 21)**

Poznámka: Může se stát, že ucítíte mírné teplo a brnění.

8. Aplicační okénko přesuňte jinam a stiskněte znovu spínač a vyšlete světelný impuls. Dbejte na to, aby se jednotlivé aplikační zóny nepřekrývaly.

Zvýšit ručně intenzitu výkonu a účinku lze pouze při absolutní absenci nepříjemných pocitů a nežádoucích účinků po předešlém ošetření.

Pokud ucítíte jakýkoliv nepříjemný pocit, snižte úroveň výkonu.

POZN.: při zvolení (ručně) nedoporučené úrovně vzhledem ke zjištěnému fototypu senzorem Skin Sensor, zabliká kontrolka zvolené úrovně 3x, čímž upozorní na nedoporučenou volbu. Doporučujeme tedy snížit ručně intenzitu výkonu a vrátit se zpět ke schválené úrovni.

3.4. Provozní režimy

Přístroj Homelight® nabízí dva provozní režimy. Režim pro citlivou oblast a režim „Gliss“.

A. Režim pro citlivou oblast



Režim pro citlivou oblast zajišťuje bezpečné ošetření nejhůře dostupných a nejcitlivějších částí vašeho těla (obličej, podpaží, spodní podbřišek apod.). K ošetření obličeje nasadte na hlavici přístroje lampu s pulzním světlem určenou pro ošetření obličeje a řiďte se bezpečnostními opatřeními pro použití popsány v kapitole o epilaci obličeje přístrojem Homelight®.

Postup:

viz kroky 1 až 8 kapitoly 3.3. Ošetření přístrojem Homelight®



B. Režim „Gliss“



V režimu „Gliss“ vysílá přístroj Homelight® automaticky světelné impulzy kontinuálně bez dalších úkonů (plynule 36 světelných impulzů za minutu na úrovni intenzity 1).

Postup:

1. K aktivaci režimu „Gliss“ opakujte kroky 1 a 6 uvedené v kapitole 3.3. Ošetření přístrojem Homelight® Poté aplikační okénko přístroje





Homelight® přiložte celou plochou na kůži a spínač přístroje přitom držte stisknutý.

2. Přístrojem Homelight® klouzejte nepřetržitě po kůži, pomalu a plynule, aniž byste přístroj oddalovali a opět přibližovali.

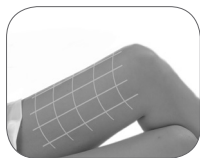
Poznámka:

- *Pokud přístroj Homelight® při stisknutém spínači oddálíte od kůže, zůstane režim „Gliss“ aktivní. Pro vaši bezpečnost však bude další světelný impuls vyslán teprve poté, až bude přístroj Homelight® plně v kontaktu s kůží. K zajištění režimu „Gliss“ dbejte na to, aby bylo aplikační okénko přístroje Homelight® plně v kontaktu s kůží.*
- *Není-li aplikační okénko přístroje Homelight® v plném kontaktu s kůží, máte 5 sekund na to, abyste polohu přístroje Homelight® upravili tak, aby se okénko kůže dotýkalo v celé ploše; přitom dbejte na to, abyste spínač drželi stále stisknutý. Pokud po uplynutí 5 sekund není přístroj v plném kontaktu s kůží, je režim „Gliss“ deaktivován a k jeho opětovné aktivaci musíte spínač pustit a opět stisknout.*
- *Pokud přístroj oddálíte od kůže a pustíte spínač, je režim „Gliss“ deaktivován.*



Režim „Gliss“ je vhodný pro osoby, které mají s používáním přístroje Homelight® již určitou zkušenost a zručnost. Pomocí 36 impulzů za minutu (na úrovni 1) umožňuje režim „Gliss“ bezpečné a rychlé ošetření největších ploch na těle (nohy, záda, paže, hrudník). Na citlivé oblasti a obličej používejte Režim pro citlivou oblast.

3.5. Pokrytí ošetřované oblasti



K zajištění řádného pokrytí ošetřované plochy je třeba na kůži aplikovat světelné impulzy v řadách, vždy z jednoho konce na druhý a systematicky postupovat jednu řadu za druhou. Vyhnete se tak vedlejším účinkům způsobeným překrýváním světelných impulzů. Při umístění okénka pro další impulz tak, aby se impulzy nepřekrývaly, nebo naopak nebyly příliš daleko od sebe, vám pomohou otisky, které vzniknou tlakem aplikačního okénka přístroje Homelight® na pokožce.

3.6. Epilace obličeje pomocí přístroje Homelight®

Epilace obličeje vyžaduje zvláštní opatrnost; pleť na obličeji je velmi jemná a citlivá. Za tímto účelem je přístroj Homelight® vybaven speciální lampou pro ošetření obličeje. Speciální obličejová lampa je vysoce přesná a omezuje světelné spektrum za účelem ošetření vhodného pro pleť na obličeji.

Bezpečnostní opatření pro používání v případě epilace obličeje:



- **Neholte různé části obličeje před použitím přístroje.**
- Pro ošetření obličeje používejte výhradně speciální obličejovou lampu přístroje Homelight® určenou pro epilaci obličeje.
- Přístroj Homelight® lze použít pouze k epilaci spodní části obličeje

(tváře, horní ret a brada).

- Příklad Homelight® nelze použít k epilaci řas, vlasů a obočí.
- Během péče o obličej pomocí přístroje Homelight® noste přiložené ochranné brýle.
- Při vyslání světelného impulsu se nedívejte na ošetřovanou plochu kůže.
- Nepoužívejte přístroj Homelight® na oblast kolem očí.
- Příklad Homelight® se nehodí k odstraňování mužských vousů.
- Pro vaše pohodlí a bezpečnost doporučujeme, aby vám při prvních ošetřeních přístrojem Homelight® pomáhala další osoba.
- Nepoužívejte režim „Gliss“ k epilaci obličeje.
- Při používání přístroje na obličej je mezi světelnými impulzy nutno vždy vyčkat 5 sekund. Epilační ošetření přístrojem Homelight® nesmí být při epilaci obličeje delší než 10 minut.

Aplikace speciální obličejové lampy

Při nasazení a sejmutí obličejové lampy musí být přístroj vypnut a odpojen od zdroje napájení.

Pro aplikaci či odebrání lampy opatrně uchopte obličejovou lampu mezi palec a ukazováček.

Poznámka: Pro ošetření nohou, zad a paží opatrně sejměte speciální obličejovou lampu a nasadte lampu pro ošetření těla Homelight®.

Pozor, horká plocha. Nedotýkejte se prsty aplikačního okénka obličejové lampy.

4. Po použití přístroje Homelight®

4.1. Vypnutí přístroje Homelight®

Po skončení epilacního ošetření přístroj Homelight® vypněte tlačítkem ON/OFF.

Adaptér odpojte od zdroje napájení.

Poznámka: Pokud přístroj Homelight® nepoužíváte více než 10 minut, přístroj Homelight® se automaticky vypne. Tlačítko ON/OFF v takovém případě svítí oranžově. Chcete-li přístroj Homelight® znovu použít, musíte opět stisknout tlačítko ON/OFF a znovu nastavit požadovanou úroveň intenzity.

4.2. Čištění

Doporučujeme přístroj Homelight® a zejména aplikační okénko čistit po každém epilacním ošetření:

- Dříve, než přistoupíte k čištění, vypojte přístroj Homelight® a nechte jej několik minut vychladnout, zvláště pak povrch aplikace.
- Vnější kryt přístroje Homelight® a zejména aplikační okénko opatrně očistěte čistým suchým hadrem s čisticím prostředkem určeným k čištění elektronických zařízení.
- Po vyčištění přístroj Homelight® uložte v původním obalu na suché a bezpečné místo.

4.3. Ošetření pleti po ošetření přístrojem Homelight®

Plochy pleti ošetřené přístrojem Homelight® po dobu 2 týdnů po ošetření nevystavujte bez ochrany slunci. Po dobu nejméně dvou týdnů po poslední epilaci přístrojem Homelight® chraňte pokožku krémem s ochranným faktorem vyšším než 50 nebo neprůsvitným oděvem.

Na plochách ošetřených přístrojem Homelight® nepoužívejte po epilačním ošetření parfémované krémy ani deodoranty.

4.4. Možné vedlejší účinky



Při správném použití přístroje Homelight® v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití jsou vedlejší účinky a komplikace vzácné.

Je normální, že po epilačním ošetření přístrojem Homelight® budete pociťovat určité nepohodlí.

Každé kosmetické ošetření, i takové, které je vyvinuto pro domácí použití, však s sebou nese určitá rizika.



V případě, že se světelné impulzy aplikované přístrojem Homelight® překrývají, nebo jsou na stejné místo aplikovány opakovaně, mohou vzniknout:

- **mírné nepříjemné pocity:** dokonce, i když je přístroj Homelight® obecně dobře snášen, většina osob pociťuje mírné nepříjemné pocity během aplikace. Často jsou popisovány jako mírné brnění v ošetřované oblasti. Obvykle tento pocit přetrvává pouze během aplikace, nejvýše několik minut po ní. Jakékoli nepříjemné pocity přesahující výše uvedené jsou abnormální a znamenají, že buď byste měli s ošetřením přístrojem Homelight® přestat, protože je nesnášíte, nebo je nastavená úroveň intenzity světelného impulzu příliš vysoká.
- **Zarudnutí:** pokožka může zarudnout po použití přístroje Homelight® nebo v následujících 24 hodinách po ošetření. Zarudnutí obvykle do 24 hodin vymizí. Pokud zarudnutí přetrvává více než 2 až 3 dny, navštivte lékaře.
- **Přecitlivělost pokožky:** pokožka je v místech ošetření citlivější a může vysychat a olupovat se.
- **Popáleniny nebo ranky:** vzácně může pokožka po ošetření přístrojem Homelight® vykazovat známky popálení nebo drobných



poranění. Úplné vyléčení si může vyžádat několik týdnů a ve výjimečných případech může po poranění zůstat jizva.

- **Jizva:** i když jsou tyto případy velmi vzácné, mohou vzniknout trvalé jizvy. Obvykle mají jizvy podobu povrchového poškození bělavého zbarvení (hypotrofické). Jizva však může být i velká a červená (hypertrofická) nebo velká a zasahovat i mimo poraněnou oblast (keloidní). Ke zlepšení vzhledu poškozeného místa mohou být nutná náročnější kosmetická ošetření.
- **Změna pigmentace:** Přístroj Homelight® se zaměřuje na kořen chloupku, konkrétně na pigmentované buňky vlasové cibulky. Existuje však riziko dočasné nadměrné pigmentace (hnědá skvrna) nebo snížené pigmentace (vybělení) okolní kůže. Riziko změny pigmentace je vyšší u osob tmavé pleti. Obvykle je změna pigmentace a vyblednutí pleti dočasné. Případy trvalého zvýšení nebo snížení pigmentace jsou vzácné.
- **Nadměrný otok a zarudnutí:** ve vzácných případech může pokožka ošetřená přístrojem Homelight® vykazovat známky zarudnutí a otoku. Tato reakce je častější na citlivých částech těla. Zarudnutí a otok by měly zmizet za 2 až 7 dnů, po které budete na postižené místo pravidelně přikládat led. Opatrné omytí nepředstavuje problém, vyhněte se však jakémukoli vystavení slunci.
- **Infekce:** kožní infekce je velmi vzácná, ale může nastat po popálení nebo poranění pokožky vyvolaném po ošetření přístrojem Homelight®.
- **Podlitiny:** velmi vzácně může použití přístroje Homelight® vyvolat modřinovou modřinu, která může přetrvávat 5 až 10 dnů. Jak modřina mizí, může kůže nabývat rezavého zbarvení (nadměrná pigmentace), které může být trvalé.



Pokud nepříjemný pocit nebo nepohodlí při nebo po ošetření přístrojem Homelight® přetrvává, navštivte lékaře.

5. Odstranění poruch

5.1. Problémy

Přístroj Homelight® se nezapnul

Zkontrolujte, zda je adaptér řádně připojen k přístroji Homelight® a připojen ke zdroji napájení.

Při stisku spínače přístroj nevyšle impuls

- Přesvědčte se, zda je aplikační okénko přístroje Homelight® celou plochou v kontaktu s kůží, a zda kontrolka READY bliká.
- Přesvědčte se, zda svítí kontrolka READY.
 - > Pokud po 10 sekundách kontrolka READY stále nesvítí, přístroj Homelight® vypněte a opět zapněte tak, že dvakrát po sobě stisknete tlačítko ON/OFF.
 - > Pokud problém přetrvává, spojte se s oddělením služeb pro zákazníky společnosti BaByliss ve svém regionu.
- Přesvědčte se, zda svítí kontrolka ON/OFF.
 - > Pokud tlačítko ON/OFF svítí, přístroj vypněte a znovu zapněte pomocí tlačítka ON/OFF
 - > Pokud problém přetrvává, spojte se s oddělením služeb pro zákazníky společnosti BaByliss ve svém regionu.
- Tlačítko ON/OFF svítí červeně a bliká
 - > Ujistěte se, že blesková lampa (tělo nebo obličej) je správně umístěna na hlavu přístroje.
 - > Pokud problém přetrvává: Přístroj Homelight® přešel do bezpečnostního režimu, neboť zjistil přehřátí či kritickou závadu (rozbitý ventilátor, poruchu kondenzátoru apod.). Vypněte přístroj Před opětovným zapnutím nechte přístroj Homelight® po dobu 15 minut vychladnout.
 - > Pokud problém přetrvává, spojte se s oddělením služeb pro zákazníky společnosti BaByliss ve svém regionu.

- Tlačítko ON/OFF bliká střídavě zeleně a červeně.
 - > Adaptér, který používáte k připojení přístroje Homelight® do zdroje napájení, není adaptér dodaný s přístrojem, nebo je vadný.
 - > Pokud problém přetrvává, spojte se s oddělením služeb pro zákazníky společnosti BaByliss ve svém regionu.
- Tlačítko ON/OFF svítí červeně.
 - > Přístroj je na konci životnosti.

5.2. Služby pro zákazníky

Podrobnější informace o výrobcích Homelight® najdete na stránkách www.babyliss.com.

Je-li přístroj Homelight® rozbitý, poškozený, vyžaduje opravu, nebo v případě jakýchkoliv otázek kontaktujte zákaznický servis společnosti BaByliss.

6. Recyklace, obal a značení



ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ NA KONCI ŽIVOTNÍHO CYKLU

■ V zájmu všech a za účelem aktivního přispění ke kolektivnímu úsilí o ochranu životního prostředí:

- Výrobky nevyhazujte spolu s odpadem z domácnosti.
- Využijte systém zpětného odběru a sběru odpadů, který je ve vaší zemi k dispozici.

Některé materiály tak mohou být recyklovány nebo využity.

Přístroj není určen k použití v přítomnosti hořlavé směsi anestetika se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.

Руководство по эксплуатации

С помощью технологии IPL (высокоинтенсивный импульсный свет) эпилятор Homelight® компании BaByliss надолго и абсолютно безопасно удаляет нежелательные волосы в комфортной и интимной домашней обстановке.

Homelight® используется на теле (например, на ногах, руках и в области спины), в области чувствительных зон (подмышки и зона бикини) и на лице (щеки, губы и подбородок), благодаря специальной лампе-вспышке для лица.

Homelight® может использоваться мужчинами и женщинами старше 18 лет.

Перед первым использованием эпилятора Homelight® внимательно ознакомьтесь со всеми положениями данного руководства по эксплуатации.

Рекомендуется пользоваться руководством по эксплуатации перед каждым применением эпилятора Homelight®.



RU

200

Содержание

1. Правила безопасности	202
2. Принцип работы Homelight®	210
2.1. Технология IPL	
2.2. Цикл роста волос	
2.3. Skin Sensor System - автоматическое определение уровня ‘интенсивности	
2.4. Планирование сеансов использования Homelight®	
2.5. Продолжительность сеанса использования Homelight®	
2.6. Ожидаемые результаты эпиляции с Homelight®	
2.7. Приспособление для защиты глаз	
2.8. Описание Homelight®	
3. Использование Homelight®	218
3.1. Подготовка кожи	
3.2. Тест с использованием Homelight®	
3.3. Обработка при помощи Homelight®	
3.4. Режимы использования: точный режим précision и режим скольжения gliss	
3.5. Охват зоны обработки	
3.6. Эпиляция лица	
4. После использования Homelight®	227
4.1. Выключение Homelight®	
4.2. Чистка	
4.3. Уход за кожей после сеанса использования Homelight®	
4.4. Возможные побочные эффекты	
5. Устранение неисправностей	230
5.1. Возможные проблемы	
5.2. Сервисный центр	
6. Утилизация, упаковка и маркировка	232



1. Правила безопасности

ВНИМАНИЕ

- Чтобы избежать появления возможных нежелательных побочных эффектов на коже и травмирования глаз, внимательно прочтите информацию о мерах предосторожности.
- Не обрабатывайте один и тот же участок кожи чаще одного раза за сеанс!
- Неправильное использование аппарата может привести к повреждению кожи.
- Не используйте эпилятор вблизи глаз. Аппарат не предназначен для эпиляции бровей и ресниц. Неправильное использование аппарата может привести к повреждению кожи. При использовании необходимо защищать глаза.
- Рабочая поверхность должна полностью контактировать с кожей для того, чтобы произвести световой импульс. Никогда не приподнимайте рабочую поверхность аппарата, чтобы произвести световой импульс в открытое пространство.
- При длительном использовании рабочая поверхность нагревается.
- В следующих случаях необходимо проконсультироваться с лечащим врачом или дерматологом:
 - если вы принимали лекарственные средства, повышающие

RU



фоточувствительность кожи, или если недавно вы наносили на кожу крема, обладающие тем же эффектом, или эфирные масла.

- если у вас имеются какие-либо сомнения в безопасности использования аппарата.

БЕЗОПАСНОСТЬ



- Данное устройство не должно использоваться детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или людьми, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, кроме случаев, когда за их действиями осуществляется контроль других лиц, несущих ответственность за их безопасность, или дающих им предварительные инструкции по использованию устройства. Необходимо проследить, чтобы дети не играли с устройством.



- **ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакетики с продуктом или его упаковка могут представлять опасность. Рекомендуется хранить эти пакетики в местах, недоступных для детей.
- Не используйте их в люльках, детских кроватках, детских колясках или парках, где гуляют дети. Тонкая пленка может приклеиться к носу или рту и помешать дыханию. Пакетик не является игрушкой.





- **ВНИМАНИЕ:** не используйте в близости или над умывальником, ванной, душем или над другими резервуарами с водой. Храните прибор в сухом месте.
- Используйте исключительно адаптер, поставляемый в комплекте.
- В случае повреждения адаптера или шнура питания, а также в случае поломки, выхода из строя или необходимости ремонта аппарата, обратитесь в сервисный центр, чтобы избежать возможных рисков. Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать аппарат. В этом случае вы подвергаете себя риску, связанному с работой электрических деталей и с импульсным световым излучением, которые могут нанести тяжелые телесные повреждения и/или необратимые повреждения органов зрения.
- Храните прибор вдали от источников тепла.
- Не используйте прибор, если он упал или имеет очевидные следы повреждений.
- При наличии проблем во время использования немедленно отключите прибор от сети.
- Используйте только аксессуары, рекомендованные компанией BaByliss.
- Не оставляйте прибор без присмотра, пока он включен.
- Отключайте устройство после каждого использования и перед его чисткой.

- 
- 
- Для того чтобы не повредить шнур, не рекомендуется обматывать его вокруг аппарата, также необходимо следить за тем, чтобы он не скручивался и не перегибался.
 - Немедленно прекратите использовать аппарат:
 - если вы заметили что-либо необычное в его работе
 - если аппарат работает неисправно, производит необычный шум или запах
 - если на лампе-вспышке имеется трещина или пятна
 - если рабочая поверхность сломана
 - если кнопка ON-OFF загорается красным светом.
 - Соблюдать меры безопасности, присущие аппарату.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Не используйте аппарат в следующих случаях:

- 
- Аномальное состояние кожи в зоне эпиляции: Коричневые или черные пятна, веснушки, родимые пятна, бородавки или пигментные пятна.
 - Экзема, псориаз, повреждения кожи, открытые раны или прогрессирующее инфекционное поражение кожи
 - Наличие белых, седых или светлых волосков в обрабатываемой зоне
 - Беременность или кормление грудью.
 - Смуглая кожа Использование аппарата на смуглой коже может привести к появлению побочных эффектов, таких как ожоги, волдыри, изменение цвета кожи (гипер- или
- 

гипопигментация).

- Долгое нахождение под солнцем или в солярии в течение последних 28 дней.
- Наличие татуировок или перманентного макияжа в области эпиляции.
- Наличие в анамнезе образования келоидов, чувствительности к свету (или фоточувствительность, например, порфирия, полиморфная сыпь, возникающая при воздействии света, солнечная крапивница, волчанка), а также наличие фоточувствительности, вызванной медикаментами, в том числе нестероидными противовоспалительными препаратами (например, аспирин, ибупрофен, ацетаминофен), тетрациклинами, фенотиазинами, тиазидами, диуретиками, препаратами сульфонилмочевины, сульфамидами, декарбазином, фторурацилом, винбластином, гризеофульвином, альфа-оксикислотами (AHAs), бета-оксикислотами (BHAs), Retin-A®, Accutane® (изотретиноином, если лечение проводилось в течение последних 6 месяцев) или тропическими ретиноидами (или азелаиновой кислотой).
- Аномальное состояние кожи, например, в связи с диабетом или другими системными или метаболическими заболеваниями.
- Наличие в анамнезе появления герпеса на обрабатываемом участке кожи, за исключением случаев консультации по

данному вопросу с врачом и получения профилактического лечения.

- Эпилепсия.
- Активный имплантат, например, сердечный стимулятор, имплантат, применяемый при недержании мочи, инсулиновая помпа и т.д.
- Недавние прививки.
- Анамнез рака кожи или наличие участков, подверженных формированию злокачественных опухолей.
- Лучевая терапия, химиотерапия или диета на основе стероидов в течение последних 3-х месяцев.
- Любое другое дерматологическое лечение на основе света (лазер...).
- Все остальные случаи, когда врач сочтет прохождение процедуры рискованным.





МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Используйте только для эпиляции.
- Не использовать на коже детей.
- Перед использованием:
 - Убедитесь, что кожа чистая (что на ней отсутствуют следы лосьонов, макияжа, дезодорантов, крема автозагар и т.д.)
 - Побрейте обрабатываемую зону (за исключением лица).
- Перед первым использованием проведите 48-часовой тест (см. пункт 3.2. «Тест с использованием Homelight®»).

RU

- Следите за тем, чтобы рабочая поверхность аппарата всегда была чистой (см. пункт 4.2. «Чистка»).
- Чтобы избежать появления побочных эффектов:
 - Выбирайте уровень интенсивности, рекомендованный для вашего цвета кожи (см. пункт 2.3. «Skin Sensor System»).
 - Соблюдайте рекомендации по частоте использования аппарата в соответствии с планом проведения сеансов (см. пункт 2.4. «Планирование сеансов»).
- При наличии сохраняющегося ощущения дискомфорта, а также в случае появления на коже побочных эффектов после использования аппарата, проконсультируйтесь с лечащим врачом или дерматологом.
- Не используйте аппарат на загорелой коже или после недавнего нахождения на солнце!
- Не подвергайте кожу воздействию солнечных лучей или УФ-лучей в солярии без защиты:
 - в течение 4-х недель до использования Homelight®
 - в течение 2-х недель после использования Homelight®.

«Подвергаться воздействию солнечных лучей без защиты» – означает находиться на солнце без защиты от прямых солнечных лучей в течение примерно пятнадцати минут или непрерывно подвергаться воздействию не прямых солнечных лучей в течение часа.

- 
- 
- В случае нахождения на солнце используйте подходящую защиту, такую, как одежда или солнцезащитный крем (со степенью защиты более 50), который должен регулярно использоваться в течение 3-х недель до и после процедур.
 - В случае появления ожогов или волдырей немедленно прекратите использование!
 - Перед использованием закройте участки кожи с родинками, татуировками, коричневыми или черными пятнами, веснушками, родимыми пятнами, бородавками или наростами.
 - Не используйте Homelight® на мошонке, влагалище, малых губах, анальном отверстии, сосках, вокруг сосков, в ушах и в носу.
 - Не использовать на тех участках тела, на которых впоследствии вы хотите, чтобы росли волосы.
 - Никогда не используйте воспламеняющиеся жидкости, такие как спирт (включая духи, дезодорант или другие спиртосодержащие вещества) или ацетон, для очистки кожи перед использованием Homelight®.
- 
- 

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Зона воздействия	Лампа для тела: 4,0 см ² Лампа для лица: 2,0 см ²
Частота повторений	На уровне 1, один импульс каждые 1,6 секунды, На уровне 5, один импульс каждые 3,5 секунды
Интенсивность света	На уровне 1: 2,0 дж/см ² На уровне 2: 3,0 дж/см ² На уровне 3: 3,5 дж/см ² На уровне 4: 4,0 дж/см ² На уровне 5: 4,5 дж/см ²
Длина волны	550-1200 нм (использование с лампой для тела) 600-1200 нм (использование с лампой для лица)
Необходимая электропроводка	100 - 240 В переменного тока, 3,5 А

Маркировка CE – Соблюдайте директивы, регулирующие использование

Защита от влажности: обычная

2. Принцип работы Homelight®

Homelight® компании BaByliss – это эпилятор индивидуального использования, который эффективно и надолго удаляет нежелательные волосы и предотвращает рост волос благодаря технологии IPL (высокоинтенсивный импульсный свет).

2.1. Технология IPL

Благодаря технологии IPL эпилятор Homelight® безболезненно удаляет волосы за счет излучения световых импульсов. Световые импульсы направлены на пигмент, присутствующий в волосе (меланин), для воздействия на корень волоса и предотвращения его роста. Таким образом, чем больше меланина содержит волос (другими словами, чем он темнее), тем больше света он может

абсорбировать, обеспечивая более эффективный результат. Технология IPL повсеместно используется специалистами уже более 15 лет и являлась предметом клинических исследований, которые доказали ее эффективность и безопасность.

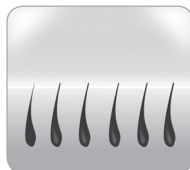
2.2. Цикл роста волос

Цикл роста волос играет важную роль в процессе эпиляции с помощью технологии IPL при использовании Homelight®. Таким образом, для получения устойчивых результатов применения Homelight® важно понимать, как происходит полный цикл роста волос.

Цикл роста волос состоит из трех последовательных фаз:

- Анаген (фаза роста волоса)
- Катаген (фаза регрессии волоса)
- Телоген (фаза покоя волоса)

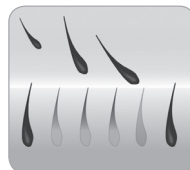




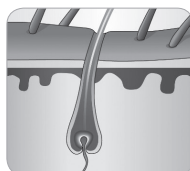
До обработки эпилятором Homelight®



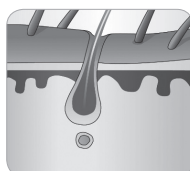
Во время импульса, испускаемого эпилятором Homelight®



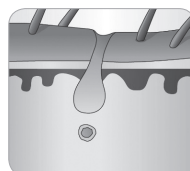
После обработки эпилятором Homelight®



Анаген (фаза роста волоса)



Катаген (фаза регрессии волоса)



Телоген (фаза покоя волоса)



Продолжительность полного цикла роста волоса в среднем составляет 18-24 месяца. Большая часть волос находятся в одной из фаз покоя (катаген или телоген).

Homelight® не оказывает никакого эффекта на волосы в фазах покоя. Но при этом Homelight® действует на волосы в фазе роста (анаген). Таким образом, необходимо провести многочисленные сеансы с использованием Homelight®, чтобы воздействовать на все волосы и получить длительные результаты.







2.3. Skin Sensor System - автоматическое определение уровня интенсивности

Homelight® предлагает 5 уровней интенсивности, начиная с самого слабого уровня (уровень 1) до наиболее высокого уровня интенсивности (уровень 5). Уровень интенсивности обозначает интенсивность светового импульса, направляемого на кожу при использовании Homelight®.

Именно поэтому важно настроить уровень интенсивности в зависимости от цвета кожи. Более смуглая кожа содержит большее количество меланина, а следовательно, может нормально переносить менее интенсивное воздействие, чем более светлая кожа.



Для обеспечения эффективного и безопасного применения аппарат Homelight® обладает системой Skin Sensor System, которая определяет цвет кожи и автоматически регулирует интенсивность световых импульсов, воздействующих на кожу.



Описание различных типов окраски кожи или различных фототипов по Фитцпатрику

Фототипы	Цвет кожи	Характеристики	Рекомендуемые уровни интенсивности
I	очень белая, молочная	Не загорает при систематическом воздействии солнечных лучей	Уровень 3 ●●●○○
II	светлая	Слегка загорает при частом воздействии солнечных лучей	Уровень 3 ●●●○⊗
III	бежевая	Загорает со средней интенсивностью при периодическом воздействии солнечных лучей	Уровень 2 ●●○○⊗
IV	матовая	Легко загорает при редком воздействии солнечных лучей	Уровень 2 ●●○⊗⊗
V	смуглая	Очень легко загорает при редком воздействии солнечных лучей	Уровень 1 ●○○⊗⊗
VI	темная/ черная		Использование Хоумлайт (Homelight) [®] не разрешается

● : рекомендованный уровень.

○ : допустимый уровень при отсутствии дискомфорта или побочных эффектов после окончания предыдущего сеанса.

⊗ : недопустимый уровень.

2.4. Планирование результатов с использованием Homelight®

Заранее планируйте ваши сеансы с использованием Homelight®! Рекомендуется следовать нижеприведенному календарю, поскольку он дает отличные результаты:

- Первые 4 сеанса эпиляции с использованием Homelight® должны осуществляться с промежутком в 2 недели.
- Последующие сеансы эпиляции с использованием Homelight® должны осуществляться каждые 4 недели (до получения желаемого результата).
- Затем в случае повторного роста волоса необходимо использовать Homelight® время от времени до получения устойчивых результатов, осуществляя сеансы эпиляции с разницей, как минимум, в 4 недели.

1-й месяц						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2-й месяц					
	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26			

3-й месяц							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

4-й месяц						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5-й месяц					
	1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22
23	24	25			

6-й месяц							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Внимание:

- Осуществление эпиляции на одном участке чаще одного раза в две недели не дает лучших результатов и может привести к появлению побочных эффектов.
- Рекомендуется использовать Homelight® в разумных пределах, другими словами, не повторять сеансы с использованием

Homelight® до бесконечности. Полный курс (7-8 сеансов эпиляции), проводимый один раз в год, будет достаточным для достижения отличных результатов.

Обратите внимание: Действие гормональных факторов и физиологические изменения могут привести к тому, что волосы в фазе покоя станут активными. Можно осуществлять профилактические сеансы эпиляции с использованием Homelight® (при промежутках между сеансами, как минимум, в 4 недели).

2.5. Продолжительность сеанса использования Homelight®

Обрабатываемая зона	Средняя продолжительность сеанса	Используемый режим
Голени	8-10 минут	Режим gliss
Нога	15 минут	Режим gliss
Спина	5 минут	Режим gliss
Торс	5 минут	Режим gliss
Зона бикини	2 минут	Режим précision
Подмышки	1 минута	Режим précision
Лицо	1 минута	Режим précision

Обратите внимание: Разные режимы работы (gliss и précision) описаны в пункте 4.1.

2.6. Ожидаемые результаты эпиляции с Homelight®

Эффективность Homelight® может отличаться:

- у разных людей,
- в зависимости от обрабатываемой зоны,
- в зависимости от цвета волоса.

Внимание: Homelight® не действует на седые или светлые волосы. Седые или светлые волосы обладают незначительным количеством меланина и не подвергаются необходимому воздействию импульсного света с использованием Homelight®.

Обратите внимание:

- Часто создается впечатление, что волосы продолжают расти в течение одной-двух недель после сеанса эпиляции с использованием Homelight® (феномен выталкивания). Тем не менее, после двух недель вы заметите, что эти волосы выпадают или отделяются от своего фолликула. Мы рекомендуем не тянуть за волоски для того, чтобы они отделились. Дайте волоскам выпасть естественным образом.

- Возможно, что некоторые волосы будут расти более светлыми и более тонкими после эпиляции с использованием Homelight®. Эта особенность официально подтверждена косметологами и врачами, которые используют оборудование с импульсным светом для проведения сеансов эпиляции.

2.7. Приспособление для защиты глаз

Благодаря комплексному приспособлению для защиты глаз Homelight® высвобождает световые импульсы только после достижения полного контакта рабочей поверхности с кожей.

2.8. Описание Homelight®

1. Кнопка пуска
2. Лампа-вспышка для тела
3. Специальная лампа-вспышка для лица
4. Рабочая поверхность
5. Кнопка ON/OFF (вкл./выкл.)
6. Кнопки выбора интенсивности
7. Световые индикаторы уровня интенсивности
8. Световой индикатор READY (готовность к работе)
9. Памятка по выбору интенсивности
10. Skin Sensor System

3. Использование Homelight®

3.1. Подготовка кожи

Тело

При применении аппарата Homelight® на теле кожа должна быть выбритой (за 24 часа), чистой, сухой, без остатков пудры или дезодоранта. Внимание: перед использованием аппарата Homelight® не следует проводить эпиляцию (электрическим эпилятором, эпиляционным пинцетом, воском). Такая эпиляция (удаление волос с корнем) приведет к неэффективности эпиляции пульсирующим светом (IPL).



Лицо

Не брейте различные участки лица перед использованием аппарата.

Перед использованием аппарата Homelight® на лице удалите все остатки крема, лосьона или макияжа.



Внимание: перед использованием аппарата Homelight® не следует проводить эпиляцию (электрическим эпилятором, эпиляционным пинцетом, воском). Такая эпиляция (удаление волос с корнем) приведет к неэффективности эпиляции пульсирующим светом (IPL).



3.2. Тест с использованием Homelight®

За 48 часов до первого использования проведите тест с Homelight®.


1. Вставьте вилку адаптера в разъем устройства Homelight® (расположенный на ручке устройства) **(РИС. 1)**.
2. Подключите другой конец адаптера к розетке.
 - > Кнопка ON/OFF загорится оранжевым светом **(РИС. 2)**.
3. Включите аппарат, нажав на кнопку ON-OFF **(РИС. 3)**.
 - > Кнопка ON-OFF станет зеленой.
 - > Загорится световой индикатор уровня интенсивности 1. Установка уровня интенсивности 1 происходит по умолчанию при включении аппарата **(РИС. 4)**.
4. Разместите Skin Sensor аппарата на участке кожи, на котором вы хотите провести тест (рекомендуем выполнить тест на коже ног) **(РИС. 5)**
 - > Загорится и мигает световой индикатор (индикаторы) уровня интенсивности. Это свидетельствует о том,




что аппарат успешно определил фототип участка кожи, на котором будет производиться эпиляция, и автоматически произвел регулировку интенсивности **(РИС. 6)**.

Обратите внимание: если аппарат определит тип кожи VI (темная кожа), то кнопка ON-OFF становится красной за секунду, что означает, что использование аппарата не допускается.

5. Для подтверждения нажмите один раз на кнопку пуска **(РИС. 7)**
 - > Световой индикатор (индикаторы) уровня интенсивности перестает моргать **(РИС. 8)**.
6. Расположите рабочую поверхность на участок кожи, на котором производилось определение фототипа, и прочно держите аппарат для обеспечения полного контакта.
 - > Когда аппарат правильно установлен на коже и готов к производству светового импульса, световой индикатор READY (готовность к работе) моргает **(РИС. 9)**
7. Нажмите на кнопку пуска, чтобы произвести световой импульс **(РИС. 10)**.



Обратите внимание: Вы можете почувствовать легкое жжение или пощипывание.



8. Переместите рабочую зону на другой участок кожи и нажмите на кнопку пуска, чтобы произвести следующий световой импульс. Следите за тем, чтобы зоны воздействия световых импульсов не пересекались.

Если не проявились какие-либо нетипичные реакции или не появилось чувство дискомфорта **(РИС. 11)**, через 48 часов после теста можно начинать использование аппарата в соответствии с указаниями раздела «Обработка при помощи Homelight®».

Если кожа плохо отреагировала на тест **(РИС. 12)**, если вы заметили появление нетипичных реакций или почувствовали дискомфорт в течение 48 часов, проведите повторный тест,

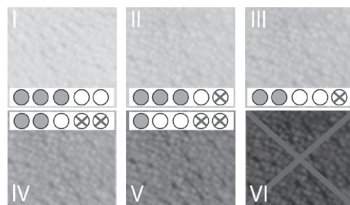
установив уровень интенсивности 1 вне зависимости от фототипа, не используя систему Skin Sensor, и подождите 48 часов.

(РИС. 13-14-15)

- При нормальной реакции на повторный тест проведите первый сеанс обработки, вручну установив уровень интенсивности 1.
- При аномальной реакции на повторный тест рекомендуется не использовать аппарат.

При полном отсутствии чувства дискомфорта и побочных эффектов вы можете постепенно от сеанса к сеансу увеличивать уровень интенсивности, соблюдая при этом схему, которая приведена ниже, или пользуясь Памяткой по выбору интенсивности:

- Фототип I : ● ● ● ● ● ●
- Фототип II : ● ● ● ● ● ⊗
- Фототип III : ● ● ● ● ● ⊗
- Фототип IV : ● ● ● ⊗ ⊗
- Фототип V : ● ● ● ⊗ ⊗



3.3. Обработка при помощи Homelight®

Перед каждым сеансом эпиляции, а также каждый раз перед изменением зоны обработки рекомендуется использовать Skin Sensor.

1. Вставьте вилку адаптера в разъем устройства Homelight® (расположенный на ручке устройства) **(РИС. 1)**.
2. Подключите другой конец адаптера к розетке.
 - > Кнопка ON/OFF загорится оранжевым светом **(РИС. 2)**.
3. Включите аппарат, нажав на кнопку ON-OFF **(РИС. 3)**.
 - > Кнопка ON-OFF станет зеленой.
 - > Загорится световой индикатор уровня интенсивности 1. Установка уровня интенсивности 1 происходит по



умолчанию при включении аппарата (**РИС. 4**).

4. Разместите Skin Sensor аппарата на участке кожи, обработку которого вы хотите выполнить (**РИС. 16**)
 - > Загорится и мигает световой индикатор (индикаторы) уровня интенсивности. Это свидетельствует о том, что аппарат успешно определил фототип участка кожи, на котором будет производиться эпиляция, и автоматически произвел регулировку интенсивности (**РИС. 17**)
5. Для подтверждения нажмите один раз на кнопку пуска (**РИС. 18**)
 - > Световой индикатор (индикаторы) уровня интенсивности перестает моргать (**РИС. 19**).
6. Расположите рабочую поверхность на участок кожи, на котором производилось определение фототипа, и прочно держите аппарат для обеспечения полного контакта.
 - > Когда аппарат правильно установлен на коже и готов к производству светового импульса, световой индикатор READY (готовность к работе) моргает (**РИС. 20**)
7. Нажмите на кнопку пуска, чтобы произвести световой импульс (**РИС. 21**)

Обратите внимание: Вы можете почувствовать легкое жжение или пощипывание.

8. Переместите рабочую зону на другой участок кожи и нажмите на кнопку пуска, чтобы произвести следующий световой импульс. Следите за тем, чтобы зоны воздействия световых импульсов не пересекались.

Вы можете вручную увеличить уровень интенсивности, чтобы повысить эффективность, только при полном отсутствии побочных эффектов после проведения предыдущего сеанса. Если вы почувствовали дискомфорт, уменьшите уровень интенсивности.



Обратите внимание: если вручную был установлен уровень, который не рекомендован для цвета кожи, определенного системой Skin Sensor, световой индикатор, соответствующий установленному уровню, мигает 3 раза. Это свидетельствует об установке нерекондованного уровня интенсивности. Рекомендуется вручную установить допустимый уровень интенсивности.

3.4. Режимы работы

Homelight® имеет два режима работы. Режим précision и режим gliss.

А. Режим précision



Режим précision позволяет произвести безопасную обработку наиболее труднодоступных и чувствительных участков тела (лицо, подмышки, зона бикини...).

Для обработки лица наденьте специальную лампу-вспышку для лица на головку устройства и следуйте мерам предосторожности, описанным в главе, посвященной эпиляции лица с использованием Homelight®.

Необходимо следовать следующим этапам:

см. этапы 1-8 главы 3.3. «Обработка при помощи Homelight®»

В. Режим gliss



При режиме gliss световые импульсы Homelight® автоматически высвобождаются последовательным образом без дополнительных нажатий на кнопку (36 световых импульсов в минуту на уровне 1).

RU

Необходимо следовать следующим этапам:

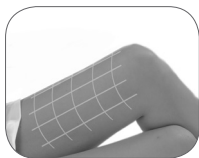
1. Для активирования режима gliss выполните этапы 1 и 6 главы 3.3. «Обработка при помощи Homelight®». Затем должным образом приложите рабочую поверхность Homelight® к коже, удерживая нажатой кнопку пуска.
2. Проведите устройством Homelight® по коже медленно и непрерывно, не делая восходящих или нисходящих движений.

Обратите внимание:

- Если вы отводите Homelight® от кожи при удержании нажатой кнопки пуска, режим gliss остается активным. Но в целях вашей безопасности световой импульс высвобождается только тогда, когда Homelight® находится в полном контакте с кожей. Следите за тем, чтобы рабочая поверхность Homelight® оставалась в полном контакте с кожей для гарантии режима gliss.
- Если рабочая поверхность Homelight® не находится в полном контакте с кожей, у вас есть 5 секунд для того, чтобы поправить Homelight® для обеспечения его полного контакта с кожей при удержании нажатой кнопки пуска. После истечения 5 секунд, при отсутствии полного контакта с кожей, режим gliss выключается, и вы должны отпустить кнопку пуска, а затем снова нажать ее для повторной активации режима gliss.
- Если вы приподнимаете устройство, отпустив кнопку пуска, режим gliss отключается.

Режим gliss рекомендуется для использования лицами, у которых уже имеется некоторый опыт и сноровка в использовании Homelight®. С 36 импульсами в минуту (на уровне 1) режим gliss обеспечивает надежную и быструю обработку наиболее объемных участков тела (ноги, спина, руки, торс). Для чувствительных зон и лица используйте режим précision.

3.5. Охват зоны обработки



Для надлежащего охвата зоны обработки необходимо обрабатывать кожу систематическими световыми импульсами ряд за рядом, от одного края к другому. Таким образом, вы избежите побочных эффектов, которые могут быть вызваны дублированием световых импульсов.

Следы, оставшиеся на коже от нажатия обрабатываемой поверхности Homelight®, должны помочь определить, куда необходимо направить следующие импульсы, чтобы избежать как дублирования импульсов, так и их редкого наложения.

3.6. Эпиляция лица с использованием аппарата Homelight®

Эпиляция лица требует особого внимания, поскольку кожа лица особо тонка и чувствительна. Поэтому аппарат Homelight® комплектуется специальной лампой-вспышкой для лица. Направленная и сверхчеткая специальная лампа-вспышка для лица ограничивает световой спектр для процедуры, адаптированной к чувствительности кожи лица.

Меры предосторожности для эпиляции лица:



RU

• Не брейте различные участки лица перед использованием аппарата.

- Для эпиляции лица с использованием Homelight® обязательно используйте специальную лампу-вспышку для лица.
- Homelight® подходит исключительно для эпиляции нижней части лица (щеки, верхняя губа и подбородок).
- Homelight® не подходит для эпиляции ресниц, волос и бровей.
- Во время применения фотоэпилятора Homelight® на лице необходимо использовать защитные очки.
- Во время излучения световых импульсов не смотрите на обрабатываемый участок кожи.
- Не используйте Homelight® на участке вокруг глаз.
- Homelight® не подходит для ухода за мужской бородой.
- Для обеспечения комфорта и безопасности рекомендуется прибегнуть к посторонней помощи при первых сеансах обработки лица аппаратом Homelight®.
- Не используйте режим gliss для эпиляции лица.
- При обработке лица крайне важно подождать 5 секунд после каждой вспышки. Продолжительность сеанса эпиляции лица аппаратом Homelight® не должна превышать 10 минут.

Установка специальной лампы-вспышки для лица

Чтобы установить или снять специальную лампу-вспышку для лица, аппарат должен быть выключен и отключен от сети.

Чтобы установить или снять специальную лампу-вспышку для лица, аккуратно возьмите ее большим и указательным пальцами.

Обратите внимание: Для обработки кожи ног, спины и рук снимите специальную лампу-вспышку для лица и установите на аппарат Homelight® специальную лампу-вспышку для тела.

Осторожно, поверхность может быть горячей. Не прикасайтесь пальцами к рабочей поверхности специальной лампы-вспышки для лица.



4. После использования Homelight®


4.1. Выключение Homelight®

После окончания сеанса эпиляции выключите Homelight® с помощью кнопки ON/OFF.


Отключите прибор от розетки.

Обратите внимание: Homelight® автоматически отключается, если вы не используете Homelight® в течение более 10 минут. В таких случаях кнопка ON/OFF будет гореть оранжевым светом. Для повторного использования Homelight® следует нажать на кнопку ON/OFF и вновь выбрать необходимый уровень интенсивности.

4.2. Чистка



Мы рекомендуем чистить Homelight® и особенно его рабочую поверхность после каждого сеанса эпиляции:





- Отключите Homelight® от сети и оставьте аппарат охлаждаться на несколько минут, например, на рабочей поверхности, прежде чем осуществлять его чистку.
- Аккуратно очистите корпус Homelight® и особенно рабочую поверхность с помощью сухой и чистой тряпки и чистящего средства, предназначенного для очистки электронного оборудования.
- После очистки уложите Homelight® в коробку производителя и храните в сухом и надежном месте.

4.3. Уход за кожей после сеанса эпиляции с помощью Homelight®

Не подвергайте воздействию солнечных лучей без надлежащей защиты области, подвергнутые обработке с использованием Homelight® в течение 2-х недель после процедуры. Защищайте

RU



кожу с помощью солнцезащитного крема (со степенью защиты выше 50) или одежды во время проведения курса и, как минимум, в течение двух недель после последнего сеанса эпиляции с помощью Homelight®.

Не используйте парфюмированный крем или дезодорант на обработанных участках после сеанса эпиляции с помощью Homelight®.

4.4. Возможные побочные эффекты

При использовании Homelight® в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве по эксплуатации, побочные эффекты и осложнения редки.

Совершенно нормально чувствовать некоторый дискомфорт после сеанса эпиляции с использованием Homelight®.

Однако любая косметическая процедура, даже разработанная для домашнего использования, представляет собой определенный риск.





В случае дублирования или повторяющегося наложения световых импульсов Homelight® на тот же самый участок кожи возможно, что вы почувствуете или заметите:

- **Незначительные неприятные ощущения:** несмотря на то, что воздействие аппарата Homelight® обычно хорошо переносится, большинство пользователей отмечают некоторые неприятные ощущения, которые возникают в процессе использования. Их можно описать как легкое покалывание в области обрабатываемого участка кожи. Чаще всего это ощущение покалывания продолжается во время процедуры и в течение нескольких последующих минут. Любое чувство дискомфорта, кроме этого, не является нормальным и означает либо, что вы должны прекратить использование Homelight®, поскольку вы его не переносите, либо, что выбран слишком высокий уровень



интенсивности световых импульсов.

- **Покраснение:** непосредственно после использования аппарата Homelight® или в течение последующих 24 часов на коже может появиться покраснение. Обычно покраснение проходит через 24 часа. Проконсультируйтесь с врачом, если покраснение сохраняется дольше 2-3 дней.
- **Гиперчувствительность кожи:** может повышаться чувствительность обработанного участка кожи, а также сухость и шелушение.
- **Ожоги или раны:** очень редко в процессе обработки кожи с использованием аппарата Homelight® на коже могут появляться раны или ожоги. Для полного восстановления может понадобиться несколько недель, а в исключительных случаях может остаться шрам.
- **Шрам:** даже если такие случаи очень редки, могут появиться постоянные шрамы. Обычно шрамы принимают форму поверхностного повреждения белесого цвета (гипотрофические). Тем не менее, шрамы могут быть широкими и красными (гипотрофические) или крупными и выходящими за пределы поврежденной зоны (келоидные). Может потребоваться проведение самых современных эстетических процедур для улучшения их внешнего вида.
- **Изменение пигментации:** Homelight® воздействует на корень волоса, в частности, на пигментные клетки волосяной луковицы. Тем не менее, существует риск временной гиперпигментации (увеличение пигментации или коричневая окраска) или гипопигментации (осветление) кожи вокруг области воздействия. Риск изменения пигментации наиболее высок у лиц со смуглой кожей. Обычно изменения пигментации и обесцвечивание кожи являются временными. Случаи постоянной гиперпигментации или гипопигментации редки.

- 
- 
- **Значительное покраснение и отек/припухлость:** В редких случаях после обработки кожи с использованием аппарата Homelight® может появляться значительное покраснение и припухлость. Подобная реакция наиболее часто наблюдается на чувствительных участках тела. Покраснения и опухание должны пройти через 2-7 дней. В течение этого времени необходимо регулярно прикладывать лед. Мягкая очистка не представляет проблем, но следует избегать любого воздействия солнечных лучей.
 - **Инфекционное поражение:** крайне редко возможно развитие кожной инфекции, которая проявляется после ожогов или повреждений кожи, вызванных использованием Homelight®.
 - **Синяки:** очень редко использование Homelight® может вызвать синяки фиолетового цвета, которые могут сохраняться до 5-10 дней. По мере исчезновения синяка кожа может приобрести ржавый оттенок (гиперпигментация), который может не исчезнуть.
- 
- 

В случае неудобства или дискомфорта, продолжающегося в течение сеанса с использованием Homelight® или после него, проконсультируйтесь с врачом.

5. Устранение неисправностей

5.1. Возможные проблемы

Homelight® не включается

Убедитесь, что адаптер хорошо подключен к Homelight® и включен в розетку.

RU



Когда вы нажимаете на кнопку пуска, отсутствует импульс

- Убедитесь, что рабочая поверхность Homelight® находится в полном контакте с кожей, и что световой индикатор READY (готовность к работе) мигает.
- Убедитесь, что световой индикатор READY включен.
 - > Если через 10 секунд световой индикатор READY продолжает оставаться погашенным, выключите и снова включите Homelight®, два раза нажав на кнопку ON/OFF.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании VaByliss вашего региона.
- Убедитесь, что горит кнопка ON/OFF.
 - > Если кнопка ON/OFF горит, выключите и повторно включите аппарат при помощи кнопки ON/OFF
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании VaByliss вашего региона.
- Кнопка ON/OFF мигает красным светом
 - > Убедитесь, что лампа-вспышка (для тела или лица) правильно расположена на головке устройства.
 - > При наличии затруднений: установить режим безопасности на фотопиляторе Homelight®, т.к. обнаружен перегрев или критическая проблема (сломанный вентилятор, проблема с конденсатором). Выключите аппарат. Оставьте фотоэпилятор Homelight® охладиться на 15 минут, прежде чем включать его снова.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании VaByliss вашего региона.
- Кнопка ON/OFF попеременно мигает зеленым и красным светом.
 - > Адаптер, используемый для подключения устройства Homelight® в розетку, не является фабричным или имеет дефекты.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании VaByliss вашего региона.
- Кнопка ON/ OFF горит красным светом.
 - > Устройство отслужило свой срок.

5.2. Сервисный центр

Для получения более подробной информации о продуктах Homelight® посетите сайт www.babylicss.com.

При наличии любых вопросов, а также в случаях поломки, повреждения или необходимости ремонта аппарата Homelight®, обращайтесь в сервисный центр компании BaByliss.

6. Утилизация, упаковка и маркировка



ОТСЛУЖИВШЕЕ СВОЙ СРОК ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ И
ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

■ В общих интересах и для активного участия в коллективном вкладе в защиту окружающей среды:

- Не выбрасывайте ваши приборы вместе с бытовым мусором.
- Используйте системы приемки и сброса отходов, предусмотренные в вашей стране.

Таким образом, некоторые материалы могут быть переработаны или модернизированы.

Данное устройство не должно использоваться вместе со смесями анестетиков, которые могут воспламеняться при контакте с воздухом, кислородом или закисью азота.

EAC

Фотоэпилятор

Производитель: BaByliss

99 Авеню Аристид Бриан

92120, Монруж, Франция

Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Китае

Дата производства (неделя, год): см. на товаре

RU